

Husqvarna

MODÈLE 55R



MODÈLE 345 (45cc)



**UN «CROWN KIT» OFFERT
À L'ACHAT D'UNE DE
CES TRONÇONNEUSES !**



Husqvarna

**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972

Tél.: 449-4000

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace
des découvertes

**Notre hebdo...
notre force locale !**

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

49^e ANNÉE, NO 46 - MANIWAKI, LE 18 NOVEMBRE 2005

DERNIÈRE HEURE



SYLVIE MARTIN DG DU CSVG

PAGE 4

**Notre
cahier
du sud**

Pages :
20 à 23
26 à 29

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

Notre hebdo... notre force locale!

Vous avez une nouvelle
à nous communiquer ?

Contactez-nous au
(819) 449-1725



Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5680



Hubert Roy
Pag.: 441-5681

Ou par courriel :

nouvelle@lagatineau.ca

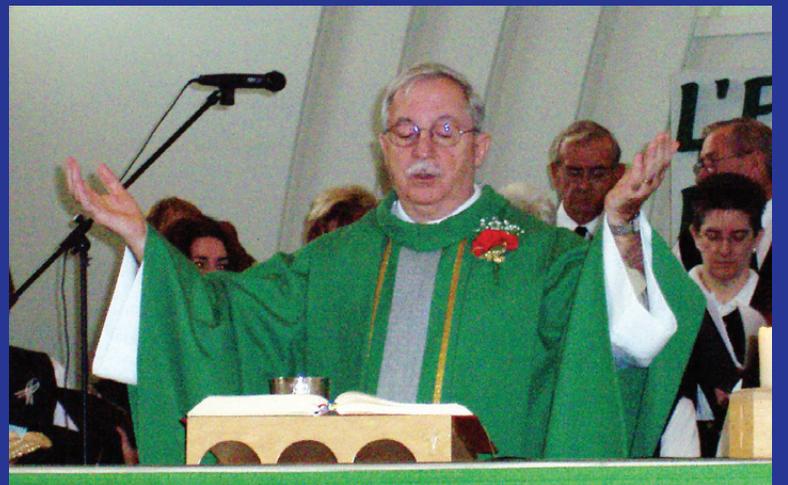
Et par télécopieur : (819) 449-5108



FORD BOWL

Les Mustangs
veulent la coupe

Page 45



40 ans pour le père Gilbert Patry

Page 8

REGARDEZ BIEN !

De superbes
vedettes dans
nos circulaires
cette semaine
à la page 6

M E U B L E S
branchaud
ISO 9001:2000
www.branchaud.qc.ca

Meubles • Couvre plancher
Électroménagers • Électronique
Informatique • Satellite

MANIWAKI 52, Route 105 Nord (819) 449-2610
GATINEAU 586, boul. Maloney est (819) 663-8557
AMOS 471, 6^e Rue Ouest (819) 732-6558
VAL-D'OR 1560, chemin Sullivan (819) 874-2610
ROUYN-NORANDA 159, 8^e Rue (819) 764-2610

Centre de liquidation
VAL-D'OR
1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610



À L'ACHAT OU LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF
CHRYSLER, JEEP OU DODGE, QUELQU'UN GAGNERA

1 000 000 \$†

DE PLUS, OBTENEZ UNE REMISE DU CONCESSIONNAIRE ALLANT JUSQU'À

7 500 \$* À L'ACHAT D'UN VÉHICULE SÉLECTIONNÉ
ET 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 36 MOIS SUR LES DODGE CARAVAN 2005‡



DODGE CARAVAN 2005

ACHÉTEZ À 18 995 \$

 CONSOMMATION D'ESSENCE
SUR AUTOROUTE :
8,2 L / 100 KM
(34 MILLES AU GALLON)²



• MOTEUR V6 DE 3,3 L, 180 CH • HABITACLE POUR 7 PASSAGERS • CLIMATISEUR • LÈVE-GLACES,
RÉTROVISEURS ET VERROUILLAGE À COMMANDE ÉLECTRIQUE • RÉGULATEUR DE VITESSE • LECTEUR CD

« LA DODGE CARAVAN, TOUJOURS LA RÉFÉRENCE. IL FAUT L'ADMETTRE,
DAIMLERCHRYSLER SAIT RENOUVELER ET AMÉLIORER SES FOURGONNETTES. »

- AMYOT BACHAND, L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2006

Dodge  **Caravan**

La mini-fourgonnette la plus vendue au pays.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_{MD} • DODGE PARTICIPANT OU DODGE.CA

FINANCEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

* La remise du concessionnaire s'applique à l'achat de toutes les Dodge Caravan 2005. Les consommateurs doivent prendre possession de leur véhicule au plus tard le 31 janvier 2006. Les allocations directes du fabricant aux concessionnaires sont comme suit : de 7 500 \$ sur toutes les Dodge Caravan 2005 28C et de 7 250 \$ sur les Dodge Caravan 2005 28C. † Prix établi pour la Dodge Caravan 2005 avec l'ensemble 28C après déduction de l'allocation directe. ‡ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur les Dodge Caravan 2005. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. • ♦ Transport (1 200 \$), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre (60 \$), frais exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre. † À l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. † Aucun achat requis. Age de majorité requis. Preuve de résidence canadienne exigée. Participation automatique à l'achat ou à la location de véhicules neufs seulement. Les participants doivent répondre correctement à une question d'habileté mathématique. À gagner : 7 prix de 25 000 \$ et 1 grand prix de 1 000 000 \$. Règlement du concours disponible chez votre concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge participant ou au www.daimlerchrysler.ca/millionnaire. ‡ Basé sur les cotes du guide de consommation de carburant 2005 publié par Ressources naturelles Canada. Votre consommation d'essence peut varier. MD, Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge du Québec

CHRYSLER

Jeep

DODGE

CINQ ÉTOILES

10% sur tout en magasin !
10% off everything in stock !

GRANDE OUVERTURE
GRAND OPENING

2 jours seulement !
2 days only !

DÈS AUJOURD'HUI DE 9H30 À 21H
ET DEMAIN DE 10H À 17H

TODAY 9H30 AM TO 9H00 PM
SATURDAY, NOVEMBER 19TH FROM 10H00 AM TO 5H00 PM

Buck's Sports Shop

68, Kichi Mikan, Maniwaki Tél.: 441-2655

Nouvelles étiquettes bientôt en magasin !

Mon Lait
3
laiterie des trois vallées

3.25% M.F. Lait pasteurisé homogénéisé / Homogenized Pasteurized Milk
1% M.F. Lait pasteurisé homogénéisé partiellement écrémé / Homogenized Pasteurized Partly Skimmed Milk
2% M.F. Lait pasteurisé homogénéisé partiellement écrémé au chocolat / Homogenized Pasteurized Partly Skimmed Chocolate Milk
35% M.F. Crème / Cream

laiterie des trois vallées inc.
968, boul. Albiny-Paquette,
Mont-Laurier,
(Québec)
J9L 1L8

Encore et toujours avec le même bon goût ! Vachement meilleur !

DERNIÈRE HEURE

Sylvie Martin devient la nouvelle DG du CSVG

Maniwaki – Le conseil d'administration du Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau (CSVG) a nommé Sylvie Martin au poste de directrice générale du CSVG. Celle-ci entrera officiellement en fonction le 28 novembre prochain.

PAR HUBERT ROY

«Le comité de sélection a travaillé de façon rigoureuse pour en arriver à cette décision. Celui-ci a recommandé unanimement la nomination de Mme Martin. Elle était la meilleure pour occuper le poste et le conseil d'administration a été unanime pour approuver ce choix», a affirmé Pauline Danis, présidente du conseil d'administration du CSVG.

Le comité de sélection était composé d'un représentant du ministère de la Santé du Québec, un de l'Agence de santé de l'Outaouais et de trois personnes du conseil d'administration du CSVG, qui ont aussi pris un médecin sur leur comité de sélection. Le

CSVG a reçu 27 candidatures pour combler le poste. Michel Léger, directeur général intérimaire, continuera à offrir son expertise au CSVG au cours de la prochaine année.

Ce dernier s'est d'ailleurs dit ravi de la nomination de Mme Martin. «Je suis au CSVG depuis un an et j'ai pu, et dû, compter sur l'aide de Sylvie lorsque j'étais absent. Nous pensons de la même façon, nous agissons pareil et en toute confiance. J'ai eu la chance de la voir conduire les guides du CSVG à mes côtés et je suis absolument rassuré par les compétences de Sylvie. Nous avons un conseil d'administration responsable, une bonne équipe de direction, du bon personnel et un bon contact avec le milieu», a souligné M. Léger.

Mme Martin s'est dite très heureuse d'obtenir la confiance du conseil d'administration du CSVG pour occuper le poste de directrice générale. «Ce fut une réflexion

mûrie et réfléchie, car il y a beaucoup de défis à relever. J'y crois et je suis la bonne personne pour continuer le mandat du conseil d'administration. Ce poste n'est pas l'histoire d'une personne, mais de toute une équipe et ça fait longtemps que je travaille avec celle-ci. Ça me donne donc une longueur d'avance, ce qui nous permettra d'avancer avec le personnel que nous avons en place», a-t-elle mentionné.

Stabilité

Pauline Danis croit également que la nomination de Mme Martin permettra d'apporter une stabilité pour le CSVG. «Cette nomination garantit la continuité des actions entreprises depuis un an, et surtout, garantir une certaine stabilité pour cet établissement qui a vécu de nombreux soubresauts au cours des cinq dernières années. La présence de Michel Léger apportera aussi une garantie additionnelle pour Mme Martin dans ses nouvelles fonctions et pour la réalisation de notre plan d'action et l'atteinte de nos objectifs», a-t-elle

expliqué.

«Un beau message»

Sylvie Martin fait partie du CSVG depuis plus de 20 ans, ayant occupé des postes à l'accueil-admission, aux archives, pour ensuite devenir adjointe à la direction des services professionnels, directrice des programmes et adjointe à la direction générale. Depuis le mois de mars dernier, Mme Martin occupait le poste de directrice générale adjointe. Elle a aussi eu à prendre en charge des situations d'urgence lors de l'évacuation du Foyer Père-Guinard, lors des inondations en 2003, et dans le recrutement médical, pour solutionner la crise de l'hiver dernier.

«La nomination de Mme Martin est un beau message pour la communauté et pour nos jeunes, car Mme Martin est issue et impliquée dans la région. C'est donc une très bonne chose qu'elle puisse contribuer à la relève de l'administration du réseau de la santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau», ont conclu Pauline Danis et Michel Léger.



La nouvelle directrice générale, Sylvie Martin, est entourée de Michel Léger et de Pauline Danis.

Section Professionnelle

Me Carole Joly LL.B., D.D.N.

Notaire

182, Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél.: (819) 449-6180 Fax: (819) 449-3115
Courriel: cjoly1@notarius.net

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud449-6075
Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415

139, boul. Desjardins Maniwaki, Qc J9E 2C9

François Langevin

Comptables agréés
Téléphone (819) 449-5319
Télécopieur (819) 449-6431

LABELLE RYAN GÉNIPRO INC.

Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME Maniwaki (Québec) J9E 2H9
TÉL.: (819) 441-0441 FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3
TÉL.: (819) 623-3302-3304 FAX: (819) 623-7616

Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Téléphone: (819) 449-4231
Télécopieur: (819) 449-2229

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax: (819) 449-1902

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi

449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Serge Désilets D.D.
Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki

449-6484

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous

Assurances Kelly et Associés

*Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.
Danielle Renaud, C.D'A.Ass.*

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

LEGAULT ROY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél.: 819-441-0202 - Télécopieur: 819-441-0303

Century 21 IMMOINORD INC.

Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9

Tél.: (819) 449-6410 Sans frais: 1-877-588-6410
Tél.: (819) 449-2173 Fax: (819) 449-6131

**DISPONIBLES
7 JOURS / 7 SOIRS
SUR RENDEZ-VOUS**

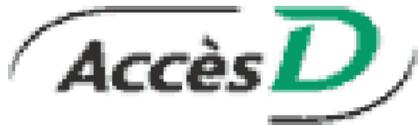
 Richard Bibaud Agent immobilier affilié	<p>CHRIST-ROI</p> <p>Bungalow 3 c.c., Bois franc chambres et salon. Éléments propres et neuves. Plusieurs rénovation récentes. 2 revenus au sous-sol. Excellent investissement pour première maison. 79 000\$</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white; background-color: black; padding: 2px;">VENDU</p>	<p>MESSINES NOUVEAU</p> <p>Très franc au plancher salon cuisine salle à diner aire ouverte, toiture et fenestration partielle récentes. Taxes municipales 676 \$! 72 000 \$</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white; background-color: black; padding: 2px;">VENDU</p>	 Jacques Larochelle Agent immobilier affilié
<p>EGAN SUD</p> <p>Idéal pour camionneur, compagnie de transport ou de machinerie lourde. Grand garage sur dalle de béton, entrepôt et résidence. Terrain 302'x362'. Appelez-nous pour détails.</p>	<p>RUE WILFRID LEBLANC</p> <p>Maison à complètes 3c.c., salon cuisine, salle à diner aire ouverte, bois-franc solarium, adjacent à petit boisé à l'arrière. Très privé. 55 000 \$ Appelez-nous pour visiter!</p>	<p>ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG!</p> <p>NOUVEAU</p> <p>Chemin Lafrance propriété à palier, 2 c.c., cuisine, salle à diner aire ouverte. Garage détaché quatre saisons sur dalle de béton. Grande plage de sable. Qualité de construction exceptionnelle 95 000 \$</p>	<p>MESSINES</p> <p>MAISON OFFRE!</p> <p>Cottage 2+1 c.c., salon cuisine aire ouverte, puits de lumière, sous-sol aménagé façade brique garage détaché: terrain 80'x104'. 89 000 \$</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white; background-color: black; padding: 2px;">VENDU</p>
<p>MANIWAKI - RUE ÉTHIER</p> <p>ON FINANCE</p> <p>Maison transportée et récemment installée sur fondation de béton coulé. 3 c.c. Projet à compléter. Très bon investissement pour bricoleur. 52 000 \$</p>	<p>LAC MURRAY</p> <p>Petit chalet d'été 20x24 approx. Ameublement inclus. Accès au lac Murray à proximité peut aussi servir de chalet de chasse. 18 000 \$!</p>	<p>MANIWAKI</p> <p>50 000 \$</p> <p>Aubaine projet bricoleur maison 3 c.c., sur fondations béton coulé. Près école polyvalente.</p>	<p>POINTE CONFORT</p> <p>129 000 \$</p> <p>Solide propriété 1+2c.c. salon avec foyer au bois. Cuisine salle à diner aire ouverte patio gazebo piscine grand terrain très privé. arbres fruitiers accès au lac 31 milles et lac Pémichangan à proximité.</p>
<p>LAC CAMERON</p> <p>NOUVELLE INSCRIPTION</p> <p>Chaleureux petit chalet 4 saisons, 2 c.c., fondations béton coulé. Grand patio donnant sur le lac. Couchés de soleil splendides. Terrain 109 pi sur le lac. Accessible à l'année. 68 000 \$</p>	<p>SECTEUR CHRIST-ROI</p> <p>NOUVEAU</p> <p>Chez-soi pour beaucoup moins qu'un loyer. Maison mobile, 2 c.c., salon, cuisine aire ouverte, salle de bain complète, remise attachée. 35 000 \$. Aucune offre raisonnable refusée!</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white; background-color: black; padding: 2px;">VENDU</p>	<p>MANIWAKI</p> <p>59 500 \$</p> <p>NOUVEAU</p> <p>Chez-soi pour beaucoup moins qu'un loyer. 3 c.c. Portes et fenestration récentes, sous-sol non aménagé, extérieur brique et vinyle. Remise. Pour moins cher qu'un loyer.</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white; background-color: black; padding: 2px;">VENDU</p>	<p>CHEMIN LUNAM</p> <p>105 500 \$</p> <p>A proximité de l'accès municipal au lac Baskatong. Maison 1+1 cc. Salon, cuisine, salle à diner aire ouverte, chauffage bois et électrique, garage détaché. Propriété impeccable.</p>
<p>MANIWAKI</p> <p>Près centre ville solide bungalow tout-briques. 3 c.c., sous-sol non aménagé. Remise, garage détaché. Très grand terrain secteur paisible. 73 000 \$</p>	<p>SECTEUR CHRIST-ROI</p> <p>NOUVEAU</p> <p>Bungalow 3 c.c. très propre. Sous-sol aménagé avec entrée privée. Grand terrain. Remise. Secteur résidentiel paisible. 89 000 \$</p>	<p>RUE CARTIER</p> <p>Petite propriété 2c.c., salon, cuisine, salle lavage, rez de chaussé. Plusieurs rennovations complétées. Moins cher qu'un loyer!</p>	<p>LAC MURRAY</p> <p>Directement sur le lac. Grand terrain de 1.2 acres, accessible à l'année, partiellement aménagé. Remise Aubaine! 56 000 \$</p>
<p>DÉLÉGÉ</p> <p>RARETÉ!</p> <p>Spacieux bungalow, 2 c.c. au rez-de-chaussé, cuisine salle à diner air ouverte, sous-sol aménagé avec entrée séparé Possibilité de logement avec revenu de 450 \$ /mois approx. Grand terrain très privé, arbres matures.</p>	<p>BOUCHETTE</p> <p>PRIX RÉVISÉ</p> <p>À quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de 3 c.c., spacieuse, exceptionnelle propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb., lente, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. 75 900 \$</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white; background-color: black; padding: 2px;">VENDU</p>		



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

**ÉQUIPÉ POUR
PASSER L'HIVER ?**

AVEC



JE N'AI PAS À M'EN FAIRE !



*Ben oui toi,
un téléphone, ma carte d'accès
Desjardins pour le guichet automatique
et un mot de passe, voilà tout ce qu'il me
faut pour savoir mon solde de compte, si
mon dépôt direct est arrivé ou si mes
chèques ou retraits autorisés
sont passés.*

Ah oui ???



*Certainement,
tu peux même faire des paiements
de factures inscrites à ton dossier, des
virements dans tes comptes ou rembourser
ta marge de crédit. De plus, tu peux aussi
bien utiliser l'internet que le téléphone
avec le service «AccèsD».*

Tu parles d'une bonne idée !



*Appelle tout de suite
pour t'inscrire au service ACCÈSD
au 1-800-224-7737 ou encore, tu peux
passer à ta caisse et avoir une agente
pour t'assister à ta première
utilisation.*



*Et le plus beau
de l'affaire dans tout ça, c'est qu'c'est
«**GRATUIT**»!*



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

100, rue Principale sud, Maniwaki
www.desjardins.com
Accès D 1-800-Caisses

CHEZ GENDRON
EXPÉRIENCE
= QUALITÉ !!!

**Le seul banc de redressement
de châssis de la région !**



Votre véhicule est accidenté ???

Consultez les carrossiers d'expérience.



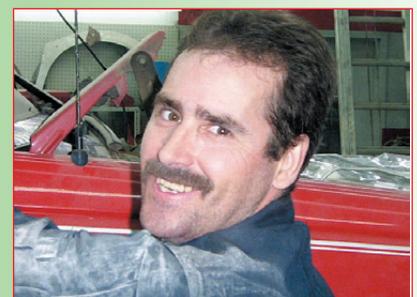
**BERNARD
MARTEL**



**EUGÈNE
CROTEAU**



**TOMMY
LACAILLE**



**PIERRE
GORLEY**



**Jean-René
Martin**

Gérant du département
de la carrosserie, 20 ans d'expérience
qui vous donne...
SERVICE, QUALITÉ et FIABILITÉ.

Avec notre expérience et notre service,
vous en avez pour votre argent.

259 boul. Desjardins, Maniwaki

449-1611

Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com



ÉDITORIAL

Un besoin essentiel rappelons-le!

Encore une fois, les Transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau sont à la recherche de financement. Cette fois, au moins, l'organisme ne semble pas menacé de fermeture. Yves Côté, président des Transports collectifs, peut sembler crier au loup, mais on peut se demander s'il criera jamais assez pour montrer que les services offerts par son organisme sont essentiels pour la population de la région.

Un sondage mené à l'hiver dernier a prouvé que les Transports collectifs répondaient à un besoin essentiel dans la région. Le sondage montrait que la population de la région utilisait ce service pour toutes sortes de raison, que ce soit le travail, pour recevoir des soins de santé, les loisirs, les études et plusieurs autres. Ce sont effectivement tous des besoins essentiels et les Transports collectifs facilitent la vie des gens de la Vallée-de-la-Gatineau.

Pourtant, la MRC Vallée-de-la-Gatineau, les municipalités et les députés se font encore tirer l'oreille pour avoir des sous. Avec la victoire de la région dans le dossier de l'Autobus Voyageur, ceux-ci devraient pourtant avoir compris que la question du transport est essentielle pour une région comme la nôtre qui a un si grand territoire. Pourquoi donc Yves Côté est toujours obligé de s'époumoner pour le rappeler?

La Vallée-de-la-Gatineau a la chance avec ce service de montrer qu'elle peut prendre le taureau par les cornes et innover par elle-même en offrant un service de transport de qualité dont peu (voir aucune!) de MRC rurales possèdent. La popularité de ce service en est la plus belle preuve d'ailleurs.

Hubert Roy

ÉVÊCHÉ DE MONT-LAURIER

Collecte spéciale pour les vocations

Chers diocésaines et diocésains,

Il n'y a pas si longtemps, la coutume était de faire une collecte spéciale annuelle pour les vocations, laquelle avait permis de ramasser un certain fonds pour venir en aide aux futurs prêtres.

Comme nous n'avons pas eu de séminariste depuis un certain nombre d'années, il était devenu moins opportun de continuer cette collecte spéciale pour les vocations.

Grâce à Dieu et sans doute aussi grâce

à la réponse généreuse de certains jeunes, nous avons au Grand Séminaire de Montréal, un séminariste qui a terminé ses deux ans de philosophie et qui fait actuellement sa 1^{re} année de théologie : il s'agit de Jean-François Roy de Sainte-Agathe. Aussi, si tout va comme prévu, nous pouvons espérer avoir un autre candidat en vue de la prêtrise l'an prochain et possiblement un autre dans deux ans. De plus, nous avons eu la joie d'ordonner Sylvain Desrosiers comme

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2005 RÉAL ROCHON ET ROBERT COULOMBE ONT LEURS CADEAUX AVANT TOUT L'MONDE

*Youpi, un autre
4 ans de mandat !!!*



prêtre de notre diocèse, le 25 septembre dernier.

Nous devons nous réjouir de ces bonnes nouvelles. Ce qui, cependant, nous oblige à renflouer notre fonds d'aide aux futurs prêtres, lequel est actuellement déficitaire dû à la cessation des quêtes et à un soutien substantiel des candidats des années 1989, 1990 et 1991. Vous vous doutez qu'autant pour les futurs prêtres que pour d'autres étudiants, le coût des études et de la pension a beaucoup augmenté. Et il faut maintenant 7 ans, après le cégep, pour former un prêtre (2 ans de philosophie, 3 ans de théologie et 2 ans de stage pastoral en

paroisse).

Comme ces aspirants au sacerdoce se préparent à être au service de notre diocèse, il semble bien normal que nous ayons à cœur de les aider dans la poursuite de leur vocation. Voilà pourquoi nous avons pensé rétablir la collecte spéciale pour les vocations, laquelle aura lieu à chaque année en la fête du Christ-Roi, soit le dimanche 20 novembre, cette année.

Je compte sur votre générosité et, l'avance, je vous en remercie.

+ Vital Massé
Évêque de Mont-Laurier

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

MEUBLES branchaud	KZ FRESHMART	RONA	Home hardware PASAHIGAN HOME CENTER	BIJOUTERIE 155	Familiprix MANIWAKI
JEAN GOUTU MARTIN ROY	Marché MNi Épicerie Richard	ESSAIM GRACEFIELD	MARC GAUDREAU INC.	maxi MANIWAKI	4XEP A. GAUTHIER & FILS
METRO ANDRÉ LAPOINTE	METRO BER-JAC	4XEP J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS	MARCHE RICHELIEU MICHEL LAFRENIÈRE	BONHOMME	Familiprix GRACEFIELD



114, de la Ferme, Maniwaki
(Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE - Muguette Céré

JOURNALISTES - Fabienne Lachapelle
- Hubert Roy
- Johanne Céré

COORDONATRICE/PUBLICISTE - Claudette Grondin
SECRÉTAIRE-COMPTABLE - Martin Aubin
INFOGRAPHES - Ken Jolivette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président, René Moreau & Fils
André Lapointe, vice-prés. Micheline Vaillancourt, dir.
Métro Lapointe Bijouterie 155
Denis Gendron, sec. Pierre Piché, dir.
J.E. Gendron Auto Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, dir. André Benoit, dir.
Le Living In Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Carole Joly & Louise Major notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gilbert David, rep. David T.V.	Luc Rousseau, rep. Pouvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Coulobme, rep. Coulobme & Frères (RADIO SHACK)	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis Hélène Lafleur	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau
	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.



La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.



POUR UNE DURÉE INDÉTERMINÉE

La scierie Ced-Or de Maniwaki ferme ses portes

Maniwaki – Une troisième scierie ferme ses portes sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau pour l'année 2005. La scierie Ced-Or de Maniwaki a dû fermer, après que la Corporation Ced-Or n'ait pu en venir à une entente avec la Banque Laurentienne du Canada quant à des modalités de paiements de sa dette, à la suite des travaux de réfections aux usines de Maniwaki et de Mont-Laurier.

PAR HUBERT ROY

L'usine de Mont-Laurier fermera également ses portes pour une durée indéterminée. Une cinquantaine d'emplois sont touchés par cette décision. «La Corporation Ced-Or n'a pu en venir à une entente avec la Banque Laurentienne du Canada sur un règlement de dettes, malgré une offre formelle faite à cet effet, ce qui a résulté en la nomination d'un séquestre intérimaire des biens et actifs de Ced-Or détenue en garantie par la Banque. Dans les circonstances, la direction de Ced-Or a jugé plus approprié de conserver les fonds internes disponibles pour le développement de son projet principal, qui consiste en une usine de panneaux à lamelles orientées à valeur ajoutée et en cèdre, à Béarn, au Témiscamingue, représentant un investissement de 150 M \$», a expliqué Jean-Paul Cossette, président de la Corporation Ced-Or, dans un communiqué.

Rejoint par LA GATINEAU, Luc Carpentier, directeur administration et finances de la Corporation Ced-Or, rappelle



En plus de la scierie de Maniwaki, Ced-Or ferme également celle de Mont-Laurier, touchant une cinquantaine d'emplois en tout. Cette décision est due au fait que les travaux de rénovations des deux usines ont coûté 1 M \$ de plus que prévu initialement. La Banque Laurentienne du Canada a ensuite décidé de recouvrer ses créances, malgré des négociations entre les deux parties.

pendant que les deux usines appartiennent encore à Ced-Or pour l'instant. «Nous avons remis les clés à la Banque Laurentienne et elle a repris les actifs. Les deux usines sont encore à nous pour 60 jours et nous allons revenir avec une proposition après les Fêtes. Nous examinons toujours la possibilité pour en faire la réquisition et pour voir une possibilité d'achats», a-t-il confié.

Les activités étaient déjà au ralenti depuis quelques temps aux deux scieries de Ced-Or. La dette que Ced-Or n'a pu rembourser provient des rénovations faites aux deux

usines de Maniwaki et Mont-Laurier, qui ont coûté plus chères que prévues. «Ça a eu un impact majeur, car elles ont coûté un million de dollars de plus que prévu initialement pour effectuer les modifications techniques. Il aurait fallu prendre de l'argent de notre fonds de roulement et nous avons plutôt tenté de présenter une offre de règlement de dettes à la Banque Laurentienne. Beaucoup de négociations ont eu lieu en ce sens, mais nous avons décidé de rompre les négociations et de leur donner les clés des deux scieries, vu que nous n'en venions pas à un terrain d'entente», a conclu M. Carpentier.

De bons conseils } Des explications claires

Retraite : vos économies sont-elles à l'abri ?

La dernière chose dont vous auriez besoin, c'est bien de perdre toutes vos économies de retraite à cause d'une maladie grave ou pour payer des soins de santé! Pourtant, ça peut arriver si vite...

Prenons l'hypothèse suivante. Un couple décide de prendre sa retraite à 65 ans alors qu'il dispose de 300 000\$ dans un REER. Les conjoints ont besoin de 1 000\$ de plus par mois pour combler le manque à gagner de leurs autres sources de revenu, comme la pension du gouvernement fédéral, les rentes du Québec, etc. En ajoutant les impôts à payer, c'est un montant de 1 300\$ par mois que ce couple devra retirer de ses économies. À ce rythme, leur épargne leur permettra de satisfaire leurs besoins bien au-delà de leur espérance de vie «normale» qui, alors qu'ils ont tous deux 65 ans, se situe à 16 ans pour un homme et à 20 ans pour une femme.

Puis survient l'imprévu: à 67 ans, l'un des conjoints est victime d'un accident vasculaire cérébral, un AVC. Compte tenu du fait que des soins de longue durée, à domicile, coûtent en moyenne 2 500\$ par mois, c'est un montant mensuel de 4 550\$ que le couple devra retirer de ses économies afin de payer ces soins ainsi que les dépenses courantes de l'autre conjoint et les impôts*. Dans ce cas-là, ils auront épuisé leurs économies de 300 000\$ en moins de 10 ans.

De telles situations peuvent se produire beaucoup plus souvent qu'on ne le pense. Nous pourrions tous dresser une liste de dix personnes de notre entourage qui ont subi un AVC ou une crise cardiaque, ou chez qui on a découvert un cancer. Et toutes ces personnes seraient d'accord pour dire que leurs problèmes de santé leur ont aussi causé beaucoup d'ennuis financiers.

Il existe pourtant des moyens d'atténuer l'impact d'une maladie grave ou de faire face à un besoin de soins de longue durée. L'un de ces moyens, c'est l'achat d'une assurance-santé.

L'assurance maladies graves prévoit le versement d'une somme forfaitaire suivant le diagnostic d'une des maladies couvertes. La personne assurée peut disposer de cette somme comme bon lui plaît, que ce soit pour rembourser une hypothèque ou d'autres dettes, profiter de traitements alternatifs ou expérimentaux non couverts, ou encore recevoir des soins à l'extérieur du pays.

Une autre option intéressante, c'est l'assurance de soins de longue durée. Ainsi, si la personne assurée ne peut plus satisfaire deux besoins quotidiens - manger, se laver, s'habiller, aller aux toilettes, se déplacer d'une chaise ou d'un lit - elle pourra compter sur un revenu hebdomadaire pour payer un membre de sa famille ou encore une personne de l'extérieur qui assurera l'aide nécessaire. Aujourd'hui plus que jamais, il est important que vous protégiez vos biens et votre capital des risques associés à la maladie. Alors, en planifiant votre retraite, prévoyez une assurance-santé: vous aurez alors plus de ressources et plus de choix.

* Infirmière psychiatrique autorisée/Infirmière auxiliaire autorisée: 220\$ (22\$ l'heure, 10 heures par semaine); soins personnels: 252\$ (18\$ l'heure, 14 heures par semaine); entretien ménager: 150\$ (15\$ l'heure, 10 heures par semaine).



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.*
 Cabinet de services financiers
 Bur. 819 465-1320



CLARICA

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives.
 * Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

Retard dans la distribution des vaccins contre la grippe

Maniwaki – La distribution des vaccins contre la grippe connaît des retards dans la Vallée-de-la-Gatineau. De 400 à 500 personnes sont en attente pour recevoir le vaccin à Maniwaki et de 100 à 200 autres sont en attente à Gracefield et Low. Carol McConnery, de la Direction de santé publique de l'Outaouais, a cependant affirmé que la situation était sous contrôle.

PAR HUBERT ROY

Pour tout l'Outaouais, une augmentation de 10 à 15 % de la demande a été enregistrée pour se faire vacciner contre la grippe. De plus, il y a eu du retard dans la distribution de vaccins cette année. «Nous avons commandé 5 000 vaccins de plus que l'an dernier, en juin, et nous avions déjà 5 000 doses de plus en réserve, ce qui fait que nous avons 10 000 doses de plus que l'an dernier. La demande a aussi été extrêmement forte. Des gens qui ne se sont jamais faits vacciner ont reçu le vaccin, et plusieurs d'entre eux sont dans la catégorie à risque. Également, il y a eu des délais pour homologuer les vaccins. Nous les recevons donc au compte-goutte, alors que nous les recevions tous en même temps les années passées. Ce retard mêlé avec la forte demande explique la situation qu'on vit présentement», a expliqué Mme McConnery.

Des demandes ont déjà été faites pour obtenir d'autres vaccins, et les vaccinés en clinique qui donnent le vaccin seront aussi mis à contribution, alors qu'ils devront retourner les doses qu'ils auront en trop. «Il est encore temps de vacciner les gens, car le virus de l'influenza (grippe) n'a pas encore commencé à circuler dans la région. En plus, les médias ont largement traité de la possible pandémie de grippe aviaire, ce qui a créé de la confusion. Le vaccin contre la

grippe ne permet pas de se protéger contre la souche aviaire. La situation est tout de même sous contrôle au niveau de la vaccination», a conclu Mme McConnery.



Muguette Céré
 Agent Immobilier Agréé
 (819) 441-8171
 Pagette :
 (819) 441-5633
 Courriel : muguettecere@sympatico.ca



Immo Outaouais
 Courtier Immobilier Agréé



Charles St-Jacques
 Agent Immobilier Affilié
 (819) 920-2000
 (866) 920-2022
 Courriel : charlesstjacques@yahoo.ca

Tél.: (819) 449-1244

Contactez-nous d'abord avant de mettre en vente votre propriété.

Site Internet : www.immooutaouais.com

<p>SIA 045250 119 000 \$</p>  <p>185, ch. Marks, Kazabazua Maison de campagne, plafond cathédrale et touréelle, garage double. À voir absolument! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049652</p>  <p>45, rue Principale, Cayamant Belle opportunité, épicerie bien établie avec boucherie, S.A.Q. pompe à essence et ++, bord de l'eau NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049301 79 900 \$</p>  <p>96 Principale, Gracefield Petite perle, grand bungalow impeccable de 1024 p². Secteur paisible sur bord de la rivière. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049808 117 900 \$</p>  <p>202 Route 105, Gracefield Bord de rivière Splendide résidence 1300p² avec garage. Irresistible! Venez voir! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>
<p>SIA 039860 144 900 \$</p>  <p>Ch. Du Lac Landrioux, Messines Chalet 3 saisons, bord de l'eau, 100 acres de terrain. Idéal pour chasseurs et pêcheurs! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 048041 59 900 \$</p>  <p>54, St-Joseph, Gracefield Une bonne affaire! - Duplex, bas 1 c.c., étage 2 c.c., loué non chauffé non éclairé. Excellent placement. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049110 PRIX RÉDUIT</p>  <p>49 rue St-Joseph, Gracefield Auberge Vimy, Restaurant 50 places, bar 163 places + terrasse et 21 chambres. Belle occasion! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 048814 140 000 \$</p>  <p>14 rue St-Joseph, Gracefield PLEIN DE POTENTIEL! Station service Shell, garage 2 portes, vendu avec beaucoup d'équipements. Belle occasion! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>
<p>SIA 041711</p>  <p>Maniwaki Coquette maison de 3 chambres à coucher dans le secteur Comeauville. Tout près d'une école, logez-vous à peu de frais! Contactez-moi pour une visite! MUGUETTE CÉRÉ</p>	<p>SIA 049515</p>  <p>24, ch. Lafontaine BLUE SEA - LAC LONG Grand terrain très privé, 203 pieds de frontage. COIN DE PARADIS! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>TERRAINS</p> <p>LAC CAYAMANT 114, ch. Monette, terrain de 263' x 275' boisé 21 000 \$</p> <p>GRACEFIELD Ch. Crytes, terrain boisé de 3,81 acres 19 900 \$</p> <p>ST-JOSEPH, GRACEFIELD 6,26 acres prix : 34 900 \$</p>	

Le mode de scrutin, votre opinion est fondamentale!

La Commission spéciale sur la Loi électorale (CSLE) de l'Assemblée nationale a pour mandat de consulter la population sur des questions liées à la révision du mode de scrutin, à la tenue des élections et à la représentation des régions, des femmes, des jeunes, des minorités ethnoculturelles et des autochtones.

Elle tiendra des auditions publiques à compter du 24 janvier 2006 dans 16 villes du Québec.

INFORMEZ-VOUS

Un cahier d'information présentant les grands enjeux liés à la consultation est disponible dans le site Internet de l'Assemblée nationale (www.assnat.qc.ca) ou auprès du secrétariat de la CSLE.

EXPRIMEZ-VOUS

Toute personne ou organisme qui désire exprimer son opinion peut :

- soumettre un **mémoire** au secrétariat de la CSLE d'ici le **mardi 20 décembre 2005**; ou
- participer à la consultation en ligne en remplissant le formulaire à cet effet dans le site de l'Assemblée nationale (une version papier de ce formulaire est insérée dans le cahier du participant); ou
- signifier son intérêt à témoigner quelques minutes devant la Commission, sans déposer de mémoire, en remplissant ce même formulaire.

La Commission communiquera avec les personnes et les organismes qu'elle entendra dans le cadre de ses auditions publiques.

Exigences relatives aux mémoires soumis

Transmettez un exemplaire papier de votre mémoire (format lettre), accompagné d'un résumé, par la poste et, si possible, en version électronique, par courriel. Veuillez inclure 20 exemplaires supplémentaires si vous désirez que votre mémoire soit transmis à la Tribune de la presse (facultatif).

SUIVEZ LES TRAVAUX

Consultez régulièrement le site de la CSLE pour tout savoir (horaire des auditions et de la tournée, journal des débats, mémoires et documents déposés, etc.).



Les mémoires, la correspondance et les demandes de renseignements doivent être adressés à : M^e Louis Breault
Secrétaire de la Commission spéciale sur la Loi électorale

Édifice Pamphile-Le May, 1035, rue des Parlementaires
3^e étage, bureau 3.15, Québec (Québec) G1A 1A3
Téléphone : (418) 643-2722
Télécopieur : (418) 643-0248
Courriel : csle@assnat.qc.ca



Les 40 ans du père Gilbert Patry soulignés

Maniwaki - Les paroissiens de la paroisse de l'Assomption ont souligné le 40^e anniversaire du sacerdoce du père Gilbert Patry.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Une cérémonie spéciale a eu lieu pour l'occasion, lors de la messe de dimanche dernier, le 13 novembre. L'anniversaire officielle du père Patry aura lieu le 26 décembre prochain.

Pour souligner cet anniversaire, la chorale a interprété plusieurs chants parmi les préférés du père Patry. Quelques prières spéciales lui ont aussi été consacrées et une quête spéciale a été remise entièrement au père Patry en guise de reconnaissance pour ses 40 ans de service.

Le père Gilbert Patry était surpris et touché par la cérémonie. «Merci beaucoup pour cette célébration. C'est un peu une surprise pour moi. Je tiens à remercier les paroissiens pour leur support et leur appui. 40 ans c'est plusieurs années, mais il ne s'agit pas juste de donner, mais de recevoir beaucoup aussi», a-t-il affirmé.

Le Journal LA GATINEAU a rencontré le jubilaire afin de lui parler de son expérience dans le domaine de la religion, au cours des 40 dernières années. Le père Patry a tenu à indiquer qu'il ne regrettait rien.

«Je ne regrette rien. Oui j'ai fait plusieurs ministères, mais j'ai toujours choisi de travailler en paroisse. Ça fait 26 ans que je suis en paroisse et j'aime bien cela puisque c'est varié et diversifié», a-t-il indiqué.

Ce dernier a souligné que la relève n'était pas assurée. «Je n'ose pas trop y penser, mais c'est sûr que nous ne sommes pas irremplaçables, mais ceux qui joignent ma profession dans l'avenir auront une tâche beaucoup plus difficile. Ce sera très exigeant pour la relève, comme ça l'est pour nous présentement», a expliqué le père Patry.

En regardant vers l'avenir, le père Gilbert Patry a avoué vouloir rester à Maniwaki. «Je veux rester ici. Je n'ai pas le goût de recommencer à neuf ailleurs. Avec le temps, je suis moins mobile qu'autrefois et je me sens prêt à poursuivre mon travail ici», a-t-il ajouté.

Le père Patry a formulé son vœu pour son 40^e anniversaire. «Je désire voir un aspect de renouveau à la foi. J'aimerais que les gens approfondissent leur foi et qu'ils sachent exactement ce que c'est d'être chrétien. Je veux rejoindre les gens qui cherchent un sens à leur vie et leur donner les moyens pur répondre à leurs besoins», a-t-il souhaité.

Christ-Roi

Le père Gilbert Patry a profité de l'occasion pour parler de la fermeture imminente de la paroisse du Christ-Roi. La fermeture de la paroisse se fera officiellement, dans les livres, le 30 novembre prochain.

«La paroisse du Christ-Roi a été fondée en 1953 pour répondre aux besoins du



Le père Gilbert Patry a souligné son 40^e anniversaire de sacerdoce, dimanche dernier.

temps. La population était plus nombreuse et plus pratiquante. Nous avons besoin, dans ce temps, de fonder une nouvelle paroisse, mais nous ne sommes plus là maintenant. Il y a moins de population et une baisse draconienne de la pratique religieuse. Nous n'avons plus besoin de deux lieux de culte», a expliqué le père Patry.

Ainsi, il a affirmé que la fusion entre la paroisse du Christ-Roi et celle de l'Assomption était nécessaire. «Nous devons rassembler et regrouper nos forces. C'est déplorables que la paroisse du Christ-Roi écope sur ces changements. La fermeture d'une église n'est pas une bonne nouvelle, mais il faut voir clair et nous en sommes rendus-là. Je suis peiné de cette décision, mais nous devons faire des pas en avant», a-t-il indiqué.

Il a tenu à souligner que les paroisses de villages n'étaient pas en danger. «Ce qui se passe dans les villages n'est pas relié avec cette fusion. Nous n'avons pas l'intention de fermer les paroisses des villages. En ville, les fermetures sont davantage possibles, puisque les gens peuvent se déplacer à l'intérieur de Maniwaki», a-t-il précisé.

La dernière messe du dimanche de la paroisse du Christ-Roi aura lieu ce dimanche, 20 novembre, à 16 heures. Un souper sera servi par la suite. Une messe spéciale, la dernière officiellement au Christ-Roi, aura lieu à Noël.

Regroupement des paroisses

Pour ce qui est des paroisses de villages, les changements sont en cours et le regroupement aura lieu le 1^{er} janvier prochain. «Les paroisses de la Haute-Gatineau se regrouperont en une seule assemblée de fabrique afin d'assurer une meilleure administration. Les lieux de cultes ne seront pas affectés par ce regroupement. Chaque paroisse garderont leur communauté, mais il n'y aura qu'une seule paroisse. Je tiens à rappeler que nous n'avons pas l'intention de fermer les églises», a affirmé le père Patry.

La nouvelle paroisse aura comme nom, L'Assomption-de-Marie.



La chorale de la paroisse de l'Assomption a chanté pour souligner les 40 ans du père Gilbert Patry.

Les Transports collectifs sont toujours à la recherche de financement

Gracefield - Les Transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau sont toujours à la recherche de financement, afin d'éviter de faire d'importantes coupures au sein de leur organisation.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Le président des Transports collectifs, Yves Côté, a profité de la remise d'un don de Clarica, afin de lancer un cri d'alarme. «Nous sommes coincés sur le niveau financier. Si nous ne recevons pas plus d'aide, nous allons devoir faire des coupures au début de 2006», a commencé M. Côté.

Au début de l'année, les Transports collectifs avaient un budget de 89 000 \$. Avec la popularité du service et l'augmentation des coûts, le budget sera de 110 000 \$ d'ici la fin de l'année.

«Nous sommes victimes de notre popularité. Ce que nous avons prévu pour cette année a été dépassé par beaucoup, ce qui nous fait mal financièrement», a précisé Yves Côté.

De plus, un partenaire financier important, qui offrait 11 000 \$ par année aux Transports collectifs s'est retiré. «Nous allons donc commencer l'année 2006 avec une perte de 11 000 \$. De plus, nous avons dû utiliser notre surplus accumulé à cause du coût élevé de nos transports. Ce sont des parties importantes de nos frais que nous allons devoir compenser», a ajouté le président des Transports collectifs.

L'organisme à but non-lucratif effectuera plus de 3 000 transports au total pour l'année 2005. «Nous ne pouvons continuer comme ça. Nous allons devoir couper dans le service et prioriser les voyages. Nous ne voulons pas augmenter nos prix, mais c'est malheureusement quelque chose que nous devons envisager», a expliqué Yves Côté.

650 \$ de Clarica

André et Claude Benoît de Clarica ont compris l'appel des Transports collectifs et ont offert un don de 650 \$ pour l'organisme. «Habituellement, nous devons séparer notre don entre deux organismes, mais cette fois-ci, nous avons insisté pour donner la totalité de notre don aux Transports collectifs puisque l'organisme en avait grandement besoin», a indiqué Claude Benoît.

Clarica espère que leur don créera une chaîne et que d'autres organismes

privés ou publics offrira de l'argent afin de sauver les services des Transports collectifs. «Les Transports collectifs sont un service essentiel pour toute la population de la région. C'est un organisme qui a beaucoup de crédibilité et c'est important que la région lui apporte son appui», a ajouté André Benoît.

«Le don de Clarica arrive très bien pour notre organisation. Cela permettra de faire une trentaine de transports additionnels d'ici la fin de l'année. Nous espérons que la MRC, les municipalités et les gouvernements vont grossir leur budget pour les Transports collectifs afin que nous puissions desservir nos clients aussi bien que nous le faisons présentement, sans couper dans nos services», a conclu Yves Côté.



André et Claude Benoît de Clarica ont offert un chèque de 650 \$ pour les Transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau.

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Confiez-nous vos projets.

Bien conseillé. Mieux logé !

Guy Ménard
Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

Martin Beaulieu
Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0727
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.



AUMOND
Maison de 2 étages (ancien presbytère), 12 pièces, beaucoup de potentiel. Pour vente rapide. **Réf : IRP676**

<p>SUR LE GOLF</p>  <p>VENDU</p>	<p>MESSINES Joli bungalow, construit en 2000. Étage attaché, fini haut de gamme, bois franc, céramique, foyer, très bien décoré, situé sur le Golf Algonquin. Prix : 132 500 \$ Réf : BLA500 www.guymenard.com</p>	<p>AUBAINE</p> 	<p>GRACEFIELD Bungalow 3 chambres, à 5 min. du village, dans un coin tranquille. Toute offre raisonnable sera considérée. Réf : UOC110 www.guymenard.com</p>
<p>SECTEUR COMEAUVILLE</p>  <p>VENDU</p>	<p>MANIWAKI Joli bungalow, situé dans un secteur résidentiel. 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol part. de 14 500 pc. Beaucoup d'extras, inclus, lav. vaisselle, poêle comb. lente, piscine, purificateur d'eau. Prix : 115 000 \$. Réf : RAC441 www.guymenard.com</p>	<p>4 SAISONS</p> 	<p>LAC PATRY Chalet sur petit lac près de Gracefield, terrain de plus d'un acre, avec plus de 200 p. de frontage sur le lac. Prix : 80 000 \$. Réf : TAP121 www.guymenard.com</p>
<p>RUSTIQUE</p>  <p>VENDU</p>	<p>LAC DES CÈDRES Joli chalet en bois int. et ext. 3 chambres, grand terrain plat et très privé. Vendu meublé. Prix : 99 000 \$ Réf : TAL200 www.guymenard.com</p>	<p>PRESBYTÈRE</p> 	<p>MESSINES Immeuble de 2 étages, 11 pièces, situé sur la rue Principale, avec grand terrain plat et stationnement. Prix : 100 000 \$ Réf : NOM900 www.guymenard.com</p>
<p>BELLE PLAGE</p> 	<p>LAC CAYAMANT Joli chalet 2 chambres, 4 saisons, chemin asphalté, vendu meublé. Prix 139 000 \$ Réf : NOM911 www.guymenard.com</p>	<p>EN CONSTRUCTION</p> 	<p>ACCÈS LAC RODDICK Chalet suisse, sur terrain de près de 2 acres boisés. Toute offre sérieuse sera considérée. Réf : NIPb53 www.guymenard.com</p>
<p>INDUSTRIEL</p> 	<p>MANIWAKI Immeuble de 12 000 pc. plus garage de 60p. x 50p., sur terrain de 16 acres. Prix : 200 000 \$. Réf.: TIB460 www.guymenard.com</p>	<p>NOUVEAU PRIX</p> 	<p>MESSINES Joli bungalow, 3 chambres, située à 5 min. de Maniwaki, dans un secteur résidentiel, beau terrain plat et privé. Prix : 84 500 \$ Réf.: EUG010 www.guymenard.com</p>
		<p>WOW</p>  <p>VENDU</p>	<p>LAC BITOBI Jolie maison style cottage, 2 salles de bain, construction 2003, face sud ouest avec superbe vue du lac et du paysage. Prix 185 000 \$ Réf : EHC500 www.guymenard.com</p>
		<p>AUBAINE</p> 	<p>BUNGALOW Bungalow, en construction, 2 chambres. Toute offre sérieuse sera considérée. Réf : NIP630 www.guymenard.com</p>

Trois véhicules impliqués dans un accident

(F.L.) Maniwaki - Un accident de la route impliquant trois véhicules a fait un blessé le 8 novembre dernier.

L'accident a eu lieu sur le coin du boulevard Desjardins et de la Principale Sud. Un des conducteurs a eu une inattention et a heurté le véhicule qu'il suivait, qui a par la suite embouti le véhicule qui était arrêté au feu de circulation.

Le conducteur du véhicule du milieu a eu des blessures mineures, mais n'a pas été transporté au Centre hospitalier. La route était mouillée au moment de l'accident.

Un baptême rapide pour les nouveaux élus de Gracefield

Gracefield – Les nouveaux élus de la Ville de Gracefield ont eu droit à un baptême rapide à la vie politique, alors qu'ils ont participé à leur premier conseil municipal moins d'une heure après avoir été assermentés. Le maire Réal Rochon se dit tout de même très satisfait de ce premier Conseil, malgré le fait que quelques décisions ont été reportées.

PAR HUBERT ROY

«C'est très satisfaisant pour un premier Conseil. Je trouve que ça s'est très bien déroulé. Les autres séances seront mieux et on sera en mesure de voir le travail effectué par chacun au fil des assemblées. Cette nouvelle équipe devrait fonctionner au plus haut point. On sera en mesure de décerner les divers postes aux personnes intéressées et ayant le plus de compétences pour chaque domaine d'ici peu. Il y a de très



Réal Rochon croit toujours que la Ville pourrait faire un léger surplus à la fin de l'année, mais n'exclut pas qu'il pourrait y avoir un léger déficit à la place.

bonnes valeurs au sein de ce Conseil et tout le monde a bien travaillé. Je ne suis qu'ébloui en ce moment», a commenté le maire Rochon au terme de cette première assemblée.

Les nouveaux conseillers ont déjà commencé à débattre de certains sujets durant le Conseil. Le conseiller du siège #5, Bernard Caron, a tenté d'avoir des fonds pour organiser une fête de Noël pour les pompiers, mais la Ville a donné comme directive de ne pas dépenser aucune somme qui n'est pas inscrite au budget, malgré qu'il restait des sommes d'argent allouées aux pompiers pour 2005. Pierre Martin, conseiller au siège #4 a trouvé «déplorable de couper là» et Bernard Caron s'est dit «déçu de voir que les pompiers n'auront peut-être aucune marque de reconnaissance encore cette année». La décision a donc été remise au comité plénier de lundi.

La question du déneigement a été adoptée, mais les conseillers ont posé plusieurs questions à ce sujet. Ceux-ci n'ont eu d'autre choix que d'approuver la résolution, vu que l'hiver approche à grands pas. Guy Caron a d'ailleurs exprimé son mécontentement au maire quant à la vitesse à laquelle la décision a été prise, vu que les conseillers n'ont pas eu le temps de bien étudier cette question. «Je me sens très bousculé et on prend des décisions en étant pressé dans le temps. C'est la dernière fois que je prendrai des décisions du genre», a-t-il averti.

Chèques

La question des fameux chèques donnés par Réal Rochon à quatre organismes de Gracefield sous forme de dons durant la campagne électorale est également revenue dans les discussions du Conseil. Les conseillers Louis-Phillippe Mayrand et Guy



Le nouveau conseil a dû prendre quelques décisions pressées dans le temps et en a reporté quelques autres. Le maire Réal Rochon se dit tout de même «ébloui» par son nouveau Conseil.

Caron ont exprimé leurs dissensions sur la dépense des quatre chèques dans l'adoption des comptes et des chèques du 31 octobre 2005. «Une telle chose n'est pas illégale, mais irrégulière», a affirmé Réal Rochon lors des discussions.

Rappelons que le candidat à la mairie Jacques Lafrenière avait déposé une plainte au Directeur général des élections du Québec dans la dernière semaine de la campagne électorale, après que des citoyens l'aient avisé que M. Rochon avait donné des chèques à trois ligues de sacs de sables et au Foyer de Gracefield. Réal Rochon avait confirmé avoir donné des chèques, mais avait assuré qu'il n'avait pas fait cela à des fins électoralistes et que le conseil municipal lui avait voté une résolution pour qu'il donne lui-même les dons de 100 \$ ou moins.

Budget

Malgré certaines interrogations des conseillers à la suite des discussions sur la fête de Noël de pompiers, M. Rochon soutient toujours qu'il est toujours possible que la Ville de Gracefield fasse un léger surplus à la fin de l'année 2005. «Le budget devrait être présenté le 18 ou le 19 décembre. C'est une question qui demande beaucoup de réflexion et de discussions. Le nouveau Conseil

n'est pas ici pour changer le monde et nous allons travailler dans le meilleur intérêt de la Ville. Je maintiens toujours mon argument de la campagne quant au léger surplus, s'il n'y a pas de dépenses nouvelles qui s'ajoutent. Il est fort possible qu'on y arrive, mais il est aussi fort possible que nous fassions un léger déficit», a laissé entendre le maire, en entrevue, au terme de l'assemblée.

Par ailleurs, Céline Deslauriers devient la nouvelle mairesse adjointe de la Ville de Gracefield, pour une durée indéterminée. «Nous serons équitables pour tout le monde. Il faut que les nouveaux conseillers se mette au courant des dossiers. Chaque conseiller aura son tour comme je l'ai dit aux conseillers Guy Caron et Louis-Phillippe Mayrand. On doit apprendre à se connaître et je dois m'acclimater à ce nouveau conseil», a affirmé Réal Rochon.

Les caucus ont également été abolis par les nouveaux conseillers, qui travailleront en comité plénier. «Le nouveau Conseil a apporté comme position qu'un caucus est relié à un parti politique. Nous travaillerons donc désormais dans des comités pléniers, un peu comme à la MRC. C'est à peu près la même chose, mais sous une appellation différente», a conclu le maire Rochon.



Profitez de l'une ou l'autre des offres d'entretien d'automne ci-dessous et vous recevrez une carte à gratter «Les rendez-vous gagnants». Grattez la case et vous gagnerez un prix instantanément.



*sont de retour.
Grattez et gagnez à coup sûr!*

Offre d'entretien

Inspection « Tranquillité d'esprit » multipoint incluant :

- Vérification des freins
- Vérification du système d'échappement
- Vérification du système électrique
- Vérification du système de refroidissement
- Vérification de la suspension
- Appoint du liquide lave-glace et vérification de l'état des autres liquides
- Rapport écrit des résultats et plus encore
- PLUS**
- Permutation des pneus
- PLUS**
- Graissage, vidange d'huile et remplacement du filtre

pour seulement

49⁹⁵\$[†]

Une redevance au profit de l'environnement s'applique.

Achetez 3
pneus*
obtenez le 4^e
GRATUITEMENT!



Offre disponible sur la gamme complète de pneus, y compris :



Adressez-vous à votre concessionnaire pour connaître les autres marques admissibles.

*Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et la pose sont en sus.

GRAND PRIX

PDFS: 38 105 \$



Une de trois Dodge
Magnum R/T 2006^Δ

Détails en magasin.

Pratique. Abordable.



Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE

*† Jusqu'à épuisement des stocks. Offre d'entretien, prix et incitatifs applicables uniquement chez les concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge participants. Le prix ne comprend pas les taxes. Le service d'entretien inclut jusqu'à cinq litres d'huile Mopar. Certaines exceptions s'appliquent. †Des frais supplémentaires peuvent être exigés pour les moteurs diesels, V10, V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides, et les huiles synthétiques et semi-synthétiques. Taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. L'offre prend fin le 21 janvier 2006. Δ Aucun achat requis. Prix à gagner : rabais sur facture d'entretien, balai à neige, lampe de poche/trousse à outils pour la voiture, nettoyant pour verre et liquide lave-glace (valeur de 3,35 \$ à 100 \$ max.) et trois (3) Dodge Magnum R/T (valeur approx. de 38 105 \$ chacune), un (1) Dodge Magnum R/T tiré dans chacune des régions suivantes : Est (Ontario (sauf Thunder Bay), Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick), Ouest (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba et région de Thunder Bay) et Québec. Les gagnants doivent répondre à une question d'habileté mathématique. Règlement disponible chez votre concessionnaire participant ou au www.drivewithwin.ca. MD Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.



MALGRÉ LE MAUVAIS TEMPS

Plus de 100 grévistes manifestent à Maniwaki

Maniwaki – Une centaine de grévistes ont manifesté tout au long de la journée, de mardi dernier, en face du foyer Père-Guinard et de l'école Christ-Roi, malgré le mauvais temps qui a sévi. Les employés de soutien de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) et des employés du Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau (CSVG) sont ceux qui ont manifesté au cours de cette journée.

PAR HUBERT ROY

Les employés de soutien de la CSHBO étaient en grève pour toute la journée, tandis que ceux du CSVG étaient tous présents à leur travail, mais ceux des foyers ont travaillé 90 % de leur temps normal, ceux du Centre hospitalier de Maniwaki à 80 % et

ceux des CLSC à 60 %. Les services essentiels étaient tous assurés cependant. Les employés du CSVG se sont votés quatre jours de grève. Également, les enseignants de la CSHBO se sont votés trois jours de grève, dont la première aura lieu le 23 novembre prochain.

En plus de tout l'aspect financier, les principales revendications des syndicats portent sur la précarité, la sous-traitance, la surcharge de travail et la rétention du personnel. «Ça n'a plus de bon sens. Nous avons déposé 168 demandes au gouvernement Charest qui ne sont pas encore réglés. Ça ne s'annonce pas bien. Nous sommes en négociations depuis novembre 2003 et il n'y a pas de développement», a affirmé David Carle, délégué syndical de la CSN



Les employés de l'État en grève mardi dernier ont manifesté dans les rues et se sont payés la tête du premier ministre Jean Charest.

UN BLESSÉ DANS UN ACCIDENT

Davantage de dommages à la voiture



(F.L.) Maniwaki - Un homme a eu une bonne frousse, alors que sa voiture a été emboutie par un autre véhicule.

L'accident a eu lieu le mercredi 16 novembre dernier, vers 10h30. Le conducteur d'un véhicule qui circulait sur la Principale Sud a omis de s'arrêter au feu rouge et a heurté une voiture qui arrivait de la rue Des Oblats en direction du stationnement des Galeries Maniwaki.

Le conducteur de la voiture a été légèrement blessé, mais sa voiture a été beaucoup endommagée. Ainsi, la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau a fait appel à l'Association de sauvetage de la Haute-Gatineau (ASO), afin d'utiliser les pinces de désincarcération pour sortir la victime du véhicule.

L'alcool n'est pas impliqué dans cet accident. La Sûreté du Québec pourrait remettre un billet d'infraction au conducteur qui ne s'est pas arrêté au feu rouge.

AUX CITOYENS ET CITOYENNES DE DÉLÉAGE

Je désire remercier les citoyens et citoyennes de la municipalité de Déléage pour l'appui et la confiance que vous m'avez accordé au cours de mes 35 années de service à la mairie.

Un merci tout particulier aux membres du conseil, aux employées et employés de la municipalité ainsi qu'aux bénévoles.

Ce fut un plaisir pour moi de travailler pour vous. Je profite de l'occasion pour vous souhaiter santé et bonheur en 2006.

Sincèrement,
Palma Morin

MERCI



Merci aux citoyens et citoyennes de Bouchette de m'avoir fait confiance pour un autre mandat lors des élections du 6 novembre 2005. Je ferai tout mon possible pour notre municipalité.

Karo Poirier

pour les employés de soutien de la CSHBO.

Patrick Dupont, délégué syndical de la CSN au Foyer Père-Guinard, dans le même sens que M. Carle. «Nous avons plusieurs personnes qui sont toujours en statut précaire. On veut aussi se rapprocher du coût de la vie en ce qui a trait à nos salaires. Nous venons tout juste de voter pour tenir quatre journées de grève et celle-ci était la première. On veut toucher le moins possible à la population. C'est le gouvernement Charest qu'on veut atteindre», a souligné M. Dupont.

Michel Quijida, président de la CSN en Outaouais, soutient que faire la grève est une décision difficile. «C'est la première fois en 25 ans que la CSN fait front commun avec la FTQ. Nous avons à cœur le bien-être et la sécurité de la population. Les salariés de ce réseau ont maintenu de 60 à 90 % des services réguliers. Ce qui veut dire que ça correspondait à plus de services que pendant les Fêtes ou les vacances estivales», a-t-il spécifié.

Donald Roy, président du Conseil régional FTQ-Outaouais, soutient que ce n'est

que le début des actions du front commun CSN-FTQ. «Le gouvernement Charest devra montrer une plus grande ouverture d'esprit à nos revendications. Il n'a montré aucun signe d'ouverture jusqu'à présent. Il veut geler les salaires pour les deux premières années de la convention. Pour les salaires, son offre de 8 % pour six et neuf mois correspond à un appauvrissement réel de ces employés de l'État, qui ne roulent pas sur l'or. Le salaire moyen des employés du secteur public en Outaouais est de 31 000 \$ par année. La moitié d'entre eux sont à statut précaire», a-t-il précisé.

D'autres journées de grève sont donc à prévoir si rien n'évolue selon M. Roy. «Tant qu'à la table centrale qu'aux tables sectorielles, la négociation fait du surplace. Les employés de l'État se battent pour des conditions de travail décentes et des services publics de qualité. Cette lutte est importante et leurs revendications sont légitimes. Le gouvernement a la responsabilité de négocier de bonne foi avec ses employés. S'il ne le fait pas, d'autres journées de grève sont à prévoir», a-t-il conclu.

Les Assurances
Séguin Sunderland
& Associés inc.

Téléphone : 449-8080
Sans frais : 1-888-849-3533
diane@seguinsunderland.ca

CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES



Louis Séguin - Diane Sunderland - Robert Séguin
Assurance-vie - Assurance salaire
Assurance collective - Assurance maladies graves
Soins de longue durée

Groupe Financier Empire	Financière Manuvie
La Maritime	Transamérique
Canada-Vie	Standard Life
Nationale-Vie	AIG
Union-Vie	La Croix-Bleue
RBC Assurances	Desjardins Sécurité Financière
La Great-West	La Survivance
RBC (Unum-Provident)	

**Vous avez peut-être l'illusion d'être bien assuré...
Contactez-nous pour en être certain.**

Le nouveau conseil municipal de Maniwaki est assermenté

Maniwaki – L'assermentation du nouveau conseil municipal de la Ville de Maniwaki s'est déroulée, lundi soir dernier, à l'Hôtel de ville de Maniwaki. Robert Coulombe, maire réélu de Maniwaki, y a félicité les élus et a présenté à ceux-ci l'échéancier de la fin de l'année 2005.

PAR HUBERT ROY

«Le temps de l'élection est passé et on a eu le temps de décompresser. Nous vivons maintenant un stress différent. C'est stressant de vivre une élection, car nous avons dû travailler fort pour se faire élire. Nous allons former une équipe à moitié composée de femmes et d'hommes, ce qui est une première historique à la Ville de Maniwaki. Être un élu municipal est un grand défi. C'est intéressant de travailler à la Ville de Maniwaki et on ressent un grand épanouissement à jouer le rôle d'« élu municipal », a déclaré le maire lors de son allocu-

tion.

M. Coulombe a aussi présenté l'échéancier de travail aux élus. «Pour le mieux-être de nos nouvelles élues, nous allons déposer le budget deux semaines plus tard cette année comparativement à l'an dernier. Nous aurons une première rencontre pré-budgétaire ce samedi et le premier conseil municipal se tiendra lundi. Le budget sera déposé le 30 ou le 31 décembre. Nous irons jusqu'à la date limite pour qu'on puisse échanger sur ce budget», a révélé M. Coulombe.

Portrait des élections

Le ministère des Affaires municipales et des Régions du Québec a également dressé un portrait des élections du 6 novembre dernier. Ainsi, au Québec, 1 098 maires ont été élus à la grandeur de la province. De ce nombre, 142 femmes ont été élus, soit une proportion de 13 %. Du côté des conseillers, la proportion de femmes élues à ce poste se

chiffre à 27 %. Sur les 6 946 personnes élues aux différents postes de conseillers, 670 d'entre elles sont âgées entre 18 et 35 ans (soit 8 % des élus) et 690 ont plus de 65 ans (9 % des élus). Le taux de participation au Québec se chiffre à 45 %.

En Outaouais, le taux de participation s'est chiffré à 50 %. C'est la municipalité de Rapide-des-Joachims qui a obtenu le plus haut taux de participation auprès des électeurs avec un taux de 84 %. Dans la MRC Vallée-de-la-Gatineau, cette palme revient à la municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, avec un taux de participation de 72 %.

Quatre mairesses ont été élues dans la l'Outaouais sur un total possible de 67, dont une dans la MRC Vallée-de-la-Gatineau (Suzanne Labelle-Lamarche à Cayamant). Les femmes représentent donc 6 % des maires de l'Outaouais. Au niveau des conseillers, les femmes représentent 27 % des élus.



Robert Coulombe a été assermenté sous l'œil attentif de la greffière Andrée Loyer.

Trente-cinq élus de l'Outaouais sont âgés entre 18 et 35 ans (7 % des élus) et 48 ont plus de 65 ans (10 %). Seule la MRC Vallée-de-la-Gatineau a élu son préfet au suffrage universel, alors que Pierre Rondeau a été réélu par acclamation.



Le nouveau conseil municipal de Maniwaki est composé de Jacques Cadieux, Bruno Robitaille, Estelle Labelle, Robert Coulombe, Micheline Vaillancourt, Charlotte Thibault et Mario Gauthier.

La Croix-Rouge recueille 1 153 \$

(H.R.) Maniwaki/Gracefield – La Croix-Rouge section Vallée-de-la-Gatineau a amassé 1 153 \$ le 28 octobre dernier, grâce à deux kiosques installés au Tigre géant de Maniwaki et au Métro Berjac de Gracefield.

«Cette double levée de fonds clôture la campagne de financement dans la région pour l'année 2005. Merci infiniment à tous nos donateurs et donatrices. Un merci

particulier à Sylvia McDonald et Jeanne Chantigny, qui sont les bénévoles responsables des levées de fonds dans la région. La Croix-Rouge répond à toutes les situations d'urgence et offre rapidement des services de première nécessité à tous les sinistrés», a expliqué Claire Lafrenière, relationniste pour la Croix-Rouge, section Vallée-de-la-Gatineau.



Les bénévoles de Maniwaki ont amassé 465 \$. Sur la photo, Sylvia McDonald, Hélène Poirier, Rhéa Joanis, Céline Riopel Lucille Addleman et Louis Addleman remettent le chèque à Luc Charest du Tigre Géant de Maniwaki.



À Gracefield, les bénévoles ont amassé 688,89 \$. On retrouve de gauche à droite Francine Hardy, Jeanne Chantigny, Éric Barbe de Metro Berjac, la présidente Sylvie Roy et le secrétaire-trésorier Marcel Gauthier.

Il neige des aubaines chez Président!



ÉCONOMISEZ 40 \$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
sur le prix de détail courant

VREDESTEIN WINTRAC

sur présentation de ce bon rabais PRÉSIDENT*

VREDHG

ÉCONOMISEZ 20 \$ sur le prix de détail courant
À L'ACHAT DE 4 PNEUS WINTER H/T

sur présentation de ce bon rabais PRÉSIDENT*



Président WINTER H/T

PRESHG

PORTEZ VOTRE ACHAT À LA CARTE SEARS



OU NE PAYEZ RIEN AVANT **6 MOIS****
AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT

Offre disponible chez le marchand Président suivant :

Pièces d'auto Kelly
312, route 105
Gracefield
(819) 463-2940



Président

www.pneuspresident.com

* Le rabais de 40\$ ne s'applique que sur les pneus Vredestein Wintrac. Le rabais de 20\$ ne s'applique que sur les pneus Winter H/T. Ces offres sont valides jusqu'à épuisement des stocks ou jusqu'au 30 novembre 2005, selon la première échéance, et seulement chez les marchands Président participants. Elles ne peuvent être jumelées à aucune autre offre de rabais Président. Voyez votre marchand Président pour les détails relatifs à ces offres. ** Offre valide seulement chez les marchands participants pour achat de 400\$ et plus seulement, et conditionnelle à l'approbation de crédit par Wells Fargo Financière.

Jour du souvenir : la région se souvient

Kitigan Zibi - Plusieurs cérémonies ont eu lieu dans la région, le vendredi 11 novembre dernier, afin de souligner le Jour du Souvenir.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE



Le maire de Kazabazua, Adrien Noël, a participé, avec les élèves de l'école Queen Elizabeth, à la cérémonie.

À Kitigan Zibi, 150 personnes se sont réunies pour la cérémonie au nouveau Centre culturel de Kitigan Zibi. Cette dernière s'est tenue, comme le veut la tradition, à 11 heures afin de commémorer la signature de l'armistice qui marqua la fin de la Première guerre mondiale.

Les participants réunis à Kitigan Zibi, ont

rendu un vibrant hommage aux soldats qui ont combattu au sein de l'armée canadienne et américaine.

Des anciens combattants ont participé à la cérémonie ainsi que les soldats des Forces armées canadiennes. Les participants ont passé une minute de silence en mémoire des anciens combattants et des soldats qui ont été blessés au combat.

Le Journal LA GATINEAU a aussi rencontré un ancien combattant de la guerre de Corée, de 1952 à 1954, Albert Miller, de



C'est près de 200 personnes qui ont pris part aux célébrations du Jour du souvenir à Low.



Les Forces armées canadiennes ont pris part à la cérémonie du Jour du souvenir à Kitigan Zibi.

Kitigan Zibi. «C'est bien de savoir que le monde n'a pas oublié ce que nous avons fait. J'ai joint l'armée puisque je ne voulais pas que ce qui est arrivée à mon peuple amérindien arrive aux autres et qu'ils soient gérés par des étrangers», a-t-il indiqué.

Deux cérémonies ont aussi eu lieu dans le Sud de la Vallée-de-la-Gatineau. À Kazabazua, le maire, Adrien Noël et les élèves de l'école Queen Elizabeth ont

souligné le Jour du Souvenir en déposant des couronnes en mémoire des anciens combattants.

Des couronnes ont aussi été déposées au bas du Cénotaphe à la municipalité de Low. C'est près de 200 personnes qui ont participé à cette cérémonie du Jour du Souvenir.

Rappelons que 2005 est l'année de l'ancien combattant.

Brunch-conférence sur le transfert de ferme et d'établissement agricole

(F.L.) Maniwaki - Un brunch-conférence aura lieu le 27 octobre prochain



Le jeune Miguel Branchaud a-t-il réussi à tuer un chevreuil de 12 pointes à un aussi jeune âge? Cette photo pourrait le laisser croire, mais c'est plutôt l'ami de la grand-mère du jeune Miguel qui a réussi cet exploit. Miguel a cependant porté chance aux chasseurs, puisque ça faisait deux semaines qu'ils étaient à la recherche d'un chevreuil et que le buck sur la photo a été tué le dernier matin de la chasse. Miguel peut donc se dire qu'il a tout de même une bonne part de ce chevreuil.

relativement au transfert d'entreprise et l'établissement agricole.

L'activité a pour thème «Savoir...pour mieux décider». «Le transfert de ferme et l'établissement agricole sont des enjeux de taille pour le développement régional avec quelque 1 100 fermes actives sur le territoire de l'Outaouais et des exploitants agricoles qui ont en moyenne 50,9 ans, a expliqué l'agente d'information au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) à Maniwaki, Élisabeth Shea. Par ailleurs, la complexité du processus de transfert exige de la part des entreprises beaucoup de planification et une bonne connaissance des moyens qui s'offrent à elles.

«Les entreprises qui ont effectué une démarche de transfert de ferme et les exploitants nouvellement établis sont unanimes à le dire : « Il faut savoir... pour mieux décider ». Savoir trouver les services et les personnes-ressources, savoir

identifier les situations difficiles qui font appel aux relations humaines et à notre émotivité. Le fait de savoir permet de prendre des décisions réfléchies et de s'en trouver heureux et satisfait.»

La conférence «Gérer ses émotions pour mieux réussir sa vie personnelle et professionnelle» sera offerte par Pierrette Desrosiers.

Les participants pourront bruncher dès 10 heures. Après la conférence, les organismes et leurs services en matière de soutien au transfert et à l'établissement seront présentés.

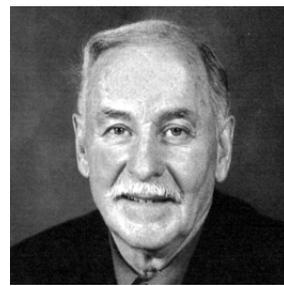
Les participants pourront aussi profiter de l'activité pour s'entretenir avec des représentants du Centre de ressource pour l'établissement agricole du service de comptabilité et fiscalité de l'UPA Outaouais-Laurentides, des Groupes conseils agricoles, de La Financière agricole du Québec, de Financement agricole du Canada, de représentants d'institutions financières et du MAPAQ.

«Pierrette Desrosiers a déjà donné de nombreuses conférences un peu partout

au Québec et animé plusieurs ateliers de formation qui ont suscité beaucoup d'intérêt. C'est une vraie chance de pouvoir la compter parmi nous, à Maniwaki», a conclu Mme Shea.

Les gens qui veulent s'inscrire à l'activité, qui aura lieu le 27 septembre, à l'Auberge du Draveur de Maniwaki, doivent s'inscrire en avance au (819) 449-3400 ou au 1-800-266-5217.

MERCI!



Merci aux citoyens et citoyennes de Messines d'avoir pensé à moi lors de l'élection municipale. Merci à mes organisateurs. Félicitations aux élus municipaux.

Marcel St-Jacques

Précision

Une erreur s'est glissée dans le titre de l'article «Une dame repose entre la vie et la mort : son mari accusé». Paul Liberty, celui qui a été accusé de voies de fait dans ce dossier n'est pas son mari, mais son conjoint. Nous nous excusons de tout inconvenient.

LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

ACHETONS BOIS-FRANC ET PINS

PAIEMENT RAPIDE DEUX FOIS PAR SEMAINE

- > Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
- > Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

Possibilité de livraison à différentes divisions :

Labelle - feuillus	Danford - feuillus
Profolia - feuillus	Low - Pins
Mont-Laurier - feuillus	

www.commonwealthplywood.com

Jean-Denis Rochon Tél.:(819) 422-3572 Cell.:(819) 661-3957 Fax.:(819) 422-3574	Daniel Charbonneau Tél.:(819) 457-2010 #14 Cell.:(819) 360-9762 Fax.:(819) 457-2815	Gaétan Bergeron Tél.:(819) 686-2043 Cell.:(819) 429-3368 Fax.:(819) 686-9561
--	---	--

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON

Une 22e édition pour Opération Nez Rouge

Maniwaki - Les organisateurs d'Opération Nez Rouge, dans la Vallée-de-la-Gatineau, ont lancé la 22e édition, le jeudi 10 novembre dernier. Les gens qui auront besoin d'un accompagnement pourront rejoindre l'équipe de Nez Rouge de la région au 449-Noël (6635).

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Cette année, c'est Marie-Claude Lemire qui est la porte-parole de Nez Rouge dans la région. Gaston Joly reprend les rênes de la coordination.

Le thème de l'Opération cette année est «Prenez les Devants». «L'alcool au volant peut détruire des vies. Le gros bon sens peut en sauver», a rappelé M. Joly,

Le Club Optimiste de Délégé relève, à nouveau cette année, le défi de coordonner les activités d'Opération Nez Rouge pour la région. Encore cette année, un bureau sera établi à Gracefield pour couvrir le Sud de la région.

L'objectif pour les accompagnements cette année est de 700. L'année dernière, 582 accompagnements ont été faits. «Si seulement nous avons réussi à sauver une vie, voilà notre remerciement», a affirmé Jovette Fortin.

Les dons amassés lors des soirées de Nez Rouge seront remis à des organismes pour la jeunesse dans la région. Plusieurs bénévoles sont aussi nécessaires afin d'assurer le succès du service.

«Préparez-vous une soirée de plaisir entre amis en formant une équipe de bénévoles. Comme les fêtards qui prennent les devants nous invitons les bénévoles à prendre les devants en s'inscrivant tôt pour participer en grand nombre à la réalisation et au succès de l'Opération Nez Rouge», a invité



La 22e édition pour Opération Nez Rouge est lancée. Sur la photo, de gauche à droite, en avant, François Pilon, Jovette Fortin et Gaston Joly. Sur la rangée du haut, Pauline Pelletier, Marie-Claude Lemire, Jean-Marc Crytes, Claire Lafontaine Dénommé et Murielle Ouellette Joly.

Mme Fortin.

Gaston Joly a aussi tenu à remercier les commanditaires et les bénévoles qui font de l'Opération un succès. «Sans tous nos commanditaires, l'Opération Nez Rouge n'aurait pas lieu. Sincères remerciements à tous. Merci aussi à la population qui nous fait confiance», a-t-il remercié.

Nez Rouge 2005 aura lieu cette année, les 2, 3, 9, 10, 16, 17, 23, 30 et 31 décembre prochains. Rappelons que le numéro de téléphone de Maniwaki est le 449-Noël (6635). Le numéro pour Gracefield n'est pas

encore disponible.

Les formulaires de bénévoles sont disponibles à la Caisse populaire de Maniwaki, au bureau de la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau et auprès des organisateurs. En février, le déjeuner des bénévoles aura lieu et des récompenses seront remises.

«Mon plus grand souhait est sûrement que l'Opération Nez Rouge 2005 soit un succès. Merci à l'avance de votre support pour cette année», a conclu Gaston Joly.

DIMANCHE FAMILLE 36 familles à la piscine

(F.L.) Maniwaki - La Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau a tenu son deuxième dimanche famille de l'année, la semaine dernière.

Pour l'occasion, la Maison avait organisé une sortie à la piscine intérieure de Mont-Laurier. C'est 81 personnes et 36 familles qui ont pris part à l'activité.

«Nous avons eu une très belle participation. L'activité a été très populaire et nous avons eu une belle journée. Il y a eu moins d'animation de Québec en forme qu'à l'habitude, à cause du grand nombre de participants, mais les gens étaient tout de même bien heureux», a raconté l'animatrice de la Maison de la famille, Anik Groulx.

Noël

La Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau célébrera aussi Noël avec ses membres qui sont inscrits depuis le 1er avril 2005.

La fête de Noël aura lieu le 3 décembre prochain, de 13 heures à 16 heures. Les gens devaient s'inscrire avant aujourd'hui (vendredi).

La journée sera remplie d'activités et une collation sera servie. Un conte sera aussi raconté par Mère Noël et les enfants auront la chance d'avoir la visite du Père Noël qui leur remettra des cadeaux.

Le prochain dimanche famille aura lieu en janvier. Les participants pourront faire de la raquette.



Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
BILLETTERIE : 449-1651

RÉAL BÉLAND



Le vendredi
2 décembre 2005
à 21h00

BILLETS
EN VENTE
DES
MAINTENANT!

LES BILLETS S'ENVOLENT RAPIDEMENT !

GÉNÉRAL : 33 \$ • ÉTUDIANTS/AÎNÉS : 29 \$

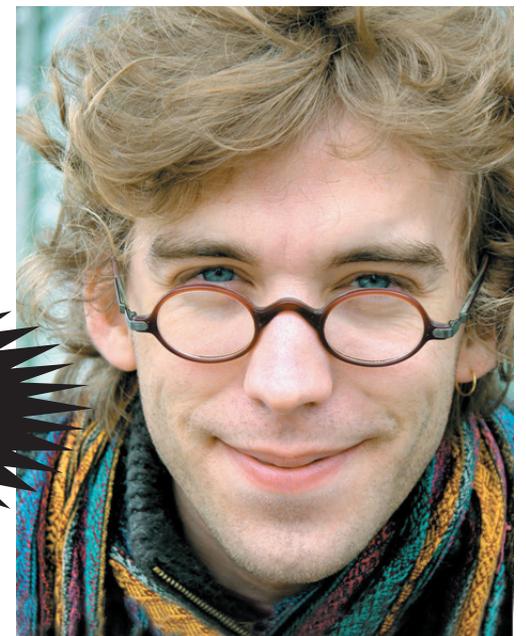
Fred Pellerin

«COMME UNE ODEUR DE MUSCLE...»

Le vendredi
16 décembre 2005
à 21h00



Gagnant
du Félix du
«Scripteur de spectacle
de l'année»



GÉNÉRAL : 25 \$ • ÉTUDIANTS/AÎNÉS : 21 \$

BILLETTERIE : 449-1651 (POSTE 10) / HEURES D'OUVERTURE
MARDI AU VENDREDI : DE 9H À 17H / 181-A COMMERCIALE, MANIWAKI

INFO HORAIRE : 449-3066



VILLE DE
MANIWAKI

Culture
et Communications
Québec



Réseau Scènes



SOCIÉTÉ DE DIVERSIFICATION
ÉCONOMIQUE

LAURENT FORTIN À BLUE SEA**Plusieurs projets pour les quatre prochaines années**

Blue Sea - Le maire de la municipalité de Blue Sea, Laurent Fortin, a plusieurs projets pour les quatre prochaines années.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

M. Fortin a été élu par acclamation, le 14 octobre dernier, à la suite de la fermeture des mises en candidature pour les élections municipales. «Je tiens à remercier toute la population pour ce vote de confiance», a débuté M. Fortin.

Ce dernier a énuméré plusieurs projets qu'il veut réaliser pendant son prochain mandat. «Premièrement, je veux travailler en équipe et avoir une bonne ambiance au conseil municipal. Nous devons tous avancer vers le même objectif», a indiqué le maire de Blue Sea.

Laurent Fortin veut aussi travailler sur le réseau routier qui est désuet. Selon lui, c'est important de travailler à son amélioration.

Ce dernier veut aussi mettre en place un plan d'action pour prolonger la durée de vie du dépot municipal. Un comité devrait aussi être mis en place pour la protection du bassin versant du lac Blue Sea, en collaboration avec la municipalité de Messines.

Un dossier important que M. Fortin ne veut pas délaïsser est la foresterie. «Le dossier de la foresterie est très important. Je veux évidemment défendre les intérêts de la population et des producteurs de bois», a-t-il souligné.

Le maire de Blue Sea désire aussi poursuivre l'aménagement du Mont-Morissette et ajouter des activités pour les jeunes telle une patinoire couverte. La corvée du village, en collaboration avec les associations des lacs, sera aussi de retour.

«Le conseil municipal va travailler en étroite collaboration avec les deux comités de loisir de Blue Sea et du lac Long pour les jeunes. Nous voulons aussi faire l'aménagement d'un parc de loisirs pour la municipalité», a précisé



Le maire de Blue Sea, Laurent Fortin, a présenté ses projets pour son mandat.

M. Fortin.

Le maire de Blue Sea a plusieurs projets de développement pour sa municipalité. «Je veux travailler pour aller chercher toutes les subventions possibles pour le développement de la municipalité. La municipalité a beaucoup de potentiel et je veux poursuivre son développement», a-t-il ajouté.

Laurent Fortin veut développer aussi l'industrie touristique à la grandeur de la municipalité. Il appuiera le comité pour le théâtre «Le Blitz» afin que le projet se concrétise.

«Le développement de la municipalité est important pour maintenir le taux de taxes le plus bas possible. J'aimerais aussi travailler à ce développement en collaboration avec le privé», a expliqué Laurent Fortin.

Ce dernier a conclu en indiquant qu'il espère dynamiser sa municipalité. «Je veux faire en sorte qu'il y ait un sentiment d'appartenance à la municipalité. Je veux qu'il existe une joie de vivre et une belle dynamique à Blue Sea», a conclu le maire de Blue Sea.

LOW**Plusieurs défis pour Michael Francis**

Low - Le maire de Low, élu par acclamation aux dernières élections municipales, Michael Francis, a plusieurs défis à relever pour les quatre prochaines années.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Une de ses grandes priorités sera l'environnement. «Un des gros dossiers à suivre est celui de l'environnement, surtout lorsqu'il est question de la gestion matières résiduelles», a débuté M. Francis.

Un autre des gros projets qui tiendra le conseil municipal de Low occupé au cours de son prochain mandat est le 150^e anniversaire de la municipalité, en 2008. «Nous avons deux années pour planifier les festivités. Nous formerons des comités dans la communauté pour élaborer les différents aspects possibles pour célébrer en grand notre 150^e. Nous avons déjà des idées, mais nous devons nous assurer de mettre en valeur la municipalité et son histoire», a expliqué le maire de Low.

Dans le domaine de la voirie municipale, les routes vont bien. «Nous n'avons pas prévu des choses spécifiques pour les quatre prochaines années. Nous allons poursuivre nos travaux comme à l'habitude. Nous allons continuer l'amélioration de nos routes», a précisé Michael Francis.

Selon ce dernier, la révision du Schéma d'aménagement de la MRC Vallée-de-la-Gatineau devrait avoir de l'impact sur la municipalité de Low. «Cela devrait apporter la révision de nos règlements. Plusieurs changements sont à prévoir à Low, dont



Michael Francis a plusieurs projets pour le conseil municipal de Low.

l'accès à l'eau et la grandeur de nos lots», a-t-il indiqué.

Le maire de Low a ajouté que le développement était en pleine effervescence dans sa municipalité. «Les gens de la ville se déplacent afin de bâtir des maisons dans notre région. La ville est en pleine croissance», a-t-il ajouté.

Ce dernier n'a pas voulu négliger les jeunes de sa municipalité. «Nous voulons s'assurer que les jeunes soient plus impliqués dans la communauté et qu'il y ait davantage d'activités pour eux», a-t-il souhaité.

Michael Francis a tenu à remercier la population de Low. «Je suis très content de la confiance que la population m'a exprimé pour ce nouveau mandat», a-t-il conclu.

Fonds à l'entrepreneurship une aide à votre portée !

**Raison d'être**

Par la mise en place de son «fonds à l'entrepreneurship», la Caisse populaire de la Haute-Gatineau entend participer au développement économique local en supportant financièrement les entrepreneurs jeunes dans la création d'emplois permanents et novateurs.

Le créneau des jeunes de 18 à 35 ans fait partie du plan stratégique de la caisse de supporter les jeunes dans la création d'entreprise.

Les projets admissibles

- démarrage d'une entreprise;
- acquisition d'une entreprise;
- expansion, modernisation d'une entreprise
- renforcement de la structure financière.

Ces projets doivent être créateurs d'emploi et ne doivent pas entraîner de subvention d'emploi ou de concurrence induite. Ils ne doivent pas être créés à la date de la demande.

Pour informations & modalités, communiquer avec le Centre financier aux entreprises Desjardins au

441-2662.

Mario Beaumont, poste 243



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

Siège social
100, rue Principale Sud - Bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4

Conjuguer avoirs et êtres



Centraide
Gatineau-Labelle-
Hautes-Laurentides inc.

Centraide Gatineau-Labelle - Hautes-Laurentides

« Déjeuner du maire »

de la zone Vallée-de-la-Gatineau

Municipalités	Maires	Dates	Heures	Lieux	Résultats
Messines	Ronald Cross	23 octobre 2005	9h30 à 12h30	Centre Multiculturel	600,00 \$
Cayamant	Aurel Rochon	23 octobre 2005	8h30	Salle municipale	540,00 \$
Bouchette	Réjean Carle	20 novembre 2005	10h00 à 13h00	Centre municipal	
Blue Sea	Laurent Fortin	4 décembre 2005	9h00 à 12h00	7, rue Principale	

GRANDE VENTE D'ARTISANATS DE NOËL

Dimanche, le
20 novembre 2005,
de 10hres à 16hres

Salle Municipale de Lac Cayamant

Peinture sur bois, peinture sur toile, tricot, crochet, cartes de souhaits, ébénisterie, poterie, bijoux, produit du terroir, artisanats, bibelots, etc.

BIENVENUE À TOUS

Informations :

Suzanne : 463-2856

Yvette : 463-2205

Division Pontiac
C245, Rang 13
CP 249
Shawville (Québec)
J0X 2Y0

**ACHÈTE****ÉPINETTE / SAPIN**

1) **Qualité sciage long**
(16'6" à 80% et 12'6")

2) **Qualité sciage court (8'4")**

Avant toute livraison ou pour des informations, contactez :

Benoit Audet, mesureur et
acheteur de bois, CLC-Camint inc.
pour Industries Maibec inc.
Cell. : (819) 743-2370

Opinion

L'école Dimension Danse Maniwaki vous remercie

(Par Natacha Langevin) Voici un petit mot pour vous, résidents de Maniwaki et des alentours. Nous tenons à vous remercier car vous nous aidez à atteindre notre objectif qui est d'aller présenter un spectacle à Walt Disney World à Orlando en Floride et aussi de participer à une compétition internationale à Miami, au mois de juillet prochain. Vos encouragements nous donnent l'envie de nous dépasser pour aller représenter notre belle région là-bas.

Nous devons amasser près de 40 000\$. À première vue, ça semble énorme, mais nous espérons tellement. On tient spécialement à vous dire un gros MERCI pour les dons que

vous nous avez si gentiment donnés jusqu'à maintenant à diverses levées de fonds. Grâce à votre générosité, nous savons que notre région croit en nous. Un dollar pour vous, c'est la réalisation d'un grand rêve pour nous. Ainsi vous permettez à 30 jeunes de la région d'aller représenter fièrement notre région.

Nous sollicitons encore votre générosité... Nous organiserons diverses collectes de fonds pour les semaines et mois à venir, nous vous invitons à venir nous rencontrer. Les 17 et 18 novembre nous serons dans le mail des Galeries Maniwaki entre 16h00 et 21 heures pour une vente de

pâtisseries. Samedi le 19 novembre, il y aura un souper spaghetti organisé par nous à la Légion. Nous serons emballeurs au Maxi, samedi le 31 décembre. Nous ferons une prestation de danse au Living In en décembre (date à confirmer) et une collecte de bouteilles au début du mois de janvier (date à confirmer). Pour terminer, nous vous invitons à vous procurer des billets pour assister à notre spectacle « Hiver 2005 » qui aura lieu à l'auditorium de la cité étudiante de la Haute-Gatineau, dimanche le 11 décembre à 13 heures et 19 heures. Le coût du billet est de 12\$ chacun. Un montant d'argent pour l'animation du spectacle et pour chaque billet vendu nous sera remis par notre professeure Isabelle Chantal.

Pour plus d'informations ou si vous désirez nous faire une commandite, vous pouvez nous contacter au 449-0519. Merci de croire en nos rêves!



L'équipe de compétition de Dimension Danse.

L'Halloween fêtée à la bibliothèque de Kazabazua

(H.R.) Kazabazua - Environ 19 enfants ont participé à la fête de l'Halloween de la bibliothèque de Kazabazua.

«Des contes en français et en anglais ont capté leur intérêt, du bricolage, une course au trésor et autres jeux de participation les ont gardés actifs. Des prix (collants décoratifs, jeux de société et livres), récompensant les gagnants des jeux ont été distribués. Grâce à nos animateurs et à la participation de plusieurs mères, tout s'est bien déroulé. Bien sûr, des friandises ont été offertes aux enfants», a précisé Marie-Thérèse Kazeeff, du comité de la bibliothèque de Kazabazua.

Également, le 13 novembre dernier, Craig Picard a gagné le sac en cuir «Plaisir de lire», donné comme prix lors de la levée de fonds pour le coin audio-visuel, en présence de la nouvelle responsable municipale, Mélanie Irwin.

150 personnes mangent des fèves au lard



(F.L.) Maniwaki - Le traditionnel dîner de fèves au lard au profit de Centraide a eu lieu le vendredi 11 novembre dernier.

Cent-cinquante personnes ont assisté au dîner ce qui permettra de remettre une somme de 750 \$ à Centraide Gatineau-Labelle-Haute-Laurentides, section Vallée-de-la-Gatineau.

C'est la deuxième année que les Chevaliers de Colomb Conseil 3063 ont organisé le dîner. La remise du chèque à Centraide devrait avoir lieu au cours des prochains jours.

Une autre journée de grève à la CSHBO le 23 novembre

(H.R.) Maniwaki - Les cours seront suspendus une fois de plus à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) étant donné la journée de grève que tiendront le personnel enseignant et le personnel professionnel le 23 novembre prochain.

Les cours dispensés au préscolaire, au primaire, au secondaire, à la formation générale des adultes et à la formation professionnelle sont donc suspendus pour toute la journée de mercredi prochain.

«Dans un souci de sécurité, le transport

scolaire sera annulé et il y aura fermeture des services de garde pour toute la journée. Les activités reprendront normalement le lendemain, soit le jeudi 24 novembre selon l'horaire déjà prévu au calendrier scolaire. Étant donné que les établissements demeureront ouverts malgré les moyens de pression exercés par le personnel enseignant et le personnel professionnel lors de cette journée, les employés appartenant aux autres classes d'emploi sont tenus de se présenter à leur lieu de travail aux heures habituelles», a indiqué Marlene Thonnard, directrice générale de la CSHB, dans un communiqué.

MÉCANIQUE AUTOMOBILE



**Dépêchez-vous !
Plus que quelques
places disponibles !**

Cours intensif d'un an et demi (1 800 heures)
Mène à un diplôme d'études professionnelles
Aide financière possible (prêts et bourses,
Emploi-Québec)

**DÉBUT
de la session :
16 janvier 2006**



**CFP Vallée
de la Gatineau**

211, Henri-Bourassa,
Maniwaki (Québec)
J9E 1E4

**1 (819) 449-7922,
poste 265**

Pour s'inscrire, deux possibilités :
• site Internet www.srafp.com
• Centre de formation professionnelle
de la Vallée de la Gatineau



**Service régional
de la
formation professionnelle
Outaouais**



**Les Entreprises d'électricité
Thibault (1987) Itée**

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN



**M. ET L. St-Amour
PROPRIÉTAIRES**

**ESTIMATION
GRATUITE
449-2866**

«JOUR ET NUIT»
NOVELEC
LABEL DE
QUALITÉ

• Résidentiel • Commercial • Industriel

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621



**PRÉSENT PARTOUT POUR MIEUX VOUS SERVIR!
ALWAYS IN THE THICK OF THINGS
TO SERVE YOU BETTER!**

**DAVID SMITH, DÉPUTÉ
M.P. PONTAC**

**CAMPBELL'S BAY - GATINEAU / SECTEUR BUCKINGHAM SECTOR -
MANIWAKI - OTTAWA
1.800.263.1807 SMTHD1@PARL.GC.CA**

Réjean Carle présente ses projets

Bouchette - Le maire de Bouchette, Réjean Carle, a présenté ses projets pour les quatre prochaines années à la tête de la municipalité.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Réjean Carle a été élu par acclamation, à la suite de la fermeture des mises en candidatures aux élections municipales. «Je tiens à remercier très sincèrement les gens de Bouchette pour la confiance qu'il m'accorde en me confiant pour un autre mandat la responsabilité de présider le conseil municipal, a débuté M. Carle.

«C'est en toute humilité et avec une grande motivation que j'accepte cette fonction. Je tiens à réitérer ma disponibilité et mon intérêt à recevoir les points de vue des contribuables et leur assurer ma collaboration.»

Réjean Carle a indiqué six thèmes pour regrouper ses nombreux objectifs. «Nos objectifs pour les prochaines années sont ambitieux et se situent dans les domaines suivants de la gestion municipale soit l'hygiène du milieu, le développement, la voirie municipale, la sécurité incendie, les loisirs et la culture et la santé financière de la municipalité», a indiqué M. Carle.

Dans le domaine de l'hygiène du milieu, Bouchette amorce le virage vers le développement durable. «Cela signifie que chacune de nos décisions sera teintée par une préoccupation de son impact pour l'avenir», a précisé le maire de Bouchette.

De plus, ce dernier veut améliorer la gestion des matières résiduelles et poursuivre le programme d'entretien rigoureux à l'usine municipale d'épuration des eaux usées. «Notre programme de vidange des installations septiques assurera aussi une amélioration de la qualité de l'environnement», a-t-il ajouté.

En matière de développement, Réjean

Carle veut mettre en valeur les nombreux attraits de Bouchette afin de susciter l'intérêt de nouvelles familles à venir s'établir dans la municipalité.

«Nous estimons important de maintenir notre soutien au marché agricole. Aussi, les aménagements floraux à l'entrée et au centre du village confèrent un caractère particulier qui caractérise positivement Bouchette. Les bornes fontaines décorées de façon originale ajoutent aussi à ce décor», a expliqué M. Carle.

Un parc municipal sera aménagé l'an prochain sur le terrain acquis par la municipalité près du centre quatre saisons. De plus, il y a des projets de développement des TPI sur le territoire de la municipalité pour le développement durable. La municipalité veut aussi créer un site Internet pour donner accès à l'ensemble des informations de Bouchette.

Dans le domaine de la voirie municipale Réjean Carle veut faire la réfection des rues du village. «Nous avons aussi des projets à prioriser depuis l'annonce du retour sur la taxe sur l'essence Les membres du Conseil ont déjà ciblé, entre autres projets, l'amélioration des chemins municipaux. Nous voulons aussi faire la réfection du traitement de surface du chemin Lacroix», a souligné M. Carle.

Pour la sécurité incendie, Bouchette veut faire la mise aux normes des équipements et la formation des pompiers.

En matière de loisirs et culture, Réjean Carle désire faire l'entretien du centre quatre saisons et du terrain de soccer. Il veut aussi doter la bibliothèque du système SIMB pour la gestion du prêt des livres.

Enfin, dans le domaine de la santé financière de la municipalité «nous



Le maire de Bouchette, Réjean Carle, a plusieurs projets pour les quatre prochaines années.

gérons un budget qui dépasse maintenant le un million de dollars. Malgré les nombreuses responsabilités, nous gérons serré et réussissons à maintenir une petite marge de manœuvre, a affirmé Réjean Carle. La situation financière de la municipalité est bonne.

«Je crois que gouverner la municipalité c'est, bien sûr, gérer sainement les fonds publics, mais c'est aussi inspirer confiance et permettre l'espoir», a-t-il conclu.

CE DIMANCHE

Déjeuner Centraide du maire de Bouchette

(H.R.) Bouchette - Réjean Carle, maire de Bouchette, tiendra son déjeuner du maire, au profit de Centraide, ce dimanche 20 novembre, à la salle municipale de l'endroit. Les déjeuners seront servis de 9 heures à midi.

Comme l'année dernière, les membres du conseil municipal contribueront de façon spéciale en fournissant personnellement des cadeaux surprises qui seront tirés parmi les personnes présentes à l'activité. «Une invitation spéciale est donc lancée à toutes les personnes de Bouchette et à ceux des villages environnants. Les déjeuners, préparés par les membres du Club des aînés de Bouchette, y sont délicieux et les gens seront accueillis très cordialement par les membres du conseil. Les enfants y sont bienvenus et il y aura de l'ambiance», a lancé M. Carle.

Le thème de la campagne de Centraide cette année est «Un moyen simple de donner de l'espoir!». «Chacun est invité à poser un geste pour les plus démunis de notre région. Partager un bon déjeuner est un moyen simple de contribuer au mouvement Centraide. Quand chacun fait sa part, ça marche!», a conclu le maire de Bouchette.

AUX CITOYENS ET CITOYENNES DE DÉLÉAGE

Nous vous remercions de nous avoir accordé votre appui et votre confiance lors des élections municipales.

Jean-Paul Barbe, maire
Réjean Lafontaine, conseiller
Robert Guilbault, conseiller
Diane Marenger, conseillère

FÉLICITATIONS



Bravo à Claire Séguin pour son 10 points tué la dernière journée de la chasse. De son mari Alain Lyrette

Félicitations



Bravo Yvette Gauthier, nous sommes fières de toi. De tes amies Nicole Gravelle et Lise Morissette

RECHERCHÉ



POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

RADIOTHON 2005

CHGA 97,3 FÊTE SES 25 ANS À LA POLYVALENTE DE MANIWAKI

SAMEDI LE 3 DÉCEMBRE 2005

PLUS DE
15 000\$
EN PRIX GRÂCE À L'ACHAT
DE VOTRE CARTE DE
MEMBRE AU COÛT
DE 5\$.

PLUS DE
1 000\$
DE PRIX DE
PRÉSENCE!



Musique country sans interruption de 13h à minuit.

Venez nous voir, votre passe-partout est la carte de membre de couleur verte.

**POUR INFOS :
(819) 449-5590**



Économie et affaires

Un bon départ pour AutoKaz à Kazabazua

Kazabazua – Danielle Cusson-Barette et son mari Claude Barette connaissent déjà beaucoup de succès avec leur commerce AutoKaz, dans lequel ils vendent des automobiles usagées, mais qui ne sont pas plus vieilles que 2000. Ouvert depuis seulement trois mois, AutoKaz a déjà quelques ventes de réalisées.

PAR HUBERT ROY

«Nous avons décidé de partir notre commerce à Kazabazua parce que nous adorons la campagne. Je viens de prendre ma retraite du gouvernement et ça faisait longtemps qu'on voulait avoir un commerce de vente automobile. Ça va très bien dans le moment et c'est très encourageant», a expliqué Mme Cusson-Barette.

AutoKaz ne refuse aucun crédit à ses acheteurs. «Nous n'avons que des voitures datant de 2000 en montant. Grâce à cela, nous pouvons offrir une garantie prolongée, allant jusqu'à trois ans selon les désirs du client. Si on prend des voitures trop vieilles, on ne peut pas les garantir. C'est important d'offrir une telle garantie. Nous mettons

aussi beaucoup l'emphase pour ne pas refuser aucun crédit. Nous faisons affaires avec quatre institutions financières pour pouvoir commencer avec le taux le plus bas», a souligné Mme Cusson-Barette.

AutoKaz offre donc la chance à ses clients de rebâtir leur nom. «Les gens qui ont fait une faillite sont souvent bloqués et on veut les aider à rebâtir leur nom. Le taux d'intérêt baisse après un an s'ils ont démontré qu'ils sont capables de payer en faisant tous leurs paiements. Ils tombent donc ensuite avec un taux d'intérêt plus raisonnable. Nous leur offrons donc la possibilité d'avoir une deuxième chance», a indiqué M. Barette.

Le couple mise aussi beaucoup sur le service à la clientèle. «Un service 5 étoiles est une chose très importante pour nous. Nous voulons que les gens soient satisfaits de leur achat. Notre premier client a été un jeune de Messines et quand il est reparti vers chez lui, il a perdu une roue en cours de chemin. Le véhicule avait pourtant été tout vérifié. Nous sommes donc allés

reconduire le jeune chez lui et lui avons redonné le véhicule le lendemain. Il est toujours très satisfait de son achat. C'est pourquoi le service à la clientèle est aussi important pour nous», a mentionné M. Barette.

Toutes les voitures qui passent par AutoKaz sont vérifiées par le Garage MS Automobiles. «Toutes nos voitures sont des autos de fin de location provenant de concessionnaires. Ce sont toutes de bonnes voitures et elles doivent être en bon état, selon les critères des concessionnaires. Nous les faisons toutes vérifiées par le Garage MS Automobiles, qui nous donne une liste des travaux à effectuer dessus. Nous n'avons aucun véhicule acheté d'un particulier», a spécifié M. Barette.

AutoKaz compte toujours une vingtaine de voitures dans sa cour et en a déjà vendu une quinzaine, alors que le commerce est ouvert depuis seulement trois mois. «Nous avons des clients de partout dans la Vallée-de-la-Gatineau, et même de Rapid Lake. Nous sommes très satisfaits de la manière dont vont



Claude Barette et Danielle Cusson-Barette sont le couple propriétaire d'AutoKaz.

les choses. Nous voulions que notre nom reflète Kazabazua et c'est réussi. C'est très passant sur la route 105 et nous devons maintenant travailler à inciter les gens à arrêter voir notre commerce», a conclu Mme Cusson-Barette.



Une vingtaine de voitures sont toujours en montre chez AutoKaz.



AutoKaz est situé au 466, route 105 à Kazabazua.

ÉMILIE MARENGER

Nouvelle esthéticienne chez Claudine & Chantal

Maniwaki – Esthétique Claudine & Chantal compte maintenant sur une nouvelle esthéticienne. Émilie Marenger s'est jointe aux deux esthéticiennes au mois de janvier dernier.

PAR HUBERT ROY

«Elle travaille ici depuis le début de l'année. Elle a décidé de rester dans la région plutôt que d'aller à l'extérieur et nous avons décidé de l'encourager», a expliqué Claudine Chézard. «Je suis originaire de Maniwaki et j'habite ici, c'était donc naturel pour moi de venir travailler ici», a souligné Émilie.

Celle-ci offre plusieurs services chez Esthétique Claudine & Chantal, que ce soit pour les soins du visage, les traitements de pied, les soins du corps, l'électrolyse et plusieurs autres. Je voulais diminuer quelque peu mon temps de travail et ça donne donc une chance à Émilie d'avoir du travail. Elle va me remplacer tout doucement, mais je serai encore là pour longtemps», a confié Mme Chézard.

Émilie a fait son cours en soins esthétiques chez Compétences Outaouais à Gatineau. Elle s'est particulièrement spécialisée en électrolyse et en soins complets des pieds. Émilie a également suivi un cours spécial à Montréal en micro-dermabrasion, ce qui lui permet de faire des liftings sans opération, un service qu'elle est l'une des seules à pouvoir offrir dans la région. Elle fait de l'esthétique autant pour les femmes que pour les hommes et fait aussi de l'épilation, autant à la cire qu'au sucre (épilation égyptienne). Une autre spécialité d'Émilie est la pressothérapie, ce qui lui permet d'offrir des traitements pour favoriser la circulation sanguine, soigner la cellulite et améliorer la circulation lymphatique.

«Ça va très bien jusqu'à maintenant et j'aime vraiment pouvoir pratiquer mon métier à Maniwaki. Je suis dans le bon domaine et je suis très satisfaite de mon choix», a-t-elle conclu.



L'équipe d'Esthétique Claudine & Chantal est maintenant composée d'Émilie Marenger, Claudine Chézard et Chantal Morin.

AVEC UN DÉCOR DE NOËL AUX GALERIES MANIWAKI

Nouveau départ pour les métiers semi-spécialisés

(H.R.) Maniwaki – C'est un nouveau départ pour la quatrième cohorte d'étudiants du programme de formation des métiers semi-spécialisés provenant de l'établissement des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO), qui comprend le centre Notre-Dame-de-la-Désert, à Maniwaki, et le Centre St-Joseph, de Gracefield.

«En collaboration avec les Galeries Maniwaki, le groupe a relevé le défi de créer une ambiance du temps des Fêtes à l'intérieur du centre commercial, et ce,

en échange d'un don remis au groupe de formation. Le but de ce projet était de développer les habiletés de chacun à mobiliser les énergies d'un groupe, de faire naître et de soutenir la collaboration et d'influencer le cours des activités, de façon à atteindre les objectifs poursuivis», a expliqué Josée Nault, formatrice responsable du programme, dans un communiqué.

D'excellents commentaires ont émergé de cette réalisation selon Charles Millar, agent d'administration à la CSHBO. «Ces commentaires prove-

naient des étudiants eux-mêmes et de l'Association des marchands des Galeries de Maniwaki, dont les commentaires étaient très positifs, tant pour le résultat que pour le processus de réalisation», a-t-il souligné, dans le même communiqué.

Les stages en entreprises pour ces élèves débiteront bientôt, soit au début

du mois de mars 2006. Les employeurs sont donc invités à signifier leurs besoins en main d'œuvre en contactant Josée Nault au 449-6644, poste 255. Il est aussi possible de consulter la liste de métiers semi-spécialisés disponible sur Internet,

au www2.inforoutefpt.org/guides/programmes_sec.asp.

Mani-Jeunes soulignera la Semaine de prévention de la toxicomanie

(F.L.) Maniwaki - La maison de jeunes Mani-Jeunes soulignera la Semaine de prévention de la toxicomanie, qui aura lieu du 21 au 25 novembre prochains.

Les organisateurs de la Semaine lancent une invitation spéciale aux parents à se rendre aux différentes activités relatives à la Semaine. «Nous désirons rejoindre plus particulièrement les parents en vue de permettre l'ouverture d'un dialogue avec leurs enfants sur la consommation d'alcool, de drogues et la pratique des jeux de hasard et d'argent», a invité la directrice de Mani-Jeunes, Suzanne Milone.

Les activités débiteront le lundi 21 novembre à 11h30 avec un kiosque d'information à la polyvalente. En soirée, dès 19h30, une soirée d'information aura lieu avec l'équipe de travail de Mani-Jeunes.

Le 22 novembre, le kiosque sera encore installé à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau sur l'heure du dîner. En soirée, il y aura un film présenté à 19 heures suivi, d'un atelier de réflexion avec les participants.

La soirée du 23 novembre sera remplie par un atelier sur la prévention de la toxicomanie, en compagnie d'une personne-ressource et de l'équipe de travail de Mani-Jeunes à compter de 19 heures.

Le jeudi, les participants pourront s'inscrire au «Toxipool», dès 17 heures. Le tournoi de pool débitera à 18h30 et à 20h30, les participants pourront déguster de la pizza.

Enfin, le vendredi soir, des jeux sociaux seront organisés afin de clôturer la Semaine de prévention de la toxicomanie.



Chers citoyennes et citoyens du quartier #5

Ayant été élue par acclamation votre conseillère municipale, je tiens à vous dire que c'est avec intérêt et fierté que je vous représenterai au conseil municipal de la Ville de Maniwaki.

Charlotte Thibault
Conseillère
du quartier #5 Christ-Roi



REMERCIEMENTS



**Conseillère
quartier #3**

*JE TIENS À REMERCIER TOUS LES GENS
QUI ONT MIS LEUR CONFIANCE EN MOI.*

*JE VOUS ASSURE QUE TOUS MES
EFFORTS SERONT DÉPLOYÉS AFIN DE
VOUS REPRÉSENTER AU MEILLEUR DE
MES CONNAISSANCES.*

Encore merci!

Estelle Labelle

Pour les 25 ans de support au sein du Conseil municipal de Délégé Lise St-Amour vous dit merci !

Je tiens à remercier tous ceux et celles qui ont eu confiance en moi.

Ces années passées au sein du conseil municipal furent pour moi une expérience très enrichissante, essayant toujours d'améliorer le bien-être des citoyens (citoyennes) dans cette grande maison qu'est notre municipalité.

Je fut très heureuse de siéger avec des gens qui, comme moi ont eu le goût de s'impliquer.

Félicitations et bonne chance à monsieur le maire Jean-Paul Barbe et à ses conseillers, conseillères qui j'en suis convaincue feront de notre municipalité une place où il fait bon vivre.

Lise St-Amour



Lemieux Pomerleau & associés inc.
Bureau de syndics

Vous vivez :

Perte d'emploi ?
Cartes de crédit non payées ?
Biens saisis ?
Dettes d'impôts ?
Prêts étudiants non payés ?
À court d'argent ou à sec ?

Mettez fin aux :

Appels des agents de recouvrement
Saisies et reprise de possession
Créanciers qui menacent de poursuite
Stress à la maison ou au travail

Ensemble pour rebâtir vos finances

140, rue King
Maniwaki, Québec J9E 2L3
(819) 449-3571
www.syndic.ca

Cahier Spécial - Le Sud

LE SUD

LE MIEUX-VIVRE



À GRACEFIELD



**N'attendez pas, dressez
votre liste pour Noël**

**Les marchands dans
les pages suivantes vous
accueilleront à bras ouverts
avec de bons rabais !**

À LA POLYVALENTE DE GRACEFIELD

Une première Semaine du mieux-vivre réussie

Gracefield - La Polyvalente Sacré-Cœur de Gracefield a tenu sa première Semaine du mieux-vivre du 24 au 27 octobre dernier, et celle-ci a été couronnée de succès. Les élèves ont aussi formé une chaîne humaine pour représenter le mot VIE le 7 novembre dernier (photo de la Une).

PAR HUBERT ROY

L'objectif de la Semaine était de promouvoir le respect de la vie, accroître l'engagement et la collaboration du personnel de l'école, des élèves, des parents et des partenaires, et encourager la persévérance comme valeur importante dans le développement du sentiment d'appartenance et de solidarité des élèves», a expliqué Hassan Moutaharir, enseignant à l'école Sacré-Cœur de Gracefield.

Plusieurs organismes se sont impliqués dans la Semaine, soit Suicide Détour (représenté par Jacynthe Gagnon), le CLSC de la Vallée-de-la-Gatineau (Jenny Brennan et Solange Oliviera), Impact-Rivière Gatineau (Daniel Séguin), la Maison des jeunes de Gracefield (Adeline Johnson), la Sûreté du Québec (Mario Brière, Claude



Daniel Séguin a animé l'activité «Le roi et la reine».

DaPrato, Alain Chalifoux, Éric Audet et Aline Chalifoux), ainsi que Gina Milone qui a agi comme personne ressource.

La première Semaine du mieux-vivre a débuté le mardi 24 octobre avec un déjeuner communautaire préparé et servi par les agents de la Sûreté du Québec. Les élèves de secondaire III ont aussi pu participer à un rallye vélo-bus dans la Ville de Gracefield et l'activité courrier a été lancée au cours de cette journée, en collaboration avec Suicide-Détour.

Mercredi, les élèves de secondaire II ont pu participer à une activité de «Parchési géant» organisé par le CLSC. Les élèves de secondaire I ont ensuite fait l'activité Prisme avec la Maison de jeunes de Gracefield et Gina Milone. Finalement, les jeunes de l'é-



Les membres de la SQ ont préparé le déjeuner le 24 octobre dernier.

cole ont pu être sensibilisés à la réglementation des «scooters» et des VTT avec la collaboration de la Sûreté du Québec.

Jeudi, les élèves de Secondaire IV ont participé à l'activité «Le roi et la reine», animée par Daniel Séguin, d'Impact Rivière-Gatineau. En après-midi, les élèves et le personnel de l'école ont célébré l'Halloween avec les différents partenaires de cette semaine.

«La réussite de cette première édition de la Semaine du mieux-vivre n'aurait pas eu lieu sans la participation de nos nombreux commanditaires. Nous tenons également à remercier tous les organismes impliqués, le personnel de l'école et l'ensemble des



Robert Hewitt a accompagné les élèves de secondaire III du rallye vélo-bus.

élèves qui nous ont procuré une belle semaine. C'est donc un rendez-vous l'année prochaine pour la deuxième édition», a conclu M. Moutaharir.



François Clément a dirigé l'activité du «Parchési» avec les élèves de secondaire II.

Le Centre St-Joseph fête l'Halloween



(H.R.) Gracefield - Le Centre des adultes St-Joseph de Gracefield a célébré la fête de l'Halloween dernièrement et a profité de l'occasion pour remettre des prix à ses élèves méritants.

«Nous avons célébré l'Halloween en grand, malgré le fait qu'il n'y avait pas de transport scolaire à Gracefield. Une vingtaine de personnes ont participé à cette fête. Par la même occasion, nous avons remis des certificats mérites aux élèves du Centre, soit Alexandre Nadon, Nicolas Dénomme Lacaille, Linda Garneau, Julie Rochon, Cybelle Duval et Nathalie Barbe», a relaté Anik Lapointe, technicienne en travail social et en loisirs au Centre St-Joseph.

Le Centre St-Joseph tiendra aussi un marcheton le 2 décembre prochain pour amasser des fonds pour ses activités. «Les élèves inscrits marcheront de Gracefield à Blue Sea et reviendront au Centre. Ceux-ci se feront commander par les commerçants et leur entourage. Ils sont payés aux kilomètres parcourus ou à taux fixe», a conclu Mme Lapointe.



Assurances
Kelly
& Associés

Téléphone : (819) 463-2898 • Télécopieur : (819) 463-3322
7, rue Principale, Gracefield (Québec) J0X 1W0

LES PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT DE PARTIR EN VOYAGE L'HIVER

Dans un contrat d'assurance, le gel et les dommages causés par l'eau sont assurés.

Par contre, il y a des précautions à prendre pendant la saison ordinaire de chauffage : si les lieux assurés doivent être inoccupés pour une période de plus de sept (7) jours consécutifs, vous devez vous assurer que le chauffage fonctionne. N'oubliez pas de fermer l'entrée principale d'eau et vidanger les installations sanitaires et tous les appareils contenant de l'eau.

De plus, demandez la collaboration d'un ami ou d'un parent pour visiter votre demeure à toutes les 48 heures.

BON VOYAGE!!

Gilles Beauseigle

Danielle Renaud

C.D.A.Ass.

Courtier d'assurance générale



Anik Beauseigle

Sylvie Roy

Courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises





LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ J.M.T.

JEAN-MARC THÉRIEN, MAÎTRE ÉLECTRICIEN

Chauffage - Éclairage - Systèmes à énergie solaire
Systèmes d'alarme feu-vol - Service d'entretien

Résidentiel, commercial et industriel

ESTIMATION GRATUITE

11, rue Principale
Gracefield (Québec) J0X 1W0

(819) 463-2395

Service et qualité avant tout !



18, ch. Blue Sea, Blue Sea 463-3372

Épicerie - boucherie
FRUITS ET LÉGUMES BIÈRE, VIN
Bruno et Yvon, propriétaires



**Carmen
Clément**

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

1698, Route 105
Chelsea (Québec)
J9B 1P4

Cell : 819-441-7391

Page ext. : 1-877-248-5786

Rés. : 819-463-3822

500, boul. Gréber, bureau 104
Gatineau (Québec) J8T 7W3

Courriel : carmenalie@sympatico.ca



A. GAUTHIER ET FILS
Gracefield 463-3480

*Nous vous
souhaitons bonne
chance!*

POUR LA

35^e

Soirée

des méritas

10 prix à l'enjeu

- «*Prix spécial 35e anniversaire*»
- «*Personnalité artistique*»
- «*Personnalité en or*»
- «*Personnalité junior*»
- «*Honneur au mérite*»
- «*Bénévole*»
- «*Entreprise de l'année*»
- «*Employé de l'année*»
- «*Personnalité sportive*»
- «*Personnalité par excellence*»



**Nathalie
St-Jacques**
Agent Immobilier Affilié
(819) 441-9090
Sans frais :
(866) 463-9090



**Muguette
Céré**
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171
Pagette :
(819) 441-5633

Courriel : muguettecere@sympatico.ca



**Charles
St-Jacques**
Agent Immobilier Affilié
(819) 920-2000
(866) 920-2022

Courriel : charlesstjacques@yahoo.ca



185, boul. Desjardins, Maniwaki J9E 2C9
Site Internet : www.immooutaouais.com

Tél.: 1 (819) 449-1244

Fax : 1 (819) 449-1902

**Faites confiance au seul
courtier en Haute-Gatineau.**



**LES ENTREPRISES
D'ÉLECTRICITÉ J.M.T.**

JEAN-MARC THÉRIEN, MAÎTRE ÉLECTRICIEN
Chauffage - Éclairage - Systèmes à énergie solaire
Systèmes d'alarme feu-vol - Service d'entretien
Résidentiel, commercial et industriel
ESTIMATION GRATUITE

11, rue Principale
Gracefield (Québec) J0X 1W0 **(819) 463-2395**

Service et qualité avant tout !



18, ch. Blue Sea, Blue Sea 463-3372
Épicerie - boucherie
FRUITS ET LÉGUMES BIÈRE, VIN
Bruno et Yvon, propriétaires



**Carmen
Clément**

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

1698, Route 105
Chelsea (Québec)
J9B 1P4

500, boul. Gréber, bureau 104
Gatineau (Québec) J8T 7W3

Cell : 819-441-791

Page ext. : 1-877-248-5786

Rés. : 819-463-3822

Courriel : carmenalie@sympatico.ca



A. GAUTHIER ET FILS
Gracefield 463-3480



**Nathalie
St-Jacques**
Agent Immobilier Affilié
(819) 441-9090
Sans frais :
(866) 463-9090



**Muguette
Céré**
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171
Pagette :
(819) 441-5633

Courriel : muguettecere@sympatico.ca



**Charles
St-Jacques**
Agent Immobilier Affilié
(819) 920-2000
(866) 920-2022

Courriel : charlesstjacques@yahoo.ca



185, boul. Desjardins, Maniwaki J9E 2C9
Site Internet : www.immooutaouais.com

Tél.: 1 (819) 449-1244

Fax : 1 (819) 449-1902

*Nous vous
souhaitons bonne
chance!*

POUR LA

35^e

Soirée

des méritas

10 prix à l'enjeu

- «*Prix spécial 35e anniversaire*»
- «*Personnalité artistique*»
- «*Personnalité en or*»
- «*Personnalité junior*»
- «*Honneur au mérite*»
- «*Bénévole*»
- «*Entreprise de l'année*»
- «*Employé de l'année*»
- «*Personnalité sportive*»
- «*Personnalité par excellence*»

**Faites confiance au seul
courtier en Haute-Gatineau.**

Un prix spécial pour la 35e soirée Méritas de Gracefield

(J.R.) Gracefield - La 35e Soirée Méritas de Gracefield aura lieu demain soir (19 novembre) au Centre communautaire de Gracefield. Le clou de la soirée sera la remise d'une plaque spéciale soulignant le 35e anniversaire de la Soirée Méritas.

«Il y aura beaucoup de choses spéciales au cours de la soirée, car c'est le 35e anniversaire. Neuf autres plaques seront également remises. Un comité a été mis en place pour chaque distinction. Une autre nouveauté est que nous allons faire tirer plusieurs prix de présence», a expliqué Pierette Toutant, qui animera la soirée pour une troisième année consécutive.

Les neuf prix qui seront remis au cours de la soirée, en plus de la plaque spéciale du 35e, sont «personnalité artistique», «personnalité en or», «personnalité junior»,

«honneur au mérite», «bénévole», «entreprise de l'année», «employé de l'année», «personnalité sportive» et «personnalité par excellence».

Plusieurs artistes se produiront au cours de la Soirée Méritas. «Nous avons invité plusieurs talents locaux à venir se produire. Le musicien qui les accompagnera durant leurs prestations sera Pete Desmond. Nous avons mis en place un comité spécial pour attirer des commanditaires et nous avons amassé de bons montants grâce à cela. C'est ce qui nous permettra aussi de faire tirer plus de 30 prix», a souligné Mme Toutant.

La Soirée Méritas aura lieu demain soir au Centre communautaire et récréatif de Gracefield. Celle-ci débutera à 17h30 avec le cocktail d'honneur offert par la Ville de Gracefield.



Pierre Rondeau avait été le grand gagnant de la Soirée Méritas l'an dernier

**Autobus
Éthier
2000**



Contact : Jacques Éthier

819-463-2000

10 rue Principale

819-463-2557

Gracefield, Qc

C.P. 303

Fax 819-463-4650

JOX 1W0

ericethier33@hotmail.com

TÉL. : 819-463-2192

FAX. : 819-463-4120



27, PRINCIPALE, GRACEFIELD (QUÉBEC)

AssurExperts

Marc Kelly inc.

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

Particuliers et entreprises

Un choix rassurant

C.P. 248

1-888-433-3343

111, St-Joseph

Tél. : 819-463-3343

Gracefield(Québec)

Fax : 819-463-3150

JOX 1W0



NOUS AVONS DE TOUT POUR TOUS LES GOÛTS!

METRO

BER-JAC

PROFESSION : ÉPICIER

27, Principale, Gracefield Tél.: 463-3490

*Votre équipe
d'experts*



Desjardins

Caisse populaire Gracefield

32, rue Principale Sud,
Gracefield (Québec)

(819) 463-2844

**POUR LA GESTION
PROFESSIONNELLE
DE VOS AVOIRS**

- Planification financière • Diversification de portefeuille •
- Valeurs mobilières • Fonds de placement •
- Sécurité financière • Planification successorale •
- Régime enregistré d'épargne études •
- Régime d'épargne à l'imposition différée •

PARTEZ GAGNANT EN 2006. FORD FAIT TIRER UN VÉHICULE PAR JOUR.



Courez la chance de gagner jusqu'à 10 000 \$ applicables à l'achat ou à la location d'un véhicule. Vous pourriez même gagner un véhicule. Du lundi au vendredi, on fait tirer un véhicule.

Plus

Obtenez la Carte des Fêtes* avec des remises allant de 500 \$ jusqu'à 1 000 \$ sur vos achats de Noël.



Partez GAGNANT

OBTENEZ LA CARTE DES FÊTES AVEC DES REMISES ALLANT DE 500 \$ JUSQU'À 1 000 \$

— COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DE —

1 000 \$^{†††}
À
10 000 \$^{†††}

APPLICABLES À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE TOUT VÉHICULE SÉLECTIONNÉ 2005 EN STOCK OU DE LA PLUPART DES VÉHICULES NEUFS 2006

OU VOUS POURRIEZ

GAGNER UN VÉHICULE



ESCAPE XLT 2006

299 \$ / par mois*

location 36 mois
mise de fonds de 2 495 \$



F-150 XLT 4X4 SUPER CREW 2006

399 \$ / par mois**

location 36 mois
mise de fonds de 2 695 \$



FOCUS ZX4 SE 2006 ÉDITION HIVER

299 \$ / par mois***

location 48 mois
mise de fonds de 1 395 \$



FREESTAR S 2006

19 995 \$****

taux de financement de
0,9 % à l'achat pour 36 mois

DU LUNDI AU VENDREDI, FORD FAIT TIRER UN VÉHICULE NEUF. VOUS POURRIEZ ÊTRE L'UN DES HEUREUX GAGNANTS !**

****Du 15 novembre au 3 janvier 2006.**



Bien pensé

LES SOMMATEURS AVERTIS LISENT LES TEXTES EN PETITS CARACTÈRES. Photos à titre indicatif seulement. * Escape XLT 2006 : 299 \$ par mois pour 36 mois, dépôt de sécurité de 350 \$, mise de fonds de 2 495 \$. ** F-150 XLT 4x4 SuperCrew 2006 : 399 \$ par mois pour 36 mois, dépôt de sécurité de 475 \$, mise de fonds de 2 695 \$. *** Focus ZX4 SE 2006 : 299 \$ par mois pour 48 mois, dépôt de sécurité de 275 \$, mise de fonds de 1 395 \$. **** Freestar S 2006 : 19 995 \$ à l'achat, 0,9 % de taux de financement pour 36 mois, transport de 1 150 \$. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres pour l'Escape XLT 2006 et le F-150 XLT 4x4 SuperCrew 2006 et 80 000 pour la Focus ZX4 SE 2006 et le Freestar S 2006 ainsi que d'autres conditions s'appliquent. Première mensualité exigible à la livraison. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Toutes ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs de 2005 et peuvent être annulés en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. Promotion Carte des Fêtes de Ford : Les clients qui achètent ou louent un véhicule admissible Ford ou Mercury 2005 ou 2006 en stock chez un conseiller Ford Canada participant pour la période du 15 novembre 2005 et le 3 janvier 2006 recevront une Carte des Fêtes « Partez gagnant » de Ford d'une valeur de 500 \$. Les clients qui achètent ou louent un F-150 recevront une Carte des Fêtes « Partez gagnant » de Ford d'une valeur de 1 000 \$. Les véhicules doivent être livrés au plus tard le 3 janvier 2006. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles à cette promotion : tous les véhicules Lincoln, la Fusion 2006, l'Escape hybride 2005/2006 (F-350 à F-750, LCF et Econoline). Les clients des plans AXZ/D/F sont admissibles. Cette promotion ne peut pas être jumelée au Programme de reconnaissance pour diplômés, à aucun rabais ou taux incitatif relatifs aux parcs, à l'Assistance-compétitivité des prix, aux Réductions de prix aux gouvernements ou à l'offre pour diplômés Jeunes conducteurs. Les clients admissibles peuvent choisir de recevoir soit la Carte des Fêtes de Ford, soit une remise de 500 \$ ou de 1 000 \$ (selon le véhicule choisi) à valoir sur l'achat ou la location de leur véhicule admissible Ford, mais pas les deux. Si le client choisit d'appliquer le montant de 500 \$ ou de 1 000 \$ à l'achat ou à la location de son véhicule admissible Ford, ce montant sera appliqué au prix du véhicule, toutes les taxes applicables comprises. Ford Canada n'est pas responsable des cartes perdues ou volées. Les cartes perdues ou volées seront remplacées moyennant des frais de 30 \$ qui seront débités au compte du titulaire de la carte. La Carte des Fêtes de Ford sera envoyée par messagerie directement à l'acheteur du véhicule. Une (1) seule carte par achat ou location d'un véhicule admissible. Les fonds inutilisés au 30 juin 2006 ne seront pas accessibles au client. Pour obtenir plus de détails, consultez votre conseiller Ford participant. AUCUN ACHAT NECESSAIRE. UN (1) SEUL BULLETIN DE PARTICIPATION PAR PERSONNE. Rendez-vous chez un conseiller Ford Canada participant pendant la période du concours, puis choisissez un véhicule Ford ou Mercury 2005 ou 2006 neuf en stock à acheter ou à louer avec livraison au plus tard le 3 janvier 2006. Remplissez le bulletin de participation et fournissez tout autre renseignement pertinent, puis vous recevrez un numéro d'identification du véhicule. En compagnie du représentant de l'établissement, téléphonez à la ligne directe du concours Ford à partir du 15 novembre 2005, du lundi au samedi, de 7 h 30 à 23 h 59 (HE) si vous êtes résident du Canada hors Québec. Si vous êtes résident du Québec, le représentant de l'établissement appellera la ligne directe du concours Ford du lundi au vendredi de 7 h 30 à 23 h 59 (HE). Les concours s'adressent uniquement aux résidents du Canada, à l'exception de tous les employés (actuels et retraités) de Ford du Canada Limitée, de ses agences de publicité et de promotion, de l'organisation chargée de juger le concours, des fournisseurs des prix, ainsi que de leurs sociétés mères, filiales, sociétés affiliées, représentantes, conseillers et mandataires (commanditaires du concours) et de leur famille immédiate ou toute personne vivant sous le même toit. « Famille immédiate » s'entend du conjoint, des enfants, des frères et sœurs, du père, de la mère ou d'un grand-parent d'une personne. Les ventes de véhicules de parcs ne sont pas admissibles. Les véhicules suivants NE sont PAS admissibles : tous les véhicules Lincoln et les châssis-cabines (F-350 à F-750), Econoline et LCF. Les participants qui n'ont pas encore atteint l'âge de la majorité peuvent gagner un prix à la condition qu'un parent ou un tuteur légal du gagnant accepte le prix en son nom. Tous les participants doivent détenir un permis de conduire valide dans leur province de résidence. Les participants pourront courir la chance de gagner l'un (1) des 50 grands prix équivalant à l'obligation financière totale que le participant devrait verser au conseiller Ford Canada pour l'achat ou la location, selon le cas, du véhicule choisi, y compris les taxes applicables (légal + grand(s) prix). La valeur approximative du grand prix dépendra du véhicule acheté ou loué et des options choisies. Les participants peuvent également gagner l'un (1) des 20 prix consistant chacun en un rabais de 10 000 \$ SCA; 40 prix consistant chacun en un rabais de 5 000 \$ SCA; 780 prix consistant chacun en un rabais de 1 000 \$ SCA (collectivement les « rabais »). Tous les grands prix et rabais comprennent les taxes qui pourraient être applicables, et sont valables uniquement chez les conseillers Ford Canada participants à l'achat ou à la location du véhicule Ford ou Mercury 2005 ou 2006 neuf en stock choisi par le participant et qui sera livré au plus tard le 3 janvier 2006. Les prix seront répartis sur une base régionale : 183 prix dans la Région du Centre; 215 prix dans la Région de l'Est; 86 prix dans la Région de l'Atlantique; 86 prix dans la Région du méso-québécois; 94 prix dans la Région du Pacifique; 215 prix dans la Région des Grands-lacs. Le rabais n'est pas échangeable en espèces. Tous les frais encourus par les participants pour réclamer ou utiliser leurs prix (y compris mais sans s'y limiter l'immatriculation, certaines taxes environnementales et autres, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'enregistrement en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières et autres) sont la responsabilité des gagnants. Le concours s'adresse aux résidents du Canada qui détiennent un permis de conduire valide dans leur province de résidence. Les chances de gagner un grand prix ou un rabais dépendent du nombre de participations reçues et du moment auquel le participant appellera la ligne directe du concours par rapport au moment où un grand prix ou un rabais aura été programmé. La première personne à appeler au moment où un grand prix ou un rabais aura été programmé ou immédiatement après à une (1) chance sur deux (2) de gagner un grand prix ou un rabais pendant l'appel. Pour gagner, le participant sélectionné devra d'abord avoir répondu correctement, sans aide et dans un temps limité, à une question réglementaire figurant sur le bulletin de participation. Le concours se déroulera du lundi au samedi dans toutes les provinces et tous les territoires (à l'exception du Québec) du 15 novembre 2005 au 3 janvier 2006; le concours se déroulera du lundi au vendredi au Québec du 15 novembre 2005 au 3 janvier 2006 (la « période du concours »). Demandez le règlement complet à votre conseiller Ford participant ou sur ford.ca.



GÉRARD HUBERT AUTOMOBILE LTÉE - MANIWAKI : 241, BOUL. DESJARDINS • MONT-LAURIER : 2076, BOUL. A-PAQUETTE



Commencez votre liste

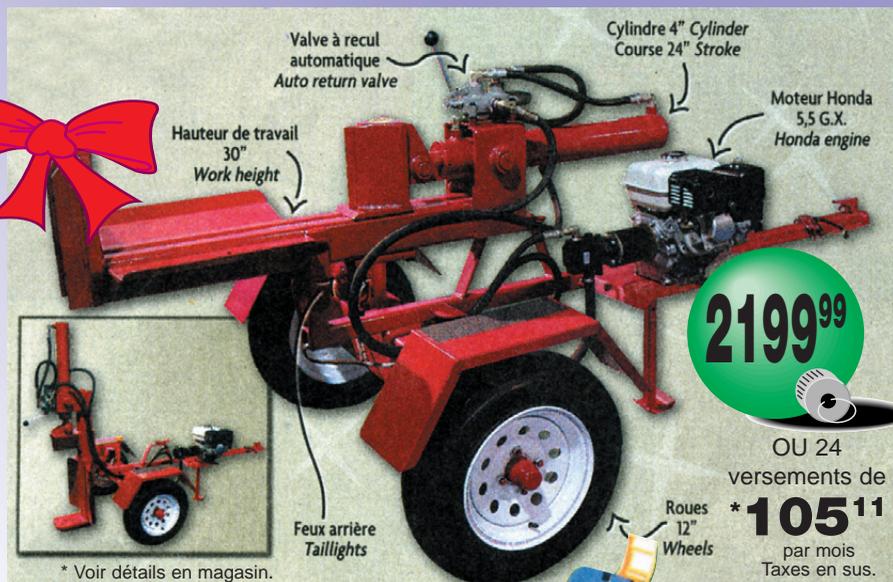
DÈS MAINTENANT !



Abri d'auto
«Harnois»

20' / 782-08-013

359⁹⁹



Fendeuse à bois

Horizontale-verticale - Moteur Honda 5,5 c.v. - 20 t.

2199⁹⁹

OU 24 versements de
***105¹¹**
par mois
Taxes en sus.

* Voir détails en magasin.



Souffleuse
à neige
«Yard Man»

Moteur
OHV 11 c.v.
Largeur de
coupe de 33".
Assemblée.

1999⁹⁹

OU 24 versements de
***95⁵⁵** par mois
Taxes en sus.



Mèches et embouts

Coffret de 400 avec espace de rangement.

RABAIS 20\$

56⁹⁹

400 MÈCHES
ET EMBOUTS !



**Nos spéciaux de Noël
sont déjà commencés...**

Quincaillerie



S.C.A. GRACEFIELD

4, rue Dupont, Gracefield
144, rue St-Joseph, Gracefield

Tél.: **463-2862**

Tél.: **463-2073**

PLAN DE FINANCEMENT ACCORD «D» DISPONIBLE SUR PLACE

IDEES CADEAUX



HORAIRE DES FÊTES 2005-2006

JOUR	DATE	DÉBUT	TERMINE	JOUR	DATE	DÉBUT	TERMINE
Dimanche	18 déc. 05	10h00	17h50	Dimanche	25 déc. 05	FERMÉ	FERMÉ
Lundi	19 déc. 05	9h50	18h00	Lundi	26 déc. 05	9h50	18h00
Mardi	20 déc. 05	9h50	18h00	Mardi	27 déc. 05	9h50	21h00
Mercredi	21 déc. 05	9h50	21h00	Mercredi	28 déc. 05	9h50	21h00
Jeudi	22 déc. 05	9h50	21h00	Jeudi	29 déc. 05	9h50	21h00
Vendredi	23 déc. 05	9h50	21h00	Vendredi	30 déc. 05	9h50	21h00
Samedi	24 déc. 05	9h50	17h00	Samedi	31 déc. 05	9h50	17h00



Société des alcools du Québec

Gaston Gauthier, directeur

Tél.: (819) 463-3222 • Téléc. (819) 463-1271

25, Principale, Gracefield J0X1W0

www.saq.com • Courriel : saq00211@globetrotter.net

L'HIVER ARRIVE À GRAND PAS pour un hiver au chaud pensez JMT

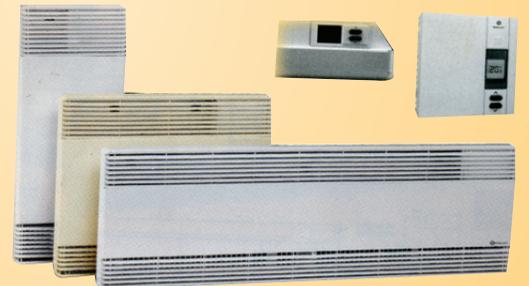
Résidentiel, commercial et industriel
- ESTIMATION GRATUITE -

PLINTHE ÉLECTRIQUE

APPAREIL RÉSIDENTIEL À CONVECTION NATURELLE



CONVECTEUR DE STYLE EUROPÉEN
APPAREIL RÉSIDENTIEL À CONVECTION NATURELLE



FOURNAISE ÉLECTRIQUE À AIR CHAUD

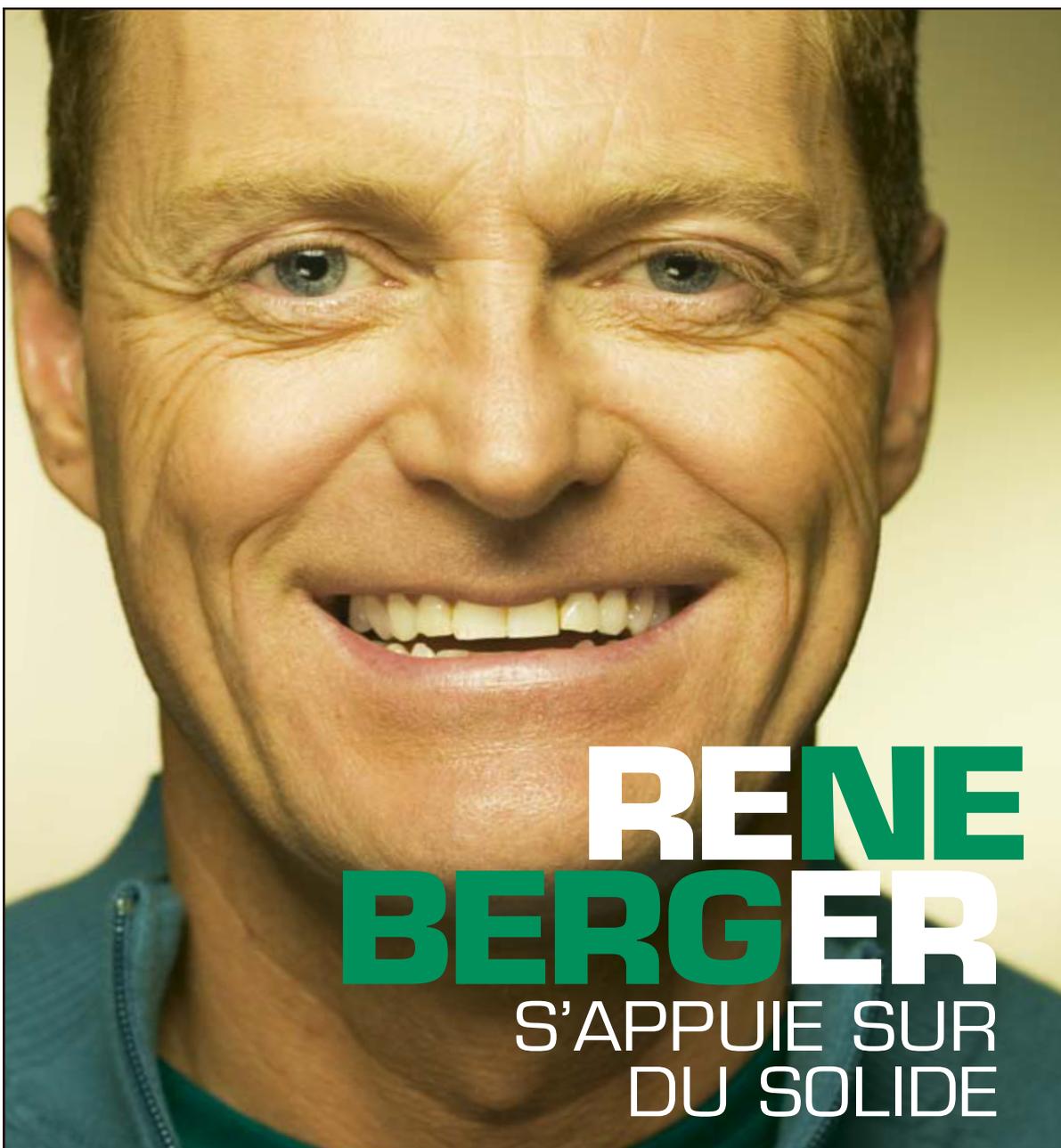
Service et qualité avant tout !



LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ J.M.T.

JEAN-MARC THÉRIEN, MAÎTRE ÉLECTRICIEN

11, rue Principale, Gracefield (Québec) J0X 1W0 Tél.: (819) 463-2395



RENE BERGER
S'APPUIE SUR DU SOLIDE

Ceci n'est pas seulement un REER

C'est une approche gagnante afin de mettre à profit ses droits REER inutilisés.

Vous n'avez toujours pas cotisé au maximum à votre REER? Rattrapez le temps perdu et profitez de vos droits REER inutilisés. Cela solidifiera votre capital retraite et vous assurera une belle surprise lors de votre prochain rapport d'impôt.

Exemple :

Une cotisation de 15 000 \$ pourrait vous rapporter :

- Plus de 5 700 \$¹ en remboursement d'impôt pour 2005.
- Plus de 58 000 \$² en capital après 20 ans.

Rencontrer votre conseiller pour connaître nos solutions de financement.

Profitez de vos droits REER inutilisés. C'est payant!



Desjardins

Caisse populaire Gracefield

Conjuguer avoirs et êtres

¹ Basé sur un revenu imposable de 55 000 \$.

² Calculé sur un taux effectif de 7 % composé annuellement, en fin de période.

La Caisse de Gracefield rend hommage à Jean-Marie Lamarche



(H.R.) Gracefield – La Caisse populaire Desjardins de Gracefield a rendu hommage à Jean-Marie Lamarche, propriétaire de Hors-Bord Lafontaine, puisque son commerce a référé 1 M \$ en financement à la Caisse, pour l'année 2004. Pour avoir atteint ce plateau, M. Lamarche a reçu une plaque et une montre gravée à son nom. «Nous sommes bien heureux de continuer à travailler ensemble. Nous avons une belle collaboration avec Hors-Bord Lafontaine. Celui-ci fait de la vente de bateaux et de VTT et nous appuyons financièrement ses acheteurs à de bons taux. Pour 2004, nous avons financé pour 1 M \$ de prêts. C'est un plateau important qu'on voulait souligner», a précisé Pierre Morin, directeur général de la Caisse, Sur la photo, on voit M. Morin remettre la plaque à M. Lamarche, en compagnie de Jacques Éthier, président du conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield.

GRÂCE À LA CAISSE DE GRACEFIELD

Une fin de semaine inoubliable pour un couple de Kazabazua



(H.R.) Gracefield- Sandra Chalifoux et Renald Huberdeau ont vécu une fin de semaine inoubliable à l'occasion du gala «Gagnez votre maison avec Desjardins Sécurité financière», qui s'est déroulé à Québec samedi dernier.

Le couple de Kazabazua n'a cependant pas remporté le grand prix, mais ils se sont tout de même mérités une somme de 5 000 \$. Procédant par élimination, leur nom est sorti au neuvième tour sur 18 participants. Mme Chalifoux et M. Huberdeau ont tout de même grandement apprécié leur expérience, qu'ils ont qualifié de «lune de miel». Ils

se sont qualifiés à ce concours grâce à leur adhésion à l'assurance-vie et invalidité sur leur prêt hypothécaire prise à la Caisse populaire Desjardins de Gracefield.

De gauche à droite, sur la photo, on retrouve Pierre Morin, directeur général de la Caisse, Jean-Luc Fontaine, vice-président des ventes de Desjardins Sécurité financière de l'Ouest du Québec, Mme Chalifoux, M. Huberdeau, Mélanie Lagacé, qui a vendu le prêt au couple de Kazabazua, et David Logue, représentant de Desjardins Sécurité financière dans la région.

Le club équestre «Les Coureurs des bois» parcourt la région depuis 20 ans

Blue Sea – Bien qu'il existe depuis 20 ans, le club équestre «Les Coureurs des bois» demeure encore peu connu dans la région. Celui-ci s'adresse aux passionnés



Olivier Bainbridge, qu'on voit avec sa sœur Katherine, est le plus jeune membre des «Coureurs des bois». Il a seulement quatre ans et sait déjà comment monter un cheval.

des chevaux qui font de l'équitation en selle ou même en voiture (sleigh).

PAR HUBERT ROY

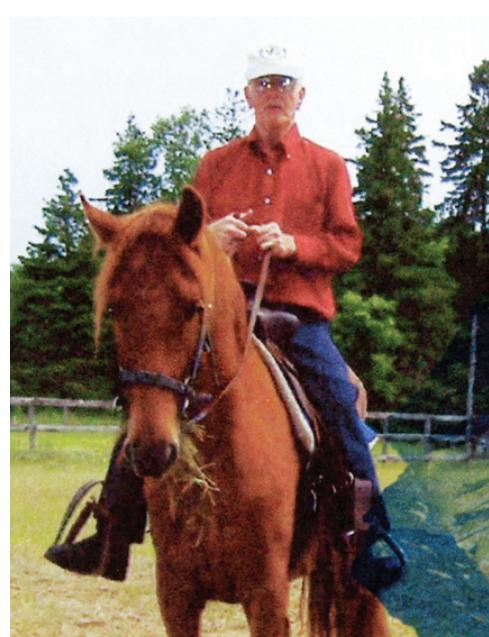
«Nous sommes un club à but non lucratif qui a pour but d'organiser diverses activités pour les passionnés des chevaux. Nous tenons à ce que nos activités restent familiales, pour que les plus jeunes puissent y participer. Nous faisons des jeux équestres et nous organisons des randonnées. Nous tenons au moins une activité une fois par mois, surtout l'hiver, où nous faisons des «sleigh ride», a expliqué Muriel Bainbridge, qui est la trésorière du club.

Une des priorités du club est la protection de l'environnement. «Nous avons un code d'éthique très strict. Nous respectons beaucoup l'environnement. Nous sommes très proches de la nature. Nous en profitons aussi pour initier les jeunes à l'équitation et éduquer nos membres à l'importance de protéger la nature. Nous leur donnons aussi beaucoup d'informations sur les chevaux en général, que ce soit sur les maladies qui peuvent les atteindre, sur les attelages et sur la physiologie du cheval», a souligné Mme Bainbridge.

«Les Coureurs des bois» comptent 79 membres, qui se réunissent souvent entre eux pour organiser diverses activités. «Nous organisons diverses choses comme un «beach party» l'été, des courses au trésor, des randonnées au Black Rollway. C'est nous qui organisons la traditionnelle parade de Noël avec les Galeries Maniwaki jusqu'à tout récemment. Notre prochaine activité aura d'ailleurs lieu les 19 et 20 novembre prochains au Black Rollway. Nous tiendrons des jeux équestres le 19 et nous ferons une grande randonnée le 20», a mentionné Mme Bainbridge.

«Les Coureurs des bois» sont également associés avec le Club Québec à cheval et publie une revue quatre fois par année à l'intention de ses membres. Michel Joly préside le conseil d'administration des «Coureurs des bois» et est appuyé de Peter Brown à la vice-présidence. Johanne Valiquette est la secrétaire du club, alors que Muriel Bianbridge en est la trésorière. Patricia Low-Bédard et Christian Bainbridge agissent à titre d'administrateurs.

Le club «les Coureurs des bois» a été fondé il y a 20 ans, le 1er avril 1985. Parmi ses fondateurs, on retrouve Charlotte Morin, Palma Morin, Melvin Miller, Michelle Blais, Johanne Morin et Josée Aumond.



Robert Joly est quant à lui le plus vieux membre du club à 78 ans.

LIQUIDATION DE LUMINAIRES

ARTICLES DE DÉCORATIONS

Lampadaires 72 pouces (hauteur) incluant 1 lanterne à partir de 29,95\$

Grande variété de Lampadaires Victorien



59,95\$



89,95\$

(photos peuvent différer) (jusqu'à épuisement des stocks)

Ouvert du jeudi au dimanche de 10h à 17h.

Liquidation P.G.

271, route 105, Kazabazua (intersection chemin Lac Ste-Marie)

Du 21 au 26 novembre

GROSSE VENTE D'INVENTAIRE

Sur articles de

PÊCHE

CHASSE

QUINCAILLERIE

NOËL

ON PAYE LES 2 TAXES

TÉL. : 819-463-2192

FAX. : 819-463-4120

FELMAX

27, PRINCIPALE, GRACEFIELD (QUÉBEC)

Quelques conseils si vous rencontrez un ours noir

(H.R.) Québec – Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec recommande aux citoyens de porter une attention particulière aux sources de nourritures qui pourraient attirer les ours dans leur voisinage.

On dénombre environ 70 000 ours noirs sur le territoire du Québec. Pour cet animal, l'automne concorde avec le début d'une quête incessante pour trouver de la nourriture en vue de sa période d'hibernation, ce qui amène l'ours noir à explorer davantage son milieu pour rechercher toutes les sources d'alimentation possibles.

L'ours qui a suffisamment à manger dans son milieu naturel ne cherche pas le contact avec les humains. Cependant, il n'hésitera pas à prendre ce que lui offrent les humains pour se rassasier, que ce soit des restes de tables, des fruits et légumes rejetés, des graines d'oiseaux, de la nourriture destinée aux animaux de compagnie ou autres. À courte distance, c'est l'odorat qui guide l'ours noir vers sa nourriture.

Le Ministère a d'ailleurs publié un guide intitulé «Vivre avec l'ours noir» sur Internet (www.mrnf.gouv.qc.ca/faune/presse/ours-noir.htm). On y retrouve plusieurs conseils comme: d'attendre à l'automne pour remplir les mangeoires d'oiseaux et de bien les nettoyer au printemps, car les ours noirs raffolent de graines et des repousses du printemps; de ne jamais nourrir les ours; d'entreposer la nourriture et les ordures hors de

leur portée; de minimiser les odeurs relatives à la nourriture (en nettoyant les barbecues et en lavant ses poubelles); et de ne pas laisser la nourriture pour les animaux domestiques à l'extérieur.

En cas de contact

Les situations de contact rapproché avec un ours demeurent extrêmement rares. Le Ministère émet tout de même quelques recommandations si un ours se trouve près de vous. Le Ministère recommande donc de rester calme et d'évaluer la situation, de ne pas crier et de ne pas faire de mouvements brusques, tout en parlant doucement à l'ours et en lui laissant un corridor de fuite, pour qu'il puisse faire demi-tour.

Ensuite, il est recommandé de ne pas s'enfuir en courant, à moins de pouvoir atteindre rapidement un endroit sûr. La course peut faire croire à l'ours que vous êtes une proie. Celui-ci est un excellent coureur et nageur.

Également, il faut éviter de regarder l'ours droit dans les yeux, car il peut prendre cela comme une menace. Il vaut donc mieux reculer lentement en le surveillant du coin de l'œil pour connaître sa position. Si jamais l'ours avance, il faut jeter des objets devant soi pour le distraire. Montez dans un arbre peut aussi être une solution (sans oublier que ce n'est pas si facile), car l'ours n'est pas un grimpeur naturel. Le Ministère recommande également de ne pas faire le mort avec l'ours noir. Il faut plutôt rester attentif à la situation et être prêt en cas d'attaque. Si jamais l'ours noir attaque, il est recommandé de se défendre avec tout ce qu'on



Le ministère des Ressources naturelles a publié un guide sur les ours noirs, disponible au www.mrnf.gouv.qc.ca/faune/presse/ours-noir.htm.

peut avoir sous la main, que ce soit des roches, bâtons, rames, haches ou autres, tout en haussant la voie, en criant et en gesticulant, car il faut l'impressionner.

Si vous avez des problèmes persistants avec des ours noirs, vous pouvez communiquer avec un agent de la protection de la faune au 1-800-463-2191.

SOYEZ PRÉSENT DANS VOTRE COMMUNAUTÉ

La Croix-Rouge aide les victimes de catastrophes, d'incendies, d'inondations... Ses bénévoles apportent réconfort et chaleur humaine aux sinistrés.

Nous recherchons présentement des bénévoles:

- **Chefs d'équipes d'intervention**
- **Responsables d'opérations**
- **Intervenants**
- **En collecte de fonds**

Faites partie d'une équipe spécialisée, dynamique et motivée.

LA CROIX-ROUGE A BESOIN DE VOUS.
1 800 363 7305, POSTE 3071



Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

Le caucus de l'Outaouais souligne la Journée mondiale de l'enfance

(H.R.) Maniwaki – Charlotte L'Écuyer, présidente du caucus de l'Outaouais, et les députés Réjean Lafrenière, Roch Cholette, Norm MacMillan et le ministre Benoît Pelletier vont souligner la Journée mondiale de l'enfance, le 20 novembre prochain, qui marquera le 16e anniversaire de la signature de la Convention relative aux droits des enfants par les pays membre de l'ONU.

«Chaque gouvernement, chaque organisme, chaque individu a un rôle important à jouer afin que les enfants soient respectés. Cette convention propose des normes universelles pour assurer le bien-être des enfants. Il est de notre responsabilité à tous de permettre à cette génération de grandir dans un esprit de paix, de dignité, de tolérance, de liberté,

d'égalité et de solidarité», a expliqué Mme L'Écuyer.

Dans l'esprit de cette journée, le gouvernement a publié le Portrait statistique des familles du Québec, qui rend compte de l'évolution et des changements sociodémographiques des familles et des enfants du Québec. Le gouvernement a aussi mis en place depuis 2003 le Régime d'assurance parentale, le Programme de Soutien aux familles et a amorcé un processus de révision de la Loi sur la protection de la jeunesse. «Ces programmes contribuent à améliorer le bien-être des enfants. Nous comptons poursuivre nos actions au cours des prochaines années pour encourager les différents acteurs de la société à se mobiliser pour les enfants», a conclu Mme L'Écuyer.

Une deuxième année pour la formation en suppléance

(F.L.) Maniwaki - Le projet de formation en suppléance entame sa deuxième année, avec une vingtaine d'élèves de la Vallée-de-la-Gatineau et d'Antoine-Labelle.

Cette formation, qui a commencé en mai 2004, est de niveau universitaire. Elle a pour but de former des suppléants et des suppléantes et de leur donner les qualifications requises en divers domaines.

Le programme de deux ans vise à remédier au manque de suppléants et de suppléantes qui se fait sentir dans la Vallée-de-la-Gatineau et dans le secteur Antoine-Labelle.

«Le programme a été créé par l'Université du Québec en Outaouais (UQO) pour répondre à un besoin manifesté par la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO), laquelle a aussi collaboré étroitement dans l'organisation de la formation», a indiqué Andrée Campeau, agente d'administration de l'UQO pour les centres de Maniwaki et de Mont-Laurier.

«La CSHBO est très heureuse de cette formation qui s'inscrit dans le droit fil de son

plan stratégique 2003-2006. Celui-ci, on s'en rappelle, soulignait l'importance du développement de l'accessibilité à l'enseignement supérieur sur notre territoire. La création de la formation reflète bien cette volonté, tout comme, d'ailleurs, l'ouverture d'un bureau de l'UQO à Maniwaki, il y a quelques années, dans un local du centre administratif», a affirmé la directrice générale de la CSHBO, Mme Marlène Thonnard.

Une vingtaine de personnes ont fini la première année de formation qui a débuté en mai 2004 et s'est terminée en juin 2005. Ces élèves gradueront en juin 2006 avec trente crédits universitaires à la fin du cours.

Les cours se donnent en fin de semaine, au centre administratif de la Commission scolaire et plusieurs formateurs et formatrices se succèdent pour enseigner aux élèves les diverses matières. Le groupe a ainsi vu passer huit formateurs et formatrices depuis mai 2004. Présentement, la formation est assurée par le couple Danielle et Jean-Claude Boyer, en didactique des mathématiques.



Une vingtaine d'élèves ont débuté la deuxième année pour la formation en suppléance.

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

ANIMAUX

Je suis un Golden retriever blond, mâle de 2 ans, opéré et je recherche une famille à la campagne aimant les animaux. 449-1571

CHALET À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur Lac Roddick, ski de fond, pêche et patinoire sur lac. Couche 8 personnes. Infos : 819-465-2980

Site enchanteur et privé sur le bord du Lac Roddick (Lac Rond) à Ste-Thérèse de la Gatineau, accès avec auto 4 saisons, un chalet meubler et tout équipé pour 6 personnes. Libre immédiatement location au mois jusqu'à juin 2006. Réservation : (819) 465-2286 www.triangledesquatresaisons.com

CHAMBRE À LOUER

Les nouveaux propriétaires du Domaine des Fleurs, résidence pour personnes âgées et récipiendaire de la Rose d'or, vous invite à venir vivre dans un milieu familial et chaleureux pour un séjour à court ou long terme. L'infirmière sur place, toilette privée, menu variés et présence constante. Situé au Lac des Écorces. Infos : 819-585-3600

Chambre simple ou double, pour personnes âgées autonome ou semi-autonome dans un milieu familial. Avec soins complets à Maniwaki. Infirmières et médecin sur place, surveillance 24 heures. Libre immédiatement. Infos : 449-5399

Chambre avec télévision, four micro-onde inclus. Infos : 449-2576

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427 449-0640

Chambre pour personnes âgées ou non, autonomes ou semi-autonomes avec soins complets à Maniwaki. Infos : 449-5399

Chambres à louer, situées au Centre-Ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Infos : 449-7011.

DIVERS À VENDRE

Ordinateur et bureau, Pentium 4, Windows XP Pro. avec écran 17" tout équipé. 800 \$ / Pare-choc arrière 50 \$ / Tail-gate 50 \$ / Pour Ford F-150 465-1857 laissez message

TABLES de billard à partir de 1395 \$. 40 modèles, soccers, shuffleboards, tables de

jeux, jetons de poker, etc. Le plus grand manufacturier au Canada : www.canadabillard.com (450) 963-5060

Set de cuisine antique, 4 chaises + table de 2 à 10 personnes. 463-3679

Téléphone antique 100 \$ // Table de cuisine, bibliothèque, grand miroir et cadre antique. Pour cause de déménagement. Infos : 463-1194

1 lit électrique ajustable, 1 an usure. 1 chaise Elran neuve. Infos : 449-7676

Cabine de camion pour Ford, F150 boîte courte noir. Infos : 449-6348

1 télévision 26" couleur, prix 200 \$ // 1 lave-vaisselle Maytag (mobile) prix 500 \$ Infos : 449-3101



Section Affaires

CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.
Luc Montreuil, Contracteur Général
22, Montée des Plaines
Aumond Qc. J0W 1W0
Tél.: (819) 441-2966
Fax: (819) 441-2963
Cell.: (819) 441-8288
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION
Courriel : luc_montreuil@hotmail.com
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences.
Peu importe comment vous exprimez vos émotions, nous savons y faire place à Tel-Aide Outaouais.
741-6433
courriel : plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service
Estimation gratuite
JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7PAG.: 1 (613) 786-4391

Luc Langevin, prop. (819) 449-6981
Fax : (819) 449-7884
Sans frais : 1-800-477-6981
TMS
NEQ #2248713762 Lic. RBQ # 8242-9044-58
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
Réparation téléphonique Installation
Câblage informatique Entretien
Installation d'antenne satellite

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

SERRURERIE YVES COUSINEAU
enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit: 449-5674

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380
Excavation Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT Auto STERLING CAMIONS
Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6452
Pierre Guertin Représentant

OOP de solidarité d'aide domestique Vallée-de-la-Gatineau
Sans frais : 1-877-441-0227
- Entretien léger - Entretien lourd
- Répit gardiennage - Travaux extérieurs
198, rue Notre-Dame, Suite 300,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Téléphone : (819)441-0227
Télécopieur : (819)441-0236
Courriel électronique : csadv@bellnet.ca

Les couvreurs ROCHON
Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles
ESTIMATION GRATUITE
LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2849
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

• ZENITH • SHARP
• LG • STAR CHOICE
GILBERT DAVID TV LTÉE
La Boutique Électronique
273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

Livraison Maniwaki Inc.
Service de courrier et de colis
Messenger Service and Parcel Pick-up
Maniwaki-Hull-Ottawa-Gatineau
Mont-Laurier
Tél.: (819) 449-1677
1-800-561-4183
Cel.: 441-5071
Fax : (819) 463-4073
302, chemin Lac Long, Blue Sea (Québec) J0X 1C0

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

RBQ 8293-4985-41 Membre CIMMTQ
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

GMP Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

allo EAU DE GAMME Labrador
VENTE - SERVICE - LOCATION
REFROIDISSEMENT D'EAU
Pour ceux qui ont la soif de vivre
Salle de démonstration
Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki
Pour informations : Maurice Richard
402, de la Montagne, Maniwaki (Québec) J9E 1K4 **449-6047**

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

SON PLUS BEAU CADEAU! -Chiffons Trend "miraculeux" pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai! Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. "Cher mais bon et durable".
Comme tous nos clients, vous en serez tellement enchantés que vous l'offrirez en cadeau. Ce sera son plus beau cadeau. Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins.
Agathe Grondin, 819-449-1237 représentante Trend pour la région. 455, St-Cécile, Maniwaki.

12 pneus 11-22, 05 avec roue pour remorque et 16 piquets de trailer Timmins. Infos : 441-3153

À vendre cause de déménagement :
Chaise inclinable de marque Elran, couleur bleue 150 \$ // Sofa sectionnel en cuir brun 1 750 \$ // Bibliothèque de salon en mélamine noire 250 \$ Pour infos : jour 449-4000 et soir : 449-4459

Essieu arrière à rotule pour loader Ferguson F33. Prix 500 \$ Infos 449-5386

Siège neuf arrière 2 places pour Van Winstar. 465-2973 ou 819-776-3900

Tracteur Massey Ferguson 270, 1984 avec loader et cabine, 2 700 heures. // Boîte de construction : épinette blanche non plané. Toute grandeur. 2x4 - 2x6 - 2x8 - 2x10 449-6556

Table de billard en érable massif avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût : 4 800 \$, vendu 2 300 \$. The Furniture Guy 613-276-7504

4 pneus d'hiver + jantes 235/75-R15 pour infos : 449-2545 449-9348

Génératrice 1000W de marque Honda, très peu utilisée. Idéal pour camping et chasse. // Filière Ortopex en métal, 4 tiroirs de couleur beige en excellente condition. Basinette se transformant en lit avec literie très propre. Barrière pour enfants. Infos : 449-5202

Trois divan en cuire de couleur saumon, mesurant 88" de long par 38" de large. 1000 \$ pour les trois. 463-4825

Honda de route CBX 1982, 1000 cc, 6 cylindres, propre et en bon état. // 2 moteurs stationnaires Winsconsin. // Trailer plate-forme 77x88, pneus de 12", pneus d'échange et rampe de chargement pour VTT. Après 18h 449-8876

OFFRE D'EMPLOI

Nous recherchons des serveuses avec expérience.

SVP vous présenter chez **Maniwaki Pizza** ou contacter **Claire** au 449-5999



Clients mystères - URGENT!

Évaluer service dans commerces
Vous devez aimer magasiner et habiter
Région : **Maniwaki ou Shawville**
CV à :

ressourceshumaines@observateur.qc.ca
Info : 1-866-362-3348

ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE

La communauté 018 de l'Alliance autochtone de Maniwaki convie ses membres à une assemblée extraordinaire samedi le 19 novembre 2005, à 13h, au Centre des loisirs (aréna) situé au 118, rue Laurier (étage supérieur).

Plusieurs sujets importants seront abordés, votre présence est de ce fait requise.

Le conseil de direction
Pierrette L'Heureux, secrétaire.

Avis public du résultat de l'élection

Municipalité

MANIWAKI

Scrutin du
2005 11 06
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par :

Andrée

Prénom

Loyer

Nom

, présidente d'élection,

que, après avoir pris connaissance des résultats complets de l'élection, les personnes suivantes ont été proclamées élues aux postes ci-après mentionnés :

Poste	District, quartier ou numéro de poste	Nom de la personne proclamée élue
Maire	-	Robert Coulombe
Conseiller	quartier no. 1	Jacques Cadieux
Conseiller	quartier no. 2	Bruno Robitaille
Conseiller	quartier no. 3	Estelle Labelle
Conseiller	quartier no. 4	Micheline Vaillancourt
Conseiller	quartier no. 5	Charlotte Thibault
Conseiller	quartier no. 6	Mario Gauthier

Signature

Donné à

MANIWAKI

Municipalité

, le 2005 11 11

Année mois jour

Andrée Loyer
Présidente d'élection



Section Affaires

École de conduite
Certifiée par :
La ligue de sécurité
du Québec

Driving school
Certified by:
La ligue de sécurité
du Québec



517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0
Prop: Manon Patry

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)



Tél. 819-449-8318
819-449-1590

ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca



CONSTRUCTION GUY PATRY

Entrepreneur général et spécialisé
en terrassement et excavation

Maniwaki Bouchette
Depuis 1987
R.B.Q. 3049727574
Tel : 819-465-1222
Fax : 819-465-1497
Cell : 819-441-6308

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ J.C. NADON

Jean-Claude Nadon, M.E.L.

14, Chemin Bouchette, Gracefield (QC) J0X 1W0
Tél. : (819) 463-3633 • Téléc. : (819) 463-0584
Gatineau : (819) 775-1057

Estimation gratuite
Résidentiel / Commercial

Studio Gisèle Cousineau Massage pour tous

Membre de la Fédération québécoise
des massothérapeutes



Massage sur chaise pour entreprise
Service à domicile
Reçus pour assurance



Pageette : (613) 593-2660 - Maison : (819) 463-4963



Claude Brosseau

Conseiller en sécurité commerciale
/ Commercial Security Consultant

170, rue d'Edmonton
Gatineau (Québec) J8Y 3S6
www.protectron.com
Tél : 819-595-0494
1 800 653-9111
Fax : 819-776-5140
Pageette : 514-408-0003
Cell : 819-441-8771

MEUBLES branchaud

ISO 9001 : 2000

OFFRE D'EMPLOI COMMIS AUX CRÉDITS

PRINCIPALES TÂCHES :

- Étudier et évaluer la situation financière du demandeur, ses références, son degré de solvabilité et sa capacité de remboursement;
- Remplir les documents relatifs aux crédits et aux prêts;
- Présenter les demandes de crédits ou de prêts aux différentes compagnies de finances ou approuver ou rejeter les demandes de prêts, selon les limites de leur autorité et en veillant au respect des normes de l'établissement en matière de crédit;
- Promouvoir la vente des services de prêts et de crédits;
- Préparer les relevés des comptes en souffrance, en faire la collection, le suivi et/ou les acheminer vers les agences de recouvrement.

CONDITION D'ACCÈS À LA PROFESSION :

- Un diplôme d'études secondaires assorti d'un minimum de 3 années d'expérience pertinente à l'emploi au travail de crédit ou de banque et caisse;
Ou
- Un diplôme d'études collégiales en commerce ou en économie est exigé.

RÉMUNÉRATION :

- Rémunération accordée selon les politiques de l'entreprise est offerte.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 25 novembre 2005, à 15h00, à l'attention de :

Mme Chantal Tassé, secrétaire de direction
Ameublement Branchaud inc.
52, Route 105 Nord
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Télécopieur : (819) 449-4259
Courriel : chantaltasse@branchaud.qc.ca

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi
MIDI



MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

DISCOURS DU MAIRE

Contribuables de Grand-Remous,

PRÉVISIONS 2005

En vertu de l'article 955 du Code municipal, je vous présente un rapport des activités sur la situation financière de votre municipalité pour l'année 2005 ainsi que l'orientation que prendront nos prévisions budgétaires pour l'année 2006.

Administration

Après avoir fait une estimation des revenus et des dépenses d'ici le 31 décembre 2005, la municipalité de Grand-Remous ne prévoit pas de déficit. Je tiens à remercier les employées de bureau pour toute leur collaboration apportée au cours de l'année 2005.

Service d'incendie

En 2005 la municipalité de Grand-Remous a pris la décision de faire l'acquisition d'un camion d'incendie neuf pour être conforme auprès du ministère de la Sécurité publique. La municipalité ne prévoit aucun emprunt pour cette acquisition puisque celle-ci devrait en 2006 avoir en disponibilité le montant nécessaire pour payer cette acquisition comptant. Donc sans aucun emprunt.

Un gros merci à notre service d'incendie pour leur implication dans la brigade de notre municipalité ainsi que leur implication dans le projet d'acquisition du nouveau camion d'incendie. Leur détermination et leur professionnalisme nous permettent d'avoir un très bon service et il me fait plaisir de leur offrir des félicitations pour l'intérêt qu'ils ont démontré en effectuant leur travail.

Abris de la patinoire

En 2005 nous avons continué à améliorer les équipements à l'intérieur du Centre Sportif afin d'améliorer le service aux utilisateurs. Merci à nos commanditaires pour leur implication lors de l'achat de notre nouveau tableau indicateur.

Voirie municipale

L'entretien des chemins municipaux a été effectué en général sur tous les chemins en plus d'exécuter des travaux mineurs sur certains chemins, tel que : le creusage de fossés, du rechargement en gravier et concassé ainsi que la pose de ponceaux.

Je tiens à remercier les employés de la voirie municipale pour le bon travail qu'ils ont effectué au cours de l'année 2005.

Clinique de santé et C.L.S.C.

Après six ans d'opération, notre clinique a atteint un achalandage des plus considérables. Avec environ 3000 dossiers à son actif, pas moins de 300 patients (tes) la fréquentent à chaque mois. Nous avons le Dr Yvan Marcotte une journée par mois et le Dr Richard Latulippe pour les suivis de grossesses et la médecine générale. En 2005, deux médecins se sont ajoutés soit Dr Charles Bertrand, Dr Vinh Phuc Pham en médecine familiale ainsi que Dr Kim Ouellette chirurgienne. À ne pas oublier que madame Christine Hubert infirmière au C.L.S.C. est présente à tous les mardis de chaque semaine à notre clinique. N'hésitez pas à vous rendre ou à communiquer avec notre clinique pour vos besoins avec le CLSC.

Nous analysons la possibilité d'y ajouter d'autres services.

La municipalité est heureuse de contribuer à cette réussite en fournissant les locaux gratuitement et en défrayant le coût du service de secrétariat. Cette contribution permet à notre population d'avoir un service de santé local dans notre municipalité en plus d'offrir ces services à des gens de nos municipalités environnantes.

Culture

À noter que l'accès à Internet est disponible aux utilisateurs de notre bibliothèque sur ses heures d'ouverture et ce, gratuitement.

De plus, le service internet haute vitesse devrait être disponible très bientôt à notre bibliothèque.

Contrat comportant une dépense de plus de 10 000,00\$

M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau	Quote-part	75 932,00 \$
Ministre des Finances	Facture de la Sûreté du Québec	83 109,00 \$
F. Q.M.	Calcium chemins municipaux	19 252,95 \$
Cie 9039-0261 Québec inc.	Contrat déneigement	176 395,82 \$
Émilienne Désabrais	Contrat d'ordures ménagères	28 000,00 \$

Traitement des élus

Rémunération de base annuelle :	Allocation de dépenses :	
Maire :	4 800,00 \$	2 400,00 \$
Conseillers :	1 599,96 \$	800,04 \$

Administration

Pour l'année 2006, nous tenterons par tous les moyens de conserver le taux de taxes municipales le plus bas possible et ce, malgré le transfert de responsabilités aux municipalités par les deux paliers de gouvernement. La municipalité de Grand-Remous contribue toujours aux équipements supralocaux (aéroport et le centre des loisirs de Maniwaki).

Voirie municipale

Nous prévoyons effectuer des travaux de réfection sur certains chemins de la municipalité, soit le creusage de fossés, le rechargement de gravier et concassé ainsi que le changement de ponceaux et ce, en plus de l'entretien général habituel.

De plus la municipalité analyse la possibilité de faire l'installation de pavage à certains endroits.

Site «Maria Chapdelaine»

Un montant de 32 000\$ devrait permettre l'installation d'un bloc sanitaire avec installation septique si notre demande d'aide financière supplémentaire est acceptée. De plus, il serait intéressant d'y aménager un centre de vacances pour les jeunes et même peut-être un théâtre d'été.

Loisirs et culture

La municipalité continuera sa politique en loisirs et en dons ce qui permet un choix d'activités beaucoup plus vastes, tout en recevant une aide financière. À noter que la municipalité contribuera à toutes activités offertes par la Ville de Mont-Laurier qui sont incluses dans sa politique à l'exception des activités offertes par l'aréna.

Cette politique continuera d'avoir un incitatif intéressant pour les groupes qui veulent organiser des activités à l'intérieur de la municipalité, le Centre Jean-Guy Prévost contribue à ce que de nouvelles activités s'ajoutent à celles déjà existantes.

De plus, une entente est intervenue pour le centre des loisirs avec la Ville de Maniwaki pour une période de 4 ans, le tout a débuté en 2004 pour un montant de 6 548,48 \$. Cette entente garantit l'accès au centre des loisirs à tous les jeunes de notre municipalité et ce, au même titre qu'un résident de la Ville de Maniwaki.

Hygiène du milieu

En 2005, la municipalité a débuté le vidange des boues septiques. Le tout s'est très bien déroulé et se poursuivra en 2006.

Pour l'année 2006, la municipalité aura à préparer un règlement sur les coûts de vidange des boues septiques puisque pour l'année 2005 la municipalité a absorbé ces coûts à même son surplus accumulé.

Autres

Les gens qui ont besoin d'un transport adapté et qui sont éligibles devraient pouvoir continuer à bénéficier de ce service pour l'année 2006.

La municipalité devrait continuer à financer une partie de la collation offerte aux étudiants (es) de l'école Sacré-Coeur de notre municipalité par l'entremise du comité d'école.

Cette année pas moins de 3 500 truites ont étéensemencées dans la Rivière Gatineau. Pour une deuxième année, la municipalité a obtenu le programme «Pêche en herbe» qui a permis à 12 jeunes d'obtenir un permis de pêche gratuit jusqu'à l'âge de 18 ans. L'ensemencement de truites brunes dans la Rivière Gatineau devrait se poursuivre l'an prochain.

Conclusion

Je débute ma 15e année comme maire de la municipalité de Grand-Remous et je tiens à remercier les membres du conseil municipal ainsi que les employés de la municipalité pour leur collaboration durant les années passées et je tiens à les assurer de mon entière collaboration pour cette prochaine année.

Je tiens à remercier tous les organismes ainsi que tous les bénévoles pour le travail accompli dans notre municipalité.

En 2005, un nouvel organisme s'est ajouté dans notre municipalité (Club Optimiste). Un tel organisme est un plus pour nos jeunes et toute la collectivité.

Le budget municipal pour l'année 2006 sera adopté en décembre prochain lors d'une assemblée au Centre Jean-Guy Prévost situé au 1508, route Transcanadienne. La date officielle pour l'adoption du budget vous sera transmise par avis public dans le Journal la Gatineau.

Pour terminer, j'aimerais au nom des membres du conseil municipal, des employés de la municipalité et en mon nom personnel vous souhaitez à tous citoyens et citoyennes de Grand-Remous un **Joyeux Noël** et une **bonne année 2006**.

Amicalement vôtre,

Gérard Coulombe, Maire

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Maison à 400\$ par mois, chauffé, éclairé, câble compris pour 1 ou 2 personnes à Grand-Remous. 438-1784

Appartement 1cc. avec salle de lavage complète plus entrée privée et stationnement privée. Libre immédiatement. Infos 449-3435

Très grand appartement avec grande cour. Situé à 10 min. de marche de l'Hôpital ou de la C.E.H.G. Laveuse-sècheuse, poêle, réfrigérateur, 2 chambres. 625\$ par mois, pas chauffé, ni éclairé. 449-2835 449-6890

Logis 2^{1/2}, près du centre-ville. Meublé, chauffé et éclairé. Tél : 441-1561 ou laisser message

Appartement 2c.c., installation laveuse, sècheuse. Près de l'école St-Eugène. Infos : 449-3437

2 Logis à Bouchette, 2 c.c., pas chauffé ni éclairé. Près l'école. 2e étage. Stationnement. 370 \$ par mois. Libre le 1er déc. Infos : Richard 465-2854

Maison situé à Blue Sea, 2 c.c., meublé, pas chauffé ni éclairé. 400 \$ par mois ou 250\$ par semaine chauffé et éclairé. Infos : 463-0307

Située à Blue Sea, maison de 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé. 550 \$ par mois. Infos : 463-0307

Appartement moderne à louer 1 chambre à coucher situé à Délage (endroit tranquille) chauffé et éclairé. Satellite et remise fournie.

Déneigement compris emplacement pour jardin et fleur. Idéale personne seule ou retraité. 449-3228



MUNICIPALITÉ DE LOW

RAPPORT DU MAIRE 2005

FINANCES MUNICIPALES

Le rapport du vérificateur au 31 décembre 2004 a démontré un surplus de 21 568 \$ après avoir approuvé un budget de 1 326 986 \$ pour l'an 2005 représentant une légère augmentation de 2004 (1 282 986 \$). Présentement, votre municipalité prévoit un léger surplus pour 2005.

Le salaire et l'allocation de dépenses des membres du conseil 2005 se lit comme suit :

* Maire	15 000 \$	+ 50 \$ / réunion de comité
* Conseiller	2 184 \$	+ 25 \$ / réunion de comité

L'évaluation municipale a augmenté en 2005 due au nombre de permis de bâtiment émis et nous anticipons une hausse similaire en 2006. Ceci génère plus des revenus de taxes foncières et ces revenus sont partagés par plus de contribuables. En somme, ceci aide le conseil municipal à garder le taux de taxes à un niveau relativement bas nonobstant plusieurs nouvelles activités (e.g., notre participation au système de traitement des boues septiques) qui sont hors de notre propre contrôle. Le nouveau rôle d'évaluation pour la période 2006-2008 a été déposé au bureau municipal où il sera disponible durant les heures normales de bureau.

PROGRAMMES

Voirie : Les employés et entrepreneurs ont exécuté plusieurs travaux de drainage, rechargement et de fondation sur plusieurs chemins de la municipalité. Le financement supplémentaire du ministre des transports, sur recommandation de notre député Réjean Lafrenière, nous a permis d'accomplir une refonte majeure, incluant le pavage, du chemin Lac Pike sur les côtés nord et sud du pont Kelly. Ces côtés ont représenté des problèmes d'entretien pendant plusieurs années. Le programme des travaux sera établie lors de la préparation du budget 2006. Les équipements de voirie ont bien opéré (jusqu'en novembre 2005) avec un minimum de réparations nécessaires. Le conseil évaluera les tendances en entretien d'équipement, surtout en ce qui concerne le niveleuse et le camion 10-roues, lors de la préparation du budget 2006.

Administration : Il n'y a eu aucune dépense majeure au fonctionnement administratif 2005 ; quelques dépenses non-prévues en équipement de bureau (ordinateur) ont été encourues. Les employés ont reçu une augmentation de salaire en ligne avec l'index du coût de la vie.

Protection incendie/police : Les pompiers volontaires s'entraînent régulièrement afin de maintenir un niveau supérieur à la protection et sécurité incendie tout en organisant des activités de présentation. L'appui de la communauté lors de l'épluchette de blé d'inde annuelle est très encourageante. Le coût pour les services de la SQ pour 2005 a été de 116 437 \$ comparativement à 114 704 \$ en 2004.

Hygiène/eau : Le conseil autorisait l'engagement d'un étudiant en technologie environnementale afin de compléter notre inventaire des systèmes septiques dans la municipalité. Le programme a été un franc succès et a été complété en moins de temps que nous avions estimé, grâce à l'excellente coopération des propriétaires et du bon travail de la part de l'employé aidé par nos étudiants sur les projets de courte durée. Les informations résultant du programme aideront au conseil et à l'administration à déterminer notre approche au gestion des matières résiduelles, notamment les boues septiques. Nous n'avons eu aucun problème avec nos systèmes de distribution en eau potable en 2005. Le recyclage volontaire va très bien. Le conseil évaluera l'efficacité du système actuel au courant de l'hiver.

Planification/développement : La valeur (près de 2 millions\$) de permis émis en 2005 représente une légère diminution comparée à 2004. Nous avons commencé la révision de nos règlements et continuerons en 2006 en prévision de la consultation publique sur le projet du schéma d'aménagement de la MRC. Avec l'assistance financière de la MRC du programme Volet II (droits de coupe forestière) nous avons commencé un projet bien mérité de réfection de notre rampe de mise-à-l'eau.

Récréation/bibliothèque : L'achalandage à la bibliothèque a augmenté et les activités de groupe de lecture au niveau régional a suscité beaucoup d'intérêt. Le conseil continue d'appuyer les volontaires des groupes de loisirs et des clubs d'âge d'or. Ces groupes offrent de plus en plus d'opportunités sociales et en loisirs à nos résidents et nos voisins.

Contrats : Tel que prévu par la loi, une liste de contrats émis par la municipalité peut être consultée au bureau municipal durant les heures d'ouverture.

Le budget 2006 sera présenté à une réunion spéciale, le 19 décembre 2005 à 19 H 30 à la salle Héritage au 4C chemin D'Amour, Low. Les membres du Conseil vous invitent à y assister.

J'aimerais remercier les membres du conseil pour une année particulièrement fructueuse, notre équipe d'employés municipaux pour avoir dépassé nos attentes dans notre défi annuel de «trop à faire sans argent et temps adéquat», nos employés saisonniers qui ont fait du très bon travail, nos bénévoles dans l'association de l'aréna, le Club Lions, et les groupes sociaux et de loisirs sans lesquels nos concitoyens n'auraient pas la vaste gamme d'activités qu'ils ont, surtout notre équipe de pompiers bénévoles qui est toujours prête pour nous aider et protéger nos biens et nos vies dans les conditions les plus difficiles.

DONNÉ À LOW, province de Québec, ce 14^{ème} jour de novembre 2005.

Michael Francis, Maire



**Centre de Santé
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**

MESSAGE IMPORTANT

VACCINATION CONTRE L'INFLUENZA

Veillez prendre note que nous devons suspendre la présente campagne de vaccination contre la grippe due à une pénurie de vaccin.

**Les cliniques prévues les
18, 21 et 25 novembre prochain sont annulées,**

**ainsi que les cliniques de vaccination pour
les enfants les 21 et 23 novembre 2005.**

Vous serez informés des prochaines cliniques de vaccination dès que la date de livraison des vaccins sera confirmée. Soyez attentifs aux messages dans ce journal et à votre radio locale.

**NOUS VOUS DEMANDONS DE NE PAS TÉLÉPHONER,
AFIN DE NE PAS SURCHARGER LES LIGNES
TÉLÉPHONIQUES AU CLSC.**

Veillez nous excuser des incon vénients que ce retard pourrait occasionner.

Diane Audette, chef de programmes
Services santé courants (CLSC)



Desjardins
Caisse populaire Gracefield

APPEL D'OFFRES : CONCIERGE

Endroit : Caisse Populaire Desjardins Gracefield
32, rue Principale, Gracefield, Québec

La Caisse est prête à recevoir des soumissions pour l'entretien ménager de ses locaux au 32, rue Principale, Gracefield, Québec

Nous recherchons un service de qualité à un prix compétitif et des gens fiables avec références personnelles à l'appui.

Toute personne intéressée peut se procurer un exemplaire du contrat à la réception au 32, rue Principale, Gracefield.

Date limite : toute soumission devra être soumise avant le 2 décembre 2005 à 16:00 heures.

Par la présente, la caisse ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission, ni à prendre une de ces soumissions.

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Logement de 1 chambre à coucher, libre immédiatement à Place St-Raphaël inc. Messines, pour personnes âgées autonomes. Stationnement, salle communautaire, satellite compris. 465-2591 / 465-2007

Chalet-maison à louer- Lac Roddick à 25 min. de Maniwaki, chemin ouvert à l'année, très grand terrain. Disponible du 15 nov. au 15 juin. Pas d'animaux, non-fumeur. 695\$ par mois. Chauffage et électricité, satellite Star Choice et téléphone inclus. Infos : 465-2340

3 chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéal pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

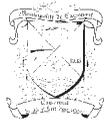
Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-

Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, services de déneigement, tonte de gazon et cuilette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

À louer : logis de 2 c.c. dans un sous-sol au centre-ville de Maniwaki, non chauffé, ni éclairé et pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Infos : 449-5668

OBJETS PERDUS

Sac à dos vert foncé perdu le 7 octobre au soir sur la route allant au Lac Lynch, sur le tronçon entre le ponceau et le chemin des Ripipis. Contenait divers articles personnels dont une caméra Canon 35mm, des vêtements et autres petits articles qui me sont chers. Récompense 50\$. Alain, 514-721-7155



**Municipalité
de Cayamant**

RAPPORT DE LA MAIRE

Conformément à l'article 955 du Code municipal du Québec, il me fait plaisir de vous transmettre mon rapport des revenus et dépenses pour l'année 2004 ainsi qu'un aperçu des activités pour l'année 2005.

État financier

Au 31 décembre 2004 le rapport financier faisait état des dépenses au montant de 966 033\$ et des revenus de 921 320\$ ce qui donnait un résultat avant affectation d'un déficit de 44 712\$ et un surplus accumulé de 67 389\$ donc 60 350 \$ a été affecté aux prévisions budgétaires 2005 donnant un résultat net d'un surplus non affecté de 7 039\$.

En vertu de l'article 11 de la Loi sur le Traitement des élus municipaux je vous fais mention que le maire reçoit un montant de 8 148\$ par année à titre de rémunération et allocation de dépenses. Le maire suppléant reçoit un montant annuel de 4 029\$ en rémunération et allocation de dépenses et les conseillers en reçoivent 2 716\$.

Cette année nous avons continué les travaux sur le chemin Monette qui est un projet de trois ans. Pour réaliser la deuxième année des travaux nous avons obtenu une subvention de 19 428\$ du député Réjean Lafrenière. La municipalité a investi un montant de 16 335\$. Les travaux ont été fait en régie. Je prévois poursuivre les travaux sur le chemin Monette à l'été 2006.

Les autres subventions et transferts reçus ont été 1 009 \$ du programme Placement Carrière Été, 2 246\$ pour les chemins à double vocations, 146 224 \$ pour l'entretien du réseau routier, 649\$ pour la diversification des revenus et 60 502\$ pour les terres publiques.

La municipalité a bénéficié en 2004/2005 d'une subvention de 89 100 \$ du programme Volet II, Phase III pour le développement du Mont Cayamant. Pour 2005/2006 un montant de 54 009\$ a été accordé dans le cadre du programme Volet II, Phase IV pour continuer les travaux du projet Mont Cayamant.

En 2006 nous continuerons de nous occuper de l'environnement. Depuis quatre ans la municipalité travaille en étroite collaboration avec les associations des villégiateurs et résidents pour l'amélioration de la qualité de l'environnement et d'hygiène sur tout son territoire.

Les citoyens et citoyennes des chemins Lac-Lacroix et l'Érablière et le chemin Bellevue travaillent avec nous pour le transfert de ces chemins à la municipalité. Je prévois finaliser ces dossiers en 2006,

Le contrat pour la cueillette des ordures ménagères prend fin au 31 décembre 2006. Le conseil municipal fera l'étude pour le recyclage. Je prévois mettre ceci en marche à compter du 1er janvier 2006.

Le 10 octobre 2006 la municipalité de Cayamant fêtera son centenaire. Un comité sera créé pour l'organisation d'activités pour fêter nos 100 ans. Ce comité sera composé de membres du conseil municipal et de citoyens de tous âges. Il est temps que notre jeunesse participe à des décisions dans les activités municipales et je crois que ceci est un début pour eux.

Nous avons depuis 2005 des idées pour la création des infrastructures de loisirs pour tous les citoyens et citoyennes. Le conseiller Michel Matthews travail sur ce dossier depuis plus d'un an. Cette année un comité composé des membres du conseil municipal sera créé pour travailler avec le conseiller Michel Matthews pour la réalisation de ce projet.

L'an 2005 était une année d'élection. Nous débutons notre mandat avec quatre nouveaux membres à la table du conseil. Des sessions de formations sont disponibles aux élus municipaux. Le conseil municipal profitera des ces outils.

Pour l'année 2006 mon voeu est de poursuivre les travaux déjà en marche, et que nous les élus municipaux, les employés et les citoyens et citoyennes continuons de travailler ensemble pour le bien de la communauté.

Je désire remercier les membres du conseil municipal et les employés pour le travail accompli en 2005.

Suzanne Lamarche
Maire

OFFRES D'EMPLOI

AVON : Joignez-vous à AVON aujourd'hui même. Gagnez de l'argent. \$\$\$ c'est amusant. Aucun frais pour le KIT et c'est plein de surprise. Pour plus d'information, contactez-moi à 819-467-2414. Marie Pold Bertrand. Au plaisir de vous rencontrer. Un cadeau gratuit de 25\$ avec votre première commande de 50 \$ et +

Nous sommes à la recherche
d'encarteurs pour
le journal La Gatineau.
Infos : 441-1725

Possibilité de travail à domicile contrôler vos heures, augmenter vos revenus de 500 à 3000 \$ par mois. Formation complète. Compagnie en pleine expansion. CD ROM gratuit au www.lasolution2000.com



**Soirée des
Fleurs 2006**

Nous sommes à la recherche de jeunes filles pour se présenter au choix des Fleurs lors de la Pakwaun édition 2006. Elles doivent être âgées entre 18 et 23 ans et être étudiantes. Pour informations contactez la présidente, Monique Fortin au 449-7440



**MUNICIPALITÉ DE
LAC-SAINTE-MARIE**

APPEL D'OFFRE

LA MUNICIPALITÉ DE LAC-SAINTE-MARIE désire procéder par soumission publique pour aliéner des lots lui appartenant. Les soumissions devront être déposées au bureau municipal dans des enveloppes scellées portant l'inscription "**PARTIE SUBDIVISION NORD LAC**", avant vendredi, le 2 décembre 2005 à 12h00.

Un plan d'ensemble des lots à vendre, les instructions aux soumissionnaires de même que le formulaire de soumission sont disponibles au bureau municipal, du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 à l'adresse suivante:

MUNICIPALITÉ DE LAC-SAINTE-MARIE
106, chemin du Lac-Sainte-Marie
Lac-Sainte-Marie (Québec)
J0X 1Z0

Toute information supplémentaire peut être obtenue, auprès du directeur général, M. Yvon Blanchard ou son adjointe, Mme Johanne D'Amour, au téléphone (819) 467-5437 ou par télécopieur (819) 467-3691.

La municipalité, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues, ni même la plus haute.

Les enveloppes contenant les soumissions seront ouvertes publiquement, le vendredi 2 décembre 2005 à 13h15, au bureau municipal et déposées pour adjudication à la session régulière du conseil municipal du lundi 5 décembre 2005, au Centre communautaire de Lac-Sainte-Marie, situé au 10B, rue du Centre à Lac Sainte-Marie, à compter de 19h30.

Le directeur général
Yvon Blanchard
Le 15 novembre 2005

Matériaux de construction fournis par:



OFFRE D'EMPLOI

Matériaux Bonhomme de Maniwaki recherche du personnel possédant de l'expérience dans le domaine de la vente et des connaissances au niveau des matériaux de construction et du commerce de détail afin de combler les postes de :

GÉRANT

La personne sera responsable de coordonner les opérations de la succursale tant au niveau des ventes qu'au niveau de la gestion du personnel, des inventaires que de toute la planification connexe.

VENDEUR

Le candidat(e) idéal(e) aura une bonne capacité physique, une facilité d'apprentissage, il(elle) sera polyvalent(e) et dynamique et aura un sens de l'initiative.

Veillez vous présenter en personne afin de compléter un formulaire de demande ou faire parvenir votre C.V. à :

M. Raymond Payette, gérant général
462, rue St-Patrice
Maniwaki (Québec) J9E 1J1

Télécopieur : 449-3842
Courriel : maniwaki@bonhomme.ca

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

OFFRES DE SERVICE

Déneigement résidentiel et commercial. Camion avec pelle. Appeler Eric au 441-5070

Garderie privée, situé à Délage, place disponible maintenant. Ouverte depuis 8 ans déjà. Bienvenue les amis(es)! Anne 449-2007

Net-Info sur service informatique sur place ou en atelier. Propriétaire Maxim Carpentier-Cayen. Infos : 441-3509

Besoin d'argent? avec garantie appelez Marc 819-923-5466

HYPOTHEQUES : les meilleurs taux et conditions, résidentiel, commercial, fermes, problèmes de crédit, refinancement pour payer dettes, marge de crédit, réponse rapide. André Thibaudeau, 819-790-8091

Espagnol - Cours privés à domicile, de jour ou de soir. 449-3359

Fantasia, présentation à domicile de lingerie fine et de produits sensuels. 10% des ventes + cadeaux pour l'hôtesse. Achetez et apportez le même soir. Pour une soirée agréable entre amies. Contacter m/oi au 463-2079. Demandez Lise

Location création Loufo. Pour mariage, graduation, première communion, baptême, soirées costumées; on vous offre des vêtements médiévaux, contemporains et autres époques. Fait sur mesure pour tous. www.loufo.com 463-4157

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 35 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Infos : 449-2538

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 \$. Les entreprises Latourelle 463-4001

Scierie Mobile D.A. Richard (Wood-Mizer hydraulique) disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 449-2007

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite. Michel Lafontaine 441-3737

RECHERCHÉ

Je recherche un co-voiturage de Messines (route 105) à Kazabazua ou même Ottawa, possibilité de prendre ma voiture et partager les coûts. Contactez Irma 465-2224

Recherche une co-locataire pour partager un 3 chambres, situé en face du Cégep de Hull à côté du Quickie. 1 place disponible immédiatement. 1 place disponible pour le 1er janvier 2006. Tu es intéressée contacte Sylvie au 819-449-5913 après 6 heures.

Recherche terre boisé 100 acres et plus,

pour chasse aux chevreuils. Secteur Grand-Remous, Aumond, Délage, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Infos : 450-619-1111 demandez François

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

RENCONTRE

Bonjour, je suis un homme âgé de 58 ans, à la recherche de l'âme soeur. Je suis un homme bien habillé, affectueux, travaillant et respectueux. Je recherche une femme affectueuse, pouvant m'accompagner dans diverses sorties (restaurant, danse, etc.) Si vous êtes intéressées à me rencontrer pour partager de petits moments ensemble, n'hésitez pas à me contacter aux coordonnées suivantes : 449-6481 Arsène.

TERRAINS À VENDRE

Terrain à Délage sur la route 107 environs 300 x 450 pi. env. 130 000 pi carré. Prix : 12 500 \$ pour information 819-623-2203 ou 819-440-8687

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tout les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

Dans la région de Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisés ou non, 200 x 200 et plus. 449-3157 après 17h

Terrain de 34 154 p.c., bord du lac Blue Sea en Haute-Gatineau. Détails et photos sur internet : www.duproprio.com ou appelez directement le propriétaire : Oneil Grondin, 819-449-1237

SANTÉ

Produits Rawleigh. 819-465-2030 ou sans frais 1-877-901-2030

Goûtez la minceur, perte de poids rapide, méthode facile. 463-3679

VÉHICULES À VENDRE

Camion 1991 Chevrolet 3/4 tonnes, 6 trous, 4x4, club cab, boîte courte. Moteur 350, 4 mags. Très bonne condition. Très très propre. Infos : 463-0938

Chev. Celebrity 108, 4 cyl. 2.5L, automatique 4 portes, vitres et portes électrique, tilt, cruise, radio AM/FM cassettes, 73 500 km, RÉEL. 995\$ Infos : 441-0515 Laisser message sur boîte vocale.

Géo Métro, manuelle 1993, 3 cylindres, 4 portes. 1 200 \$ 449-5071

Lincoln Towncar 1994, complètement équipée impeccable. 449-2155

Mazda Tribute ES 100 000km, tout équipé. Prix 18 000 \$ Infos : 441-0424

Dodge 1988, 4x4 - 4 manuels 318 Traction Lock - 4 pneus Hiver + 4 pneus d'hiver cloutés sur jantes. Peinture récente. Boîte 8' fond de caisse. Le tout en très bonne condition. Prix 4 500 \$. À voir! Garage Claude Mantha. 449-3608 route 107 Délage ou Jean 449-3383

Dodge Néon EX 1998 - Manuelle, vitre et toit électrique. 193 000 km. Moteur changé à 117 000 km. Plusieurs pièces neuves. Prix demandé 2 200 \$. Appelez Philippe ou Paul au 449-2637 aussi 4 mag wheels 15 pouces Prix 350 \$.

Mazda Protégé 2002, de couleur grise, aut., 4 portes, air climatisé, CD, 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été. Très propre, propriétaire non-fumeur, très bonne condition. 10 700 \$ négociable. Info: 449-6138 ou 450-681-5102

Pick-up Chevrolet 3/4 tonne, 4x4, pelle à neige Fisher 7 1/2 pieds. 1976. Prix 3 000 \$ 449-8833 ou 438-2844 demander André

Camion GMC CLE 271 4x4 1999 - bas kilométrage 105 000 km. Propre, très bonne aubaine. Prix à discuter. Pour information : 441-0221



OFFRE D'EMPLOI

LIEU DE TRAVAIL :

Maison de Jeunes Mani-Jeunes Maniwaki

PRINCIPALES FONCTIONS :

- Animer des activités pour groupes d'ados de 12 à 17 ans;
- Participer activement au projet d'une maison de jeunes;
- Travailler de concert avec l'équipe d'animation et avec le milieu.

EXIGENCES ET CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Secondaire V terminé;
- Avoir une expérience pertinente auprès des adolescents;
- Avoir de la facilité à travailler en équipe;
- Avoir une expérience des logiciels Word;
- Posséder une voiture et permis de conduire valide sera un atout.

Langue(s) demandée(s) :

- Français : très bonne connaissance
- Anglais : bilingue sera un atout

Salaire offert : 10,00 \$ / heure

Nombre d'heures par semaine : 30

Statut d'emploi : soir, fin de semaine
Durée de l'emploi : projet d'un an
Début de l'emploi : 21 novembre 2005

Communication :

Personne à contacter : Suzanne Milone
Tél. : (819) 449-6609
Télé. : (819) 449-5950
Courriel : mani-jeunes@bellnet.ca

Mani-Jeunes
86, rue Roy, C.P. 513
Maniwaki (Québec)
J9E 3G9



DIVISION CANADIENNE DES PRODUITS FORESTIERS

Exploitations de Maniwaki

Bowater inc., dont le siège social est établi en Caroline du Sud, est un chef de file mondial dans le secteur du papier journal et fabrique également des papiers couchés et non couchés à base de pâte mécanique, de la pâte kraft blanchie et de bois d'œuvre. Un important projet de modernisation d'environ 19 millions de dollars a été réalisé en 2004 à la division de **Bowater Produits forestiers du Canada inc.** à Maniwaki, où nous cherchons à combler le poste suivant :

ANALYSTE FINANCIER

DESCRIPTION DU POSTE : Le titulaire de ce poste est responsable de la préparation et de l'analyse des états financiers pour l'approvisionnement de Gatineau et des terrains privés. Il doit également voir à l'exactitude des transactions comptables de la division en ce qui a trait aux enregistrements des actifs et des passifs. Il doit réviser les procédures internes afin de s'assurer que les politiques de la compagnie sont suivies et que nos livres sont conformes aux normes comptables. Il est responsable de voir à l'exactitude des transactions dans le système des comptes à payer. De plus, il est responsable de la préparation et de l'analyse des rapports financiers consolidés, rapports internes, divisionnaires et corporatifs.

EXIGENCES : Le titulaire doit posséder un baccalauréat en comptabilité et un titre professionnel. De 3 à 5 années d'expérience en comptabilité. **Tout autre combinaison d'expérience et de formation jugées équivalentes pourront être considérées.** De bonnes connaissances générales en informatique et de l'environnement Microsoft Office. Maîtrise du français et de l'anglais. La capacité de préparer des rapports et des états financiers clairs et concis.

Le candidat choisi sera motivé, autonome et possèdera la capacité de travailler avec un minimum de supervision. Doit posséder de bonnes aptitudes interpersonnelles et en communication. Aptitude à travailler en équipe et être en mesure de collaborer avec tous les niveaux de l'entreprise.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre CV, avant le **25 novembre 2005**, à :

Madame Sandra Bélanger
Coordonnatrice en ressource humaines et santé-sécurité
Bowater Produits forestiers du Canada inc.
200, chemin de Montcerf
Maniwaki (Québec) J9E 1A1
Télécopieur : (819) 449-2578
Courriel : belangerns@bowater.com

Nous désirons remercier à l'avance tous les candidats et candidates, cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

AUTOKAZ 467-5079 1-866-467-5079

VÉHICULES	Kilométrage	PRIX	
2002 DODGE RAM - automatique	99 k	12 395 \$	SPÉCIAL NOËL
2002 KIA RIO RS - automatique	90 k	VENDU	
2002 FORD TAURUS SE - automatique	72 k	VENDU	
2002 FORD FOCUS SE Sport - automatique	93 k	VENDU	
2002 FORD EXPLORER SPORT SUV - automatique	81 k	14 895 \$	SPÉCIAL NOËL
2002 KIA SEDONA VAN	76 k	11 695 \$	
2001 MAZDA B-3000 - pick up	95 k	11 895 \$	ou 59\$ /semaine
2001 KIA RIO - manuelle	64 k	SPÉCIAL : 6 999 \$	
2001 MAZDA B4000 - 4x4	105 k	10 995 \$	
2000 CHRYSLER CIRRUS XL - tout équipé - cuir		10 595 \$	ou 53\$ /semaine
2000 DODGE DAKOTA SPORT CLUB CAB 6 cyl.	145 k	11 795 \$	SPÉCIAL NOËL
1999 DODGE CARAVAN S	2 850 \$		vendu tel quel pour bricoleur

Aucun crédit refusé *détail en magasin

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Plusieurs véhicules à partir de 500 \$. Infos :
Marc 819-772-4682 ou le 819-923-5466

Ford F150 1993 XLT 4x4, vitres électriques,
A/C, cruise control, cab simple, démarreurs
distance, Am/Fm cassette, seulement 148
000 km. 3 200 \$ 441-1264

Van Ford Aérostart 1994, 230 000,
automatique, air conditionné, 7 passagés,
fonctionne très bien, 1 200 \$. // Camion S-10
4x4, 1991, automatique 4.3 litres,
200000km, besoin de changer la boîte et
faire les coins de la cabine, bonne
mécanique. 700 \$. 465-3061

Cavalier 1999 - 140 000 km, 3 300 \$. Infos :
449-1404

Camion Dodge Dakota 2002 - 4 portes 4x4,
75 000 km. 14 995 \$. Infos : 441-1801

Volkswagen Jetta Diesel 91 - noire, 4 portes,
manuelle, lecteur CD. 240 000 km.
Prix : 2 300 \$ 441-3243

Cobalt 2005 couleur gris 2000 km neuf,
manuel 2 portes air climatisé radio AM-FM
CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003
465-5155

Camion 1988, GMC, 1000 \$ Infos : 441-1440
ou 441-9265 cell.

Van chevrolet Venture 2002, bronze,
55 000 km, mécanique A-1, balance de
location 1 an, possibilité de l'acheter ou de
louer. Infos : 449-4472

Sunfire 2002, 2 portes, 4 cylindres, manuelle,
couleur jaune. Demander Manon ou Tiger
449-1611

Cavalier 1997, 4 portes, automatique, 4
cylindres pour 4 400 \$. Demander Manon ou
Tiger au 449-1611

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900 \$
Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Grand-Am 1997, 4 portes, V6, automatique.

Demander Manon ou Tiger, 449-1611.

Ramassons voitures pour ferraille 7 jours sur
7. Remorquage inclus. 463-3223

Van Aérostar 1993 - 230 000 km, bon état. 1
150\$. Infos : 463-1790

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Motoneige à vendre, Bombardier MX 1994
avec démarreurs électrique et reculons, très
propre, 800 \$. Après 18h au 819-438-2514

Faire carrière
chez Desjardins

Un monde
de possibilités
desjardins.com/emploi

Directeur de comptes commerciaux (N-7) Maniwaki

Les centres financiers aux entreprises Desjardins sont des unités d'affaires formées par des caisses actives dans un même marché. Ils regroupent des experts des services financiers pour entreprises affectés exclusivement à cette clientèle.

Le Centre financier aux entreprises Les Hautes, situé à Maniwaki et à Mont-Laurier, dessert un marché semi-urbain qui se distingue par la maturité de son marché. L'établissement d'une relation d'affaires durable et efficace auprès de ses membres est au cœur du projet du Centre financier aux entreprises. Son portefeuille de financement aux entreprises autorisé s'élève à 225 millions \$, le volume de dossiers est de 1270. Le Centre financier aux entreprises regroupe 20 employés syndiqués.

Le défi

- Servir une clientèle commerciale et industrielle composée principalement de micro et très petites entreprises dont les besoins moyens en matière de financement sont inférieurs à 150 000 \$.
- Établir et maintenir une relation d'affaires personnalisée auprès des membres entreprises actuels et potentiels et les conseiller quant aux moyens d'atteindre leurs objectifs financiers.
- Effectuer les analyses financières et l'offre de service aux entreprises des grands marchés commercial, industriel et institutionnel dans des secteurs variés (manufacturier, commerce en gros, vente au détail et entreprises de service).
- Attribuer les financements à la clientèle sous sa responsabilité et en effectuer le suivi dans le respect des normes et pratiques en vigueur.
- Assurer un service de qualité afin de répondre aux besoins spécifiques de la clientèle entreprises en vendant une grande variété de produits et services de placement et de produits de financement.
- Contribuer aux objectifs de développement des affaires en faisant de la prospection, en identifiant de nouvelles occasions d'affaires, en faisant de la sollicitation et en vendant produits et services.

Relève du directeur adjoint

Le profil

- Baccalauréat en administration des affaires (option finance) et un an d'expérience en conseil financier aux entreprises ou toutes autres combinaisons de formation et d'expérience pertinentes pourraient être considérées.
- Connaissance des normes et pratiques de financement aux entreprises, des techniques d'évaluation et de suivi d'une demande de financement ainsi que des procédures opérationnelles.
- Connaissance des produits et services offerts aux entreprises et de ceux de la concurrence.
- Connaissance de l'actualité financière, économique, politique et législative ainsi que des programmes gouvernementaux d'aide aux entreprises.
- Être orienté vers le client.
- Être doué pour la communication interpersonnelle.
- Savoir négocier.
- Persévérance.
- Prendre des décisions de qualité.
- Bien connaître l'environnement professionnel.
- Être orienté vers les résultats.
- Autonomie.

Pour postuler

Consultez notre site www.desjardins.com/emploi, sélectionnez le poste sollicité, concours 0502946 et postulez ou faites parvenir votre curriculum vitae avant le 2 décembre 2005 à l'attention de Mario Beaumont, CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRISES LES HAUTES, 100, rue Principale Sud, bureau 29, Maniwaki (Québec) J9E 3L4.

Soyez à l'affût des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le www.desjardins.com/emploi et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à vous.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.



Desjardins

Centre financier aux entreprises
Les Hautes

Conjuguer avoirs et êtres



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 287, de la Loi sur l'instruction publique, avis est donné que le conseil des commissaires acceptera les états financiers de l'année 2004-2005 pour la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais lors d'une séance ordinaire qui sera tenue le 30 novembre 2005 à compter de 19 h, au 331, rue du Couvent à Maniwaki, dont le résumé est publié ci-après:

BILAN AU 30 JUIN 2005	RÉSULTATS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 2005
ACTIF	REVENUS
Encaisse 18 777 \$	Taxes scolaires 4 358 522 \$
Subventions à recevoir 4 762 904	FONCTIONNEMENT
Taxes à recevoir 642 012	Subventions du Ministère de l'Éducation 31 106 836
Autres débiteurs 759 458	Revenus tenant lieu de subventions 56 763
Congés sabbatiques 129 923	Autres ministères et organismes gouvernementaux 56 373
Frais imputables au prochain exercice 66 672	Revenus spécifiques 1 624 304
Revenus spécifiques 1 624 304	Autres 150 264
Immobilisations 39 575 661	INVESTISSEMENT
Total de l'actif 45 955 407 \$	Subventions du Ministère de l'Éducation 988 664
PASSIF	Autres 180 696
Emprunt bancaire 1 200 000 \$	DÉPENSES
Créditeurs 3 200 321	FONCTIONNEMENT
Revenus reportés 384 917	Enseignement et formation 17 319 889 \$
Congés sabbatiques 292 349	Soutien à l'enseignement et à la formation 6 693 963
Total du passif 5 077 587	Activités parascolaires 5 427 118
AVOIR	Activités administratives 2 550 382
Surplus cumulé 1 302 159	Activités relatives aux biens meubles et immeubles 2 651 425
Capital permanent 39 575 661	Activités connexes 2 275 738
Total de l'avoir 40 877 820	INVESTISSEMENT 1 441 098
Total du passif et avoir 45 955 407 \$	38 359 613 \$
	Surplus de l'exercice 162 809 \$
	SURPLUS CUMULÉ
	Solde au départ redressé 1 139 350 \$
	Surplus de l'exercice 162 809
	Surplus cumulé à la fin de l'exercice 1 302 159
	Sommes réservées
	Villages branchés 500 000
	Surplus des établissements 628 372
	Surplus (ou déficit) disponible à la fin de l'exercice 173 787 \$

Les contribuables intéressés peuvent obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant au Centre administratif de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais auprès de monsieur Jean-Claude Beaudin, directeur du service des ressources administratives, aux heures habituelles de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h du lundi au vendredi.

Marlène Thonnard, directrice générale

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi
MIDI

M E U B L E S
branchaud

Emploi offert
Technicien(ienne) en informatique

Exigences :

- Connaissances approfondies sur l'architecture d'un poste informatique (carte mère, carte graphique, mémoire, disque dur, modem, BIOS, etc.);
- Savoir diagnostiquer un problème et le résoudre (hardware et software);
- Montage et installation de PC avec système d'exploitation Microsoft Windows;
- Quelques connaissances réseaux (LAN et WiFi);
- Tester et mettre au point les programmes;
- Évaluer et rectifier les programmes existants;
- Agir à titre de support technique auprès des usagers.

Conditions :

- Salaire déterminé selon les politiques en vigueur dans l'entreprise;
- Poste temps plein, 5 jours/semaine, dont le samedi

Les candidats doivent nous faire parvenir leur CV au plus tard, vendredi le 25 novembre 2005, à l'attention de :

Mme Chantal Tassé
chantaltasse@branchaud.qc.ca
Tél.: (819) 449-2610, poste 242
Télec.: (819) 449-4259

VTT Honda 1986 TRX 4x4, modèle 350, avec pelle à neige. Incluant un treuil (Winch). Très bonne ordre. Infos : 449-5103

Motoneige Bombardier Summit 700 - 2003 pont 2" neuf, démarreur électrique, batterie neuve, reculon, le tout condition A1. À voir! Moto-Pro route 107 Délégage ou demandez Jean 449-3383

Motoneige Bombardier Mach Z 1996 et Bombardier Mach 1 1992 - demander André au 449-8833 ou 438-2844

Moto Honda Shadow 750, année 2005, 600 km, prix : 7000 \$ négociable. Infos : Claude 441-1127

Motoneige Bombardier 1998 Grand Touring SE 700, 3 cylindres. 463-1770

Motoneige Bombardier Formula Plus 1992, moteur 580cc siège pour passagé (seat jack), besoin quelques réparation mineur. 900 \$ // Safari 1989, électrique, 377cc moteur et chenille parfaite condition, besoin de quelques réparation. 750 \$. 465-3061

Moto Honda Shadow 750, année 2005, 600 km. Prix 7 000 \$ négociable. Infos : Claude 441-1127

Campeur 1984 tout équipé, eau chaude, toilette, douche. Condition A1. Prix : 4 000 \$ Moteur pelle à neige électrique complet, 250 \$. Infos : 465-3335 jour 449-5115 soir

Acheterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083 demandez Marc

Moto XRL 650cc 2001 - semi route, semi trail. Comme neuf, prix 5 500 \$. Infos : 449-1656 (jour), 449-2985 (soir)

Acheterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparation ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083, demandez Marc.

Harley Davidson 1985 «Chavol Head» Infos : 441-3671

Wanabago 1976 GMC, en bonne condition, échangerait pour roulotte camping 30 pieds et plus ou vendrait 6 000 \$. Infos : 449-8181 demandez Louis. 441-1179

Les ministres Corbeil et Pelletier dévoilent le Plan régional de développement du territoire public de l'Outaouais

(H.R.) Gatineau - Pierre Corbeil, ministre des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, et Benoît Pelletier, ministre des Affaires intergouvernementales et responsable de la région de l'Outaouais, ont annoncé la mise en œuvre du Plan régional de développement du territoire public (PRDTP) de l'Outaouais, volet récréotourisme. Ce Plan vise à mettre en œuvre le développement de l'offre d'hébergement, des activités culturelles et des activités de plein air dans la région.



Pierre Corbeil croit que le Plan aura des répercussions intéressantes pour la région.

«Cet exercice collectif de planification et d'attribution de droits fonciers sur le territoire public aura des répercussions très intéressantes pour la région», a souligné M. Corbeil. «Je suis persuadé que cet outil de travail collectif, élaboré par des gens d'ici et à partir d'enjeux et d'orientations d'ici, saura répondre aux besoins de l'Outaouais. Grâce au PRDTP, la gestion du territoire

public de notre région sera améliorée, que l'on pense à une utilisation polyvalente et durable du territoire public, à une vision plus intégrée et multiprocesseur du développement, à une plus grande efficacité dans la gestion globale du territoire et à une plus grande accessibilité au territoire pour les citoyens», a ajouté M. Pelletier.

Le PRDTP prévoit aussi un volet pour la villégiature privée en territoire public. Plus de 802 nouveaux emplacements de villégiature seront offerts à la population. Trois grands secteurs ont été retenus pour ce type de villégiature, soit ceux de la Petite-Nation, du Nord-Est et du chemin du Bois-Franc. Trois autres secteurs complémentaires ont également été sélectionnés dans le Pontiac.

Le PRDTP a également ciblé des sites pouvant accueillir des projets

récréotouristiques majeurs dans le but de diversifier et d'améliorer l'offre d'hébergement en Outaouais. «La construction de chalets, d'auberges et de complexes hôteliers entraînera des retombées économiques importantes et la création de plusieurs emplois. Ainsi, les investissements en immobilisations pour la construction de plus de 800 chalets sont évalués à près de 19 M \$ et les dépenses à 15 M \$ annuellement. Les activités de plein air auront également des retombées sur l'économie locale», a précisé M. Pelletier.

Trois ministères et les quatre MRC de l'Outaouais ont participé à l'élaboration du PRDTP. D'autres volets du PRDTP devraient également s'ajouter à celui du récréotourisme. «Grâce à cet exercice collectif de planification qui favorise l'attribution de droits fonciers, nous avons



Benoît Pelletier soutient que le Plan favorisera de nombreux partenariats.

entre les mains un outil précieux qui favorisera de fructueux partenariats pour la mise en œuvre du PRDTP et pour la promotion du développement récréotouristique sur le territoire public de l'Outaouais», a conclu M. Pelletier.

LISTES D'ATTENTE EN OUTAOUAIS

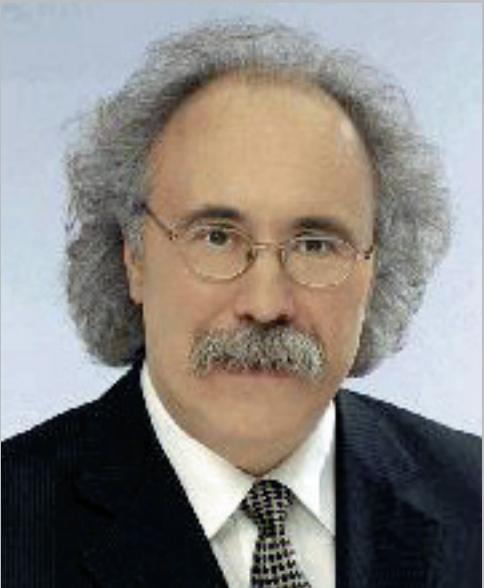
Le critique de l'opposition s'inquiète

(H.R.) Maniwaki - Jean-Pierre Charbonneau, porte-parole de l'opposition officielle du gouvernement du Québec en matière de Santé, s'inquiète des listes d'attentes qui s'allongent dans les hôpitaux de l'Outaouais.

Selon les données avancées par M. Charbonneau, plus de 5 412 personnes sont en attente d'une intervention chirurgicale en Outaouais, dont 2 015 qui attendent toujours hors le délai prévu. «Pourtant, en campagne électorale, le Parti libéral du Québec promettait d'éliminer tous les délais d'attente en santé, alors que le ministre Couillard, en mai 2003, se donnait deux ans pour éliminer l'attente hors délai. Non seulement le ministre n'a pas respecté

son engagement, mais pour l'ensemble du Québec, 44 347 Québécoises et Québécois attendent hors délai médicalement acceptable une intervention chirurgicale, soit 9 437 personnes de plus qu'au printemps 2003», a-t-il souligné.

M. Charbonneau trouve cette situation d'autant plus déplorable que le gouvernement libéral n'a prévu aucun investissement supplémentaire en 2005-2006 pour réduire le nombre de patients en attente et qui sont hors délai. «Nous comprenons la déception de la population qui était en droit de s'attendre du ministre Couillard qu'il respecte les engagements qu'il a cautionnés en mettant sa crédibilité en jeu», a-t-il conclu.



Jean-Pierre Charbonneau, porte-parole de l'opposition officielle du gouvernement du Québec en matière de Santé

Nécrologie

MRS PRISCILLA BIRD DECONTIE

Of Kitigan Zibi, passed away Friday November 4th 2005, at the Maniwaki Hospital, at the age of 78. Daughter of late William Bird and late Dora Larose.



Beloved wife of late Winston Stanley and late Noe Decontie. Loving mother of Gary (Pam) and Kevin (Nicole). Dear step-mother of Louise (Stephen), Gib and Ted (Georgina). Dear sister of Reginald and late Patricia. Also survived by many grandchildren, great-grandchildren, nephews, nieces, brothers-in-law, sisters-in-law, cousins and friends. Predeceased by her brother Donald. **She was loved & will be missed by all.** Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Maniwaki**. Interment was at the protestant cemetery Wednesday November 9, 2005 at 2 p.m.

M. MAURICE BRAZEAU (1935-2005)

Le 10 novembre, au Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau à l'âge de 70 ans, est décédé Monsieur Maurice Brazeau demeurant à Déléage. Il était le fils de feu Lorenzo Brazeau et feu Régina Rollin. Il nous a quitté pour rejoindre ses frères et soeurs; Fernande, Ronald (Cécile), Fernand (feu Marie-Anne) et Rodolphe (feu Kate). Il laisse dans le deuil un fils; Jean (Martine Chénier), ses frères et soeurs; Percy (Lise), Thérèse (feu Marcel) et Laurette (feu Adrien). Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et des ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet, Maniwaki**. À la demande de Monsieur Brazeau, il n'y aura pas de visite au salon et une célébration aura lieu dans l'intimité.



MME FERNANDE BRAZEAU (1928-2005)

Le 10 novembre, quelques heures après le décès de son frère Maurice, au Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau à l'âge de 77 ans, est décédée Madame Fernande Brazeau de Déléage. Elle était la fille de feu Lorenzo Brazeau et feu Régina Rollin. Elle nous a quitté pour rejoindre ses frères et soeurs; Maurice, Ronald (Cécile), Fernand (feu Marie-Anne) et Rodolphe (feu Kate). Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs; Percy (Lise), Thérèse (feu Marcel) et Laurette (feu Adrien). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et des ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet, Maniwaki**. Le service funèbre en présence des cendres aura lieu vendredi le 18 novembre 2005 à 10h, en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière de l'endroit. La famille sera présente à l'église une demi-heure avant la célébration pour recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



15^e Anniversaires Marcellin Desabrais



Cher Malin, Même si je n'ai plus le bonheur de te voir de mes yeux, dans mon coeur tu tu es toujours présent. Ça fais déjà 15 ans que tu m'as quitté pour un monde meilleur, je n'oublierai jamais ce soir du 19 novembre 1990, cela m'a fait si mal au coeur et cela me fait encore mal, mais avec les années, cela diminue mais c'est toujours là quand même. Avec les années j'ai compris que tu étais très malheureux sur cette terre. Je t'ai pardonné même si c'est encore difficile pour moi car c'était ta vie, ton choix. Malin, aide-moi à bien vivre mon passage sur cette terre pour que nous puissions être réuni au Paradis un jour.

P.S. Si tu voyais tes enfants qui sont devenus des monsieurs maintenant, tu serais très fier.

Maman qui t'aime et qui ne t'oubliera jamais. Je t'embrasse très fort ! Avec amour, maman, Cédric et Mathieu xxx

6^e Anniversaire

Berthe Marinier

Chère maman, six années se sont écoulées et depuis nous continuons avec courage en nous rappelant tout ce que tu as été pour nous. Heureusement, nous nous encourageons en pensant que tu es avec chacun de nous et ce, à chaque instant. Poursuis cette aventure que tu as entreprise et profites-en pleinement. Mais n'oublie pas de veiller sur nous et surtout de partager avec nous les moments heureux ainsi que les moments difficiles.



Tes enfants

5^e Anniversaires

Nicole Hubert Gaudreau (31 mars 1946 - 21 novembre 2000)

À la douce mémoire d'une mère, grand-mère et épouse. D'jà 5 longues années se sont écoulées depuis ton départ inattendu. Ta mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Nous avons tant de peine, mais tu ne souffres plus. Dans ta grande générosité et ton amour pour nous, nous sommes assurés que tu continues à nous protéger et à nous guider avec amour et tendresse. Tu seras toujours dans nos pensées quotidiennement et dans nos coeurs.



Tes enfants et petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée pour toi dimanche le 21 novembre 2005 à 9h30, en l'église Saint-Boniface de Bois-Franc.

24^e Anniversaire

Marie Stella Chevalier

Chère maman, déjà 24 ans que tu n'es plus avec nous. Le temps passe vite mais ta présence nous accompagne chaque jour. Tu as été une mère dévouée et on était tes enfants chéris. Nous te remercions de nous avoir donné la vie. Que Dieu te protège et qu'Il pose sa main sur chacun de nous. Ceux qui l'ont connu et aimé, ayez une pensée pour elle.



Tes enfants, petits-enfants et arrière petits-enfants

Remerciements

Gaston Gagnon

Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de M. Gaston Gagnon survenu le 29 septembre 2005 leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messe, dons ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés. Veuillez S.V.P. considérer ces remerciements comme personnel.

Un gros merci.

PRIÈRE À ST-JUDES

Glorieux Apôtre St-Judes que l'église honore et invoque comme patron des causes désespérées, nous vous supplions humblement d'obtenir les faveurs que nous vous demandons (faire la demande et attendre quelques instants). En retour, nous vous promettons de vous faire reconnaître comme patron des causes désespérées.

L.T.



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

3 775 \$ pour Halte-femme



(F.L.) Maniwaki - La maison d'hébergement Halte-femme Haute-Gatineau a reçu un don de 3 775 \$ de la Corporation des concessionnaires automobiles de l'Outaouais. À la suite du 10^e Tournoi de golf du 21 septembre dernier de la Corporation, les huit maisons d'hébergement pour les femmes victimes de violence de l'Outaouais se sont séparées les profits du Tournoi.

Le jeudi 10 novembre dernier, Robert Robitaille de Gérard Hubert automobiles, Pete McConnery du garage McConnery, Robert Gendron de Gendron automobiles et Michel Marinier de Marinier automobiles ont remis le chèque à la maison Halte-femme de la Haute-Gatineau.

Sur la photo, les représentants des garages de Maniwaki ont remis le chèque à Lise Taillon, directrice de Halte-femme et Lucie Héroult, adjointe administrative. Michel Marinier est absent de la photo.

**Coopérative
Funéraire Brunet**
Denis Soucy

Une approche responsable

TÉL.: 449-6082

19, Principale Nord Fax : 449-7669
Maniwaki (Québec) J9E 2B1 coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaires dans tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donne le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant cette courte prière, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi, à jamais même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales et la personne sera exaucée).

R.C.

Club de badminton Haute-Gatineau



*Vous désirez faire
une activité physique ?*

*Vous désirez pratiquer un
sport amusant ?*

Le Club de badminton de la Haute-Gatineau vous invite à pratiquer le badminton tous les lundis et mercredis de 19h30 à 21h30 au gymnase de la Cité étudiante à compter du 19 septembre.

Vous pouvez jouer au badminton pendant toute la session d'automne au coût de 40\$ ou profiter d'une soirée de gymnase au coût de 5\$.

Venez seul ou en groupe, jouer et vous amuser avec nous !

Pour informations : Normand Besner 449-6409.

**Le badminton, un sport
accessible et amusant pour tous !**

Les Muquetteries

La Muquetterie de la semaine: Jonathan Gauthier est allé à la chasse avec sa blonde. Quand tout d'un coup il tue un chevreuil. Pas de câble, ils ont dû traîner le chevreuil jusqu'au chemin. Puis arrivés à destination Jonathan a demandé à sa blonde d'aller chez-lui chercher de l'aide, ne voulant pas la laisser seule dans les bois. Mais au bout d'un moment, notre brave chasseur s'est mis à chanter à tue-tête! Je me demande pourquoi il avait peur, il était armé jusqu'aux dents!

Marc Lachapelle a été à la chasse au chevreuil et quand l'animal est arrivé devant lui, Marc a tiré et vous savez quoi, et bien il n'avait pas de balle dans son fusil. C'est plus que le «buck fever» ça mes amis!

Céline Thériault, du Resto Notre-Dame, était montée sur son toit pour changer ses lumières. On peut dire qu'elle fait maintenant partie des «Débrouillards 50». Petite mais autonome la Céline.

Rock Piché, de Napa Piché, est père de trois enfants. Très bon papa mais Ô combien mauvais conducteur. Pour la 2e fois, il a reculé dans l'auto d'un de ses enfants. Stéphanie, sa fille, a décidé que désormais elle irait rendre visite à son père...à pieds!

Claude «Buddy» Guertin, des Services Premières générales, s'est acheté un VTT depuis au moins un an. Ce n'est que cette semaine, qu'il s'est rendu compte que son VTT était munie d'une «crinque». Il ne fait pas juste les cas d'urgences le Buddy, il en est aussi un!

Bonne chance aux Mustangs pour le Ford Bowl 1, demain!!!

ACADÉMIE CHITOKAN

Les élèves de Soke Pierre Myre excellent à Laval

(H.R.) Maniwaki - Les élèves de l'Académie de karaté ChitoKan de Pierre Myre ont fort bien fait à la première compétition «gratuite» de la Fédération canadienne des arts martiaux, qui s'est



Jonathan Bérubé, Keven Riel et Jean-Marc Lamoureux.



Steven Pelletier, Charles-Antoine Hubert, Rock Lyrette et Marc-André Langlois.

déroulée le 29 octobre dernier, à Laval.

Cette compétition réunissait des jeunes karatékas qui provenaient d'un peu partout au Québec, dont Chicoutimi, La Malbaie, Amos, Montréal et autres. La compétition fut un succès sur toute la ligne aux dires de Pierre Myre. Celui-ci a également fait une demande pour pouvoir présenter cette compétition à Maniwaki l'an prochain.

Pas moins de huit élèves de l'Académie

de karaté ChitoKan se sont mérités des médailles lors de cette compétition. Steven Pelletier s'est mérité l'argent en combat, Charles-Antoine Hubert a gagné le bronze en combat, Rock Lyrette l'argent au combat et Marc-André Langlois l'argent en combat. Jonathan Bérubé s'est quant à lui mérité l'or en combat, Keven Riel l'argent en combat, Jean-Marc Lamoureux l'argent en combat et Keven Ducharme l'argent en combat.

Promotion de la formation professionnelle en Outaouais

(H.R.) Maniwaki - Emploi-Québec Outaouais, la Direction régionale du ministère de l'Éducation du loisir et du Sport (MELS) et les différents établissements de formation professionnelle de la région ont procédé récemment au lancement de la campagne de promotion des métiers et emplois techniques. La campagne se déroulera sous le thème «Avec un métier qui t'allume, tu as tout pour réussir».

Cette campagne, qui en est à sa troisième année, met l'accent sur la diversité, l'accessibilité et à la qualité de la formation professionnelle et technique offerte en Outaouais. Elle vise à sensibiliser la population et plus spécifiquement les jeunes de l'Outaouais et leurs parents à explorer les opportunités d'emploi dans ces domaines.

«On doit encourager nos jeunes à se renseigner sur le marché du travail et à faire des

choix qui les allument, confiants que leurs connaissances et leurs compétences seront reconnues et appréciées sur le marché du travail de l'Outaouais», a expliqué Claude Landry, directeur régional d'Emploi-Québec.

Un site Internet (www.toutpourréussir.com) permet aussi de mieux faire connaître les 130 métiers et professions de la formation professionnelle. Bowater Canada est aussi impliqué dans cette campagne.

«Les entreprises devront relever un défi significatif pour assurer la relève au cours de prochaines années. Les diplômés des programmes de formation dans les métiers et les emplois techniques auront une longueur d'avance pour s'intégrer dans un grand nombre d'emplois dans la région», a conclu Luc trempe, directeur des ressources humaines chez Bowater Gatineau.

1998 SATURN SL1
TRÈS PROPRE !

2 995\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

1998 PONTIAC SUNFIRE

3 995\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

2002 CHRYSLER NEON - GARANTIE !

8 795\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

50^e ANNIVERSAIRE
MERCI

Je tiens à remercier tous mes parents et amis(es) présents lors de la soirée surprise organisée pour mon 50^{ième} anniversaire de naissance.

Je tiens tout particulièrement à remercier mon épouse Ginette pour cette belle fête que je n'oublierai jamais.

Un gros merci aussi aux propriétaires et au personnel du Restaurant Rialdo pour leur excellent service.

- Louis Morin

dm Portes et Fenêtres

56, rue St-Joseph, Gracefield

Une erreur s'est glissée dans l'édition du 11 novembre dernier à la page 32. La vente de poêles et foyers aura lieu le samedi 19 novembre, débutant vendredi le 18 novembre.

ERRATUM

Dans l'édition du 11 novembre 2005 à la page 22, texte sur «Rollande Patry lance une pétition pour rapatrier l'hémodyalise dans la région», le numéro de téléphone aurait dû être le **465-2852**

APPEL À LA POPULATION

• **Organisme de participation des parents de Lac Cayamant** - est à la recherche de casques pour les jeunes de l'école. 463-2216
 • **COURS DE VIOLON ET COURS DE GUITARE.**
 Pour informations contactez Reina au 449-2573.
 • **FADOQ.CA** recherche des bénévoles de 50 ans et plus qui seraient disponibles pour donner des cours d'informatique à ses membres. Formation sera nécessaire. Faite parvenir vos coordonnées complètes ainsi que votre numéro de téléphone et une adresse courriel (si disponible) en composant le 777-5774 ou fadoq-outaouais@videotron.ca

Tous les lundis :

• **Réunions N.A.** à 19h30 à l'Église de l'Assomption en arrière. Infos : 888-230-6879

Tous les mardis :

• **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reena 449-2573

Tous les jeudis :

• **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et folklorique) à 19h à l'Hôtel Chenier à Maniwaki. Francine : 463-2331

Tous les premiers lundis du mois :

• **Groupe d'entraide** - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

Tous les premiers mardis du mois :

• **Club âge d'or du Lac Sainte-Marie BINGO** - De septembre à décembre à la salle communautaire. Infos : Monique 467-4367

Tous les mardis :

• **Les amis du bricolage** - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Infos : Anna 449-2325
 • **Vie Active** à 13h30 à Place l'Oasis suivit d'une partie de sac de sable. Infos Claudette 438-2038

Tous les mercredis :

• **Club d'artisanat de Grand-Remous** - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3 000\$, gros lot 1 200\$.

• **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

• **Café Rencontre à tout les mercredis** de 13h à 16h. Invité spécial.

Centre Chrétien de Maniwaki

Heures de réunions : dimanche à 10h00 et mardi à 19h30. Jeudi soir : courtes études bibliques. Infos : Jour - 441-1591 / Soir - 441-3116

18 NOVEMBRE 2005

• **La Vie Montante** - prochaine rencontre à 14h à la Salle de l'âge d'or Assomption. 449-1623/5523

19 NOVEMBRE 2005

• **Club de l'amitié de Bois-Franc** - Soirée dansante à 19h30 à la salle Donat Hubert. Infos : 449-1013

20 NOVEMBRE 2005

• **Filles d'Isabelle** célèbrent l'anniversaire de décès de ses 140 membres à l'église Assomption à 9h30.

• **Club âge d'or Les Joyeux Vivants de Gracefield** Soirée dansante à 19h00 à la salle communautaire. De plus le souper de Noël à la même salle sera le 4 décembre. Réservez avant le 21 novembre. Infos : Suzanne 463-2027 ou Hubert : 463-4947

• **Prière écuménique** - Église Our Lady of Sorrows, route 105 Venosta à 14h30.

• **Rencontres mensuelles** - À compter de 8h30 au sous-sol de l'église de Gracefield.

• **Vente d'artisanats de Noël** - 10h à 16h, salle municipale de Lac Cayamant. 463-2856 ou 463-2205

• **Club âge d'or Les Joyeux Vivants de Gracefield** - Soirée dansante à compter de 19h à la salle communautaire.

21 NOVEMBRE 2005

• **Café rencontre albatros** - à la salle Gorman du foyer père Guinard à 14h.

26 NOVEMBRE 2005

• **Club âge d'or de la haute-Gatineau (Christ-Roi)** - Soirée dansante à 19h, thème : Western. Goutté fin de soiré.

• **Jamborée de la Dinde** - à la salle municipale de Lac Blue Sea, à compter de 18h. Souper et soirée spéciale de vente de dinde. Infos : Robert Beaulne 463-3709

27 NOVEMBRE 2005

• **Exposition d'artisanat** - 9h à 17h au centre Jean-Guy Prévost. Infos : Louise 438-2207 Peggy : 438-1696

3 DÉCEMBRE 2005

• **Guignolée des Chevaliers de Colomb conseil 9744** - dans les secteurs de la ville de Gracefield, les municipalités de Lac Blue Sea et Lac Cayamant. Bénévoles contacter Lucien Sicard au 463-2175

• **Club Optimiste de Délage** - à 13h00, Salle municipale de Délage, Tirage d'une fesse de boeuf. Noël des enfants, Club Optimiste de Délage. Pour enregistrer les enfants de 0 à 12 ans de la municipalité de Délage. 449-6348 ou 449-3204. Du 13 au 27 novembre

3 DÉCEMBRE 2005

• **Paroisse St-Roch du Lac Cayamant** - vente de Noël de 9h à 15h au sous-sol de l'église pour subvenir au chauffage.

4 DÉCEMBRE 2005

• **Tournoi de cartes 500** - De 13h30 à 16h30, à la salle municipale de Messines. Pour inscriptions : 465-2849

• **Vente de pâtisseries et d'artisanats** - Après la messe de 9h30am au profit du **Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse**. Infos : Murielle 449-6562 ou Denise 449-2160

• **Club âge d'or Les Joyeux Vivants de Gracefield** - Soirée pyjama à compter de 19h à la salle communautaire. - Souper à 17h. Suzanne 463-2027 Hubert 463-4947

4 DÉCEMBRE 2005

• **Tournoi de cartes 500** - De 13h30 à 16h30, à la salle municipale de Messines. Pour inscriptions : 465-2849

• **Vente de pâtisseries et d'artisanats** - Après la messe de 9h30am au profit du **Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse**. Infos : Murielle 449-6562 ou Denise 449-2160

• **Club âge d'or Les Joyeux Vivants de Gracefield** - Soirée pyjama à compter de 19h à la salle communautaire. - Souper à 17h. Suzanne 463-2027 Hubert 463-4947

4 DÉCEMBRE 2005

• **Tournoi de cartes 500** - De 13h30 à 16h30, à la salle municipale de Messines. Pour inscriptions : 465-2849

• **Vente de pâtisseries et d'artisanats** - Après la messe de 9h30am au profit du **Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse**. Infos : Murielle 449-6562 ou Denise 449-2160

• **Club âge d'or Les Joyeux Vivants de Gracefield** - Soirée pyjama à compter de 19h à la salle communautaire. - Souper à 17h. Suzanne 463-2027 Hubert 463-4947

4 DÉCEMBRE 2005

• **Tournoi de cartes 500** - De 13h30 à 16h30, à la salle municipale de Messines. Pour inscriptions : 465-2849

• **Vente de pâtisseries et d'artisanats** - Après la messe de 9h30am au profit du **Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse**. Infos : Murielle 449-6562 ou Denise 449-2160

• **Club âge d'or Les Joyeux Vivants de Gracefield** - Soirée pyjama à compter de 19h à la salle communautaire. - Souper à 17h. Suzanne 463-2027 Hubert 463-4947

4 DÉCEMBRE 2005

• **Tournoi de cartes 500** - De 13h30 à 16h30, à la salle municipale de Messines. Pour inscriptions : 465-2849

PEE-WEE B

Une défaite et une nulle pour les Forestiers

(H.R.) Maniwaki - Les Forestiers Pee-Wee B de Maniwaki ont connu une fin de semaine un peu plus difficile que les autres, alors qu'ils ont subi une dure défaite face aux Harfangs de Gatineau et qu'ils ont annulé contre les Titans de Gatineau.

Les Forestiers se sont inclinés 5 à 2 face aux Harfangs de Gatineau samedi. Mathieu Denommée s'est illustré dans la défaite avec une récolte de deux passes. Cassandra Marois et Danny Villeneuve ont été les buteurs des Forestiers, tandis que Joey Beaudoin et Marc Mantha ont récolté une passe chacun.

Le lendemain, les Forestiers ont échappé la victoire dans les dernières

secondes du match et ont dû se contenter d'un match nul de 3 à 3 face aux Titans de Gatineau. Joey Beaudoin a marqué deux buts dans ce match. Xavier Cronier a complété la marque, tandis que Marc-Antoine Clément a récolté une passe.

«Ce fut une fin de semaine difficile. On s'en est fait passer une petite vite samedi. Les joueurs de l'autre équipe étaient partout et nous n'avons pas réussi à rattraper le tempo du match. Nous n'avons pas donné tout ce qu'on pouvait. Par contre, dimanche, les joueurs ont démontré beaucoup plus d'aptitudes et les Titans nous ont soutiré une nulle dans la dernière minute de jeu. Nous avons raté

plusieurs belles occasions de marquer, mais tous les joueurs ont joué avec détermination et avec cœur», a commenté Étienne Marois, entraîneur-chef de l'équipe.

Les Forestiers Pee-Wee B de Maniwaki joueront leurs deux prochains matchs à domicile, au Centre des loisirs de Maniwaki. Ils joueront demain face aux Barons de Gatineau à 13 heures, et rejoueront le lendemain à 16h35 contre les Braves de Maniwaki. «Nous tenons également à remercier tous les généreux donateurs lors de nos levées de fonds et lors du barrage routier», a conclu M. Marois.

MIDGET CC

Les Lions gagnent par blanchissage

(H.R.) Maniwaki - Les Lions Midget CC du Pontiac ont gagné par blanchissage

leur match de dimanche dernier, qui les opposait aux Ambassadeurs de Gatineau. Les Lions l'ont emporté par la marque de 3 à 0.

Kevin Soucie a mené l'attaque des Lions avec une récolte de deux buts. Keven Lachapelle a marqué l'autre but des Lions, alors que Justin Murray et Pat Wawatie ont récolté une passe chacun. Christian Francoeur a enregistré le blanchissage à sa fiche.

Précédemment, samedi, les Lions se sont inclinés 3 à 1 face aux Voisins de Papineau. Mike Kelly a marqué le seul but des Lions dans ce match, sans aide. Les Lions Midget CC du Pontiac joueront leur prochain match demain, à Buckingham, face aux Voisins de Papineau, et joueront au Centre des Loisirs de Maniwaki dimanche, alors qu'ils feront face aux Ambassadeurs de Gatineau.

Pontiac Junior B

De son côté, le Pontiac Junior B a enregistré une victoire et une défaite au cours de

la dernière fin de semaine. Celui-ci a d'abord gagné son match l'opposant aux Timberwolves de Renfrew par la marque de 3 à 1, vendredi dernier. Marc Maurice, Andy Bean et Cody Lagacé ont marqué les buts du Pontiac Junior B. Ryan Rees, Marc-André Caron, Yancey Thusky et Maxime Rusenstrom ont chacun enregistré une mention d'assistance dans ce match.

Le Pontiac Junior B a ensuite joué un match chaudement disputé dimanche dernier, face aux Jets de Metcalfe, qu'ils ont perdu 5 à 4. Cody Coghlin (1 but, une passe) et Marc-André Caron (deux passes) ont mené l'attaque du Pontiac avec une récolte de deux points. Jason Campbell, Marc Maurice et Jordan MacDougall ont été les autres buteurs du Pontiac. Jorge Elhers et Maxime Rusenstrom ont ajouté une aide à leur fiche dans ce match.

Le Pontiac Junior B jouera son prochain match ce soir, à domicile (Shawville), face aux Royals de Stittsville.

400 \$ pour le Club Élan



(F.L.) Maniwaki - Les profits de la danse d'Halloween du deuxième étage du Centre des loisirs de Maniwaki ont été remis au club de patinage artistique, le Club Élan. Un chèque de 400 \$ a été remis à Sylvie Dénommé, présidente du Club Élan, par Michel Landry, un des responsables des danses, pour les jeunes.

La danse de Noël de Michel et Chantal aura lieu le 18 décembre prochain. «Ce sera une soirée parents-enfants. Ainsi, les profits seront remis à la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau», a indiqué M. Landry.

Plusieurs prix seront remis durant cette danse spéciale, dont un Playstation, deux télévisions, des lecteurs de DVD et de disques compacts et des téléphones. Pour informations, les parents peuvent contacter Michel ou Chantal au (819) 441-0140.

La police de proximité...
 Pour agir ensemble!

Communiquez avec les policiers de la Sûreté du Québec de votre municipalité

Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte.....9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible.....310-4141

Cellulaire.....*4141

Escouade régionale mixte...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime.....1 800 711-1800

En tout anonymat :
infQcrime 1800 711 1800

VENTE D'ARTISANATS ET PÂTISSERIES À L'ÉCOLE WOODLAND
 247, rue Des Oblats, Maniwaki (Québec)

Le samedi 26 novembre 2005 de 10h à 15h

- ENCAN CHINOIS
- CANTINE

Les fonds amassés serviront à l'achat de matériel pédagogique.

MANIWAKI WOODLAND SCHOOL CHRISTMAS CRAFT FAIR
 247, Des Oblats street, Maniwaki (Qc)

Saturday, November 26th, 2005 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

- BAKE SALE • SILENT AUCTION
- AUTHENTIC CRAFTS
- CANTEEN/TEA ROOM
- FISH POND FOR THE CHILDREN

Funds raised will go towards purchasing equipment & supplies for the school.

CARNET

SOCIAL



Section sportive



«La Mitraille» dans le ring vendredi

(F.L.) Maniwaki - Le prochain combat de Martin «La Mitraille» Desjardins aura lieu le vendredi 25 novembre prochain, à Montréal.

Martin montera dans le ring du Club Soda, afin d'affronter Jacques Lemaire.

La fiche de son adversaire est de trois victoires et une défaite. «La Mitraille» se battra dans la catégorie des 175 livres, alors qu'il est habituellement dans les 168 livres.

«Martin va avoir un plus grand défi. Il aurait pu se battre à Winnipeg contre un adversaire qui affichait 2 victoires et 10 défaites, mais Martin voulait un plus gros défi. Je lui ai donc interdit la défaite pour vendredi prochain», a affirmé le gérant de Martin Desjardins, Richard Blouin.

3e au Canada

À la suite de son dernier combat du 29 octobre dernier, Martin Desjardins est rendu troisième aspirant champion au Canada. Il est classé derrière le champion, Otis Grant, Éric Lucas et Jason Naugler.

«Il a tellement impressionné à son dernier combat, qu'il a grimpé de la sixième à la 3e position au Canada, ce qui est impressionnant», a affirmé M. Blouin.

Selon le gérant de Desjardins, l'athlète est en excellente forme et est prêt pour la victoire de vendredi prochain.



BANTAM BB Deux matchs serrés pour les Forestiers

(H.R.) Maniwaki - Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki ont perdu leurs deux derniers matchs de la fin de semaine par une marge d'un but seulement.

Les Forestiers se sont tout d'abord inclinés 3 à 2 face aux Olympiques de Hull, samedi, au Complexe sportif de La Pêche. Jason Bédard a ouvert la marque pour les Forestiers en première période, sur une passe de David Hobbs. Dylon Wisotzki a marqué l'autre but des Forestiers sur des aides de Louis-Philippe Larivière et de Spencer Pirie, en deuxième période.

Le lendemain, les Forestiers ont perdu 2 à 1 face aux Voisins de Papineau, à l'aréna de St-André-Avellin. Matthew Draper a inscrit l'unique but des Forestiers en troisième période, sur une aide de Jason Bédard.

La fiche des Forestiers Bantam BB de Maniwaki est maintenant de sept victoires, cinq défaites et deux matchs nuls.

DON DE 7 000 \$ DE LA CAISSE GRACEFIELD Un nouveau tableau indicateur à l'aréna de Low



(H.R.) Low - La Caisse populaire Desjardins de Gracefield a fait don d'un nouveau tableau indicateur à l'aréna de Low. Le tableau est d'une valeur de 7 000 \$, qui provient du Fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse.

«Nous avons déjà investi 30 000 \$ dans l'aréna de Low, sur une période de dix ans, et c'est une nouvelle opportunité pour nous d'aider l'aréna. Nous sommes très heureux de contribuer à ce projet et nous entretenons de bonnes relations d'affaires avec les gens de Low. Nous voulons donc continuer dans ce sens», a expliqué Pierre Morin, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield.

Sur la photo, M. Morin est accompagné de Adrien Noël, maire de Kazabazua, et de Rod McCanbly, président de l'Association de l'aréna de Low. On voit le nouveau tableau indicateur, au haut de la photo.

Le Triangle
BOSTON - SNOOKER INTERNET
175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)
MANIWAKI (QUÉBEC) J9E 1P1
TELEPHONE & TELECOPIEUR : 819 449-5699
letriangle@bellnet.ca

BAR - BILLARD

LIGUE HEBDOMADAIRE - Semaine 11 -

Dimanche
Gagnant A : Robert Décarie
Gagnant B : Larry Matthews

Mardi
Gagnant A : Christian Desloges
Gagnant B : Mario St-Amour

POSITIONS	POINTS
1- Jonathan Saumure	97
2- Anik Lachapelle	79
3- John Odjick	70
4- Larry Matthews	58
5- Robert Décarie	57
6- Mario St-Amour	53
6- Christian Desloges	53
8- David Carle	48
9- Sylvain Rivest	46
10- Robert Demers	39

Prochain tournoi: 1ère édition adulte/junior - Samedi 19 novembre - Jeu du «8» en équipe

SOUPER VIANDE SAUVAGE + CONCOURS DE PANACHE

Samedi 26 novembre 2005 à 18h

Salle municipale de Blue Sea

Adultes : 20 \$ / Enfants : 8 \$
Permis de boisson
Aux profits du comité des loisirs et à l'école de Blue Sea

Infos : Chantal Tremblay au 463-2529 ou Éric Lacaille au 463-1633

LIGUE DE DARDS DU VENDREDI SOIR Chevaliers de Colomb 3063

MOYENNE 6 DARDS - VENDREDI 11 NOVEMBRE 05

NOMS	PJ	TOTAL	MOY.
1. PAUL RACINE	64	7264	50.80
2. STEVE CLÉMENT	43	4643	45.97
3. DANIEL CAMERON	50	5239	45.56
4. MICHEL CHATELAIN	43	3890	45.23
5. JACQUES BEAUDOIN	65	6198	43.04
6. RAYMOND TURPIN	51	4296	42.96
7. RACHELLE CHATELAIN	43	3681	42.80
8. PHILIAS ROCHON	64	6110	42.73
9. GERMAIN «CATIN» POTVIN	65	6073	42.17
10. JOHANNE BEAUREGARD	64	5907	41.31
11. MAURICE RACINE	65	5903	40.99
12. BOB DUPUIS	65	5837	40.53

MEILLEURE MOYENNE DE LA SEMAINE (H/F)
RAYMOND TURPIN : 51.50 / RACHELLE CHATELAIN : 44.00

ÉQUIPES GAGNANTES DE LA SEMAINE (4 VICTOIRES) :
- ÉQUIPES : #3 - #4 - #6 - #7

MEILLEURES MOYENNES FERMETURES (H/F) :
RICHARD CARPENTIER (21 EN 64 PARTIES) : 32.81%
JOHANNE BEAUREGARD (13 EN 64 PARTIES) : 20.31%

Résultats des quilles Semaine finissant le 14 novembre 2005

LIGUE DES DAMES DE COEUR: P. J.: 30

	TOT.	PTS
Épilation Plus	25742	106
Caro Design	25987	105
Imprimak	25297	81
Quille-O-Rama	24769	76
Salon Micheline	25029	74
Bar Le Chap	25012	73
Dépanneur Messines	24766	71
Les Braves	24773	68
Ikwek	24351	64
Gendron Auto	23061	47

H.S.F. - Arleen Holmes: 210
H.T.F. - Sylvie Martel: 567

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J.: 30

	TOT.	PTS
David TV	26337	73
Maniwaki Fleuriste	26238	69
A.D. Usinage JDG	25677	66
Martel et Fils	25376	66
Relais 117	25537	60
Contry Harvest	24658	60
Meubles Branchaud	24921	39

H.S.H. - J.P. Lirette: 236
H.T.H. - Philippe Lyrette: 624

LIGUE DES COUCHES TARD P. J.: 27

	TOT.	PTS
Ditaliano	19816	82
Maniwaki Fleuriste	19917	79
Salon Le Ciseau	19921	74
Living In	20116	72
Napa P. Piché Mki	19738	65
Transports A Heafey	19568	60
Golf aux Trois Clochers	19460	58
Express Pub	19606	50

H.S.H. - Marc Richard: 245
H.T.H. - Germain Dault: 617

LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 30

	TOT.	PTS
Côté Plus	26363	98
Salon Jeanne D'Arc	25749	96
Machinerie Stosik	26753	90
Dufran Const.	25655	85
Lakers	25979	84
Légion Canadienne	25304	69
Ask Them	24696	55
Allô Bonhomme	25228	45
Étoile du tissus	23458	42

H.S.F. - Jackie Côté: 216
H.T.F. - Jackie Côté: 596
H.S.H. - Marc Richard: 257
H.T.H. - Marc Richard: 747

LIGUE M.V.S. P. J.: 30

	TOT.	PTS
C.P. Branchaud	27128	104
Home Hardware	26863	92
Les belles paires	26369	76
Construction M. Martin	25432	71
The Rollers	25255	69
Livraison Maniwaki	24628	67
Les Entr. Fradam	24751	56
No Name	23488	56
Trophée Karonan	25198	50
Trans. Marco Beaudoin	24257	44

H.S.F. - Rachel Grondin: 194
H.T.F. - Claudette St-Amour: 538
H.S.H. - Jacques Kenney: 236
H.T.H. - Marc Richard: 631

LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 30

	TOT.	PTS
Les Gazzés	21716	82
Taxi Central	19964	81
Sports Dault	21343	74
Maison McConnery	21044	73
Relais 117	20630	70
Maniwaki Fleuriste	21016	57
Familiprix	20385	56
Propane Maniwaki	20441	48
Les reconstitués	20451	44

H.S.F. - Suzanne Séguin: 236
H.T.F. - Suzanne Séguin: 617
H.S.H. - Ronald Lyrette: 217
H.T.H. - Henri Richard: 594

Le Williamson
encourage les jeunes hockeyeurs

à tous les mardis, jusqu'au début des séries éliminatoires, le restaurant le Williamson remettra 1\$, pour chaque spaghetti vendu, à l'AHMM.

RESTAURANT LE WILLIAMSON '95

KAZABAZUA LE PERE NOËL EST ARRIVÉ Venez profiter de ces spéciaux!



145 000 KM

DODGE DAKOTA 2000

Sport Club Cab - automatique - 6 cyl.

FORD EXPLORER 2002

Sport Suv - automatique

Tout équipé - cuir 81 000 KM

SPÉCIAL NOËL

11 795\$

Exp : 25/11/05

SPÉCIAL NOËL

14 895\$

Exp : 25/11/05



72 000 KM

FORD TAURUS 2002

Tout équipé - Automatique

11 595\$



**CHRYSLER
CIRRUS 2000**

automatique 90 000 KM

10 595\$

DODGE RAM 2002

99 000 KM

SPÉCIAL NOËL

12 395\$

Exp : 25/11/05



466
ROUTE 105
AUTOKAZ
819-467-5079
1 866-467-5079
APPROUVÉ



AUCUN CRÉDIT REFUSÉ*

SERVICE



*détail en magasin



Section sportive



FORD BOWL

La rivalité entre Maniwaki et Mont-Laurier revivra dès demain

Maniwaki - La rivalité en sport entre les villes de Maniwaki et de Mont-Laurier

revivra dès demain avec la présentation du premier Ford Bowl.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

La partie débutera demain (samedi), dès midi sur le terrain de football de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau. Les Mustangs de Maniwaki seront alors les hôtes du Sommet de Mont-Laurier, deux équipes qui en sont en leur première année au football scolaire.

«Les joueurs et les entraîneurs des Mustangs sont très enthousiastes de retourner sur le terrain. Les pratiques de la semaine étaient pleines d'énergie et nous avons très hâtes de retourner sur le terrain», a affirmé l'entraîneur-chef des Mustangs, Frédéric Boulianne.

Plusieurs enjeux sont inclus pour la partie

de demain. Le gagnant repartira avec la Coupe Ford, nommé après son commanditaire, les garages Ford Hubert, et le nom du joueur du match, choisi par les journalistes, sera inscrit sur la coupe.

Les maires des deux villes se sont aussi mis au défi. Le maire de Mont-Laurier, Michel Adrien, a mis au défi le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, de porter le chandail du Sommet, si les Mustangs étaient défaits. Le maire Noël fera de même si les Mustangs sont les vainqueurs.

M. Coulombe a, pour sa part, mis au défi M. Adrien de faire flotter le drapeau de la Ville de Maniwaki si les Mustangs l'emportent. Le maire Adrien a accepté le défi et M. Coulombe fera de même si les Mustangs perdent.

Les Mustangs de Maniwaki sont donc retournés sur le terrain de pratique pour se préparer à ce match rival. Ils se sont pratiqués mercredi et jeudi après-midi et ils auront une courte pratique samedi matin avant la partie.

Quatre recrues ont eu la chance de participer aux pratiques de la semaine. Ces dernières seront assis sur le banc des Mustangs samedi après-midi.

Cette partie marquera le début d'une tradition annuelle entre les deux équipes sportives. Elle marquera aussi la fin officielle de la première saison de football des Mustangs.



La Coupe Ford sera mise en jeu lors du premier Ford Bowl qui aura lieu demain (samedi), à Maniwaki.



Les maires de Mont-Laurier et de Maniwaki sont aussi dans la rivalité des deux villes pour le Ford Bowl.

que les amateurs seront aux rendez-vous pour assister à cet événement d'envergure. Cela devrait être une très bonne partie afin de terminer en beauté la première saison des Mustangs», a terminé l'entraîneur-chef des Mustangs de Maniwaki.

LIGUE MÉTRO-OUTAOUAIS					
Bantam et Midget					
Classement 13 novembre 2005					
BANTAM A OUEST					
ÉQUIPES :					
Forestiers Maniwaki	PJ	G	P	N	PTS
Voiliers Aylmer	7	5	2	0	23
Loups La Pêche	7	2	2	3	21
Barons Gatineau	8	3	5	0	21
Icebergs Aylmer	6	4	2	0	19
Titans Gatineau	7	2	4	1	19
Voyageurs Gatineau	5	2	2	1	15
BANTAM B OUEST					
ÉQUIPES :					
Voyageurs Gatineau	PJ	G	P	N	PTS
Titans Gatineau	8	2	3	3	23
Loups La Pêche	7	3	2	2	22
Draveurs Gatineau	8	1	3	4	22
Extreme Aylmer	6	4	1	1	21
Pontiac Shawville	5	5	0	0	20
Express Aylmer	6	4	2	0	20
Barons Gatineau	7	2	5	0	18
Faucons Aylmer	5	3	1	1	16
Forestiers Maniwaki	8	0	8	0	16
Draveurs Fort-Coulonge	3	0	2	1	7
MIDGET A					
ÉQUIPES :					
Remparts Gatineau	PJ	G	P	N	PTS
Forestiers Maniwaki	9	5	4	0	28
Voiliers Aylmer	7	5	2	0	24
Cougars Gatineau	6	4	0	2	22
Olympiques Hull	7	4	3	0	22
Sharks Masson-Angers	8	4	4	0	22
Draveurs Gatineau	8	4	4	0	21
Chevaliers Gatineau	7	3	4	0	20
Draveurs Fort-Coulonge	6	3	2	1	19
Castors Buckingham	7	1	3	3	19
Seigneurs Petite Nation	7	3	4	0	17
Loups La Pêche	7	1	6	0	15
Icebergs Aylmer	6	1	3	2	14

LIGUE RÉGIONALE					
OUTAOUAIS BB/CC					
Classement 13 novembre 2005					
ATOMÉ BB					
ÉQUIPES :					
Olympiques Hull	PJ	G	P	N	PTS
Marinières Aylmer	9	5	1	3	31
Aigles Gatineau	9	5	1	3	31
Voyageurs Papineau	8	4	3	1	25
Avalanches Gatineau	9	3	5	1	25
Sénateurs Hull	6	4	1	1	21
Voisins Papineau	7	3	4	0	20
As Gatineau	8	2	5	1	20
Voiliers Aylmer	6	3	2	1	19
Loups La Pêche	6	1	4	1	15
Ambassadeurs Gatineau	6	1	3	2	14
Ambassadeurs Gatineau	4	1	3	0	8
PEE-WEE BB					
ÉQUIPES :					
Voyageurs Papineau	PJ	G	P	N	PTS
Marinières Aylmer	12	7	2	3	39
Ambassadeurs Gatineau	10	8	1	1	36
As Gatineau	10	7	2	1	32
Avalanches Gatineau	9	5	2	2	30
Aigles Gatineau	10	5	4	1	29
Olympiques Hull	8	5	2	1	27
Voisins Papineau	12	1	11	0	25
Voiliers Aylmer	9	3	4	2	24
Festivals Hull	9	2	6	1	22
Forestiers Maniwaki	10	1	9	0	22
Forestiers Maniwaki	9	4	5	0	21
BANTAM BB					
ÉQUIPES :					
Forestiers Maniwaki	PJ	G	P	N	PTS
Ambassadeurs Gatineau	13	7	4	2	38
Olympiques Hull	12	6	3	3	32
Marinières Aylmer	14	3	9	2	31
Voisins Papineau	12	5	4	3	30
Avalanches Gatineau	11	4	4	3	30
Avalanches Gatineau	10	4	5	1	24
MIDGET CC					
ÉQUIPES :					
Mainiers Aylmer	PJ	G	P	N	PTS
Avalanches Gatineau	9	7	0	2	31
Lions Pontiac	9	5	1	3	27
Olympiques Hull	12	2	7	3	25
Voyageurs Papineau	9	4	2	3	24
Ambassadeurs Gatineau	10	4	5	1	24
Voisins Papineau	10	3	5	2	24
Voisins Papineau	11	2	7	2	20

LIGUE MÉTRO-OUTAOUAIS					
Novice, Atome, Pee-Wee					
Classement 13 novembre 2005					
NOVICE A OUEST					
ÉQUIPES :					
Pontiac Shawville	PJ	G	P	N	PTS
Voiliers Aylmer	2	1	0	1	7
Vikings Aylmer	1	1	0	0	4
Forestiers Maniwaki	1	0	0	1	3
Loups La Pêche	1	0	1	0	2
Coyotes La Pêche	1	0	1	0	2
Olympiques Hull	0	0	0	0	0
NOVICE B OUEST					
ÉQUIPES :					
Faucons Aylmer	PJ	G	P	N	PTS
Forestiers Maniwaki	2	2	0	0	8
Pontiac Shawville	2	1	1	0	6
Aigles Hull	1	1	0	0	4
Draveurs Fort-Coulonge	1	0	1	0	2
Loups La Pêche	1	0	1	0	2
Coyotes La Pêche	1	0	1	0	2
Gladiateurs Aylmer	1	0	1	0	2
ATOMÉ A OUEST					
ÉQUIPES :					
Titans Gatineau	PJ	G	P	N	PTS
Citoyens Hull	7	6	0	1	27
Olympiques Hull	8	3	3	2	24
Forestiers Maniwaki	8	3	3	2	24
Voyageurs Gatineau	8	2	2	4	24
Loups La Pêche	7	3	3	1	21
Rockets Aylmer	7	2	3	2	20
Harfangs Gatineau	7	2	5	0	18
Icebergs Aylmer	7	0	3	4	18
ATOMÉ B OUEST					
ÉQUIPES :					
Pontiacs Shawville	PJ	G	P	N	PTS
Eperviers Hull	7	6	1	0	26
Forestiers Maniwaki	7	6	1	0	26
Express Aylmer	10	1	6	3	25
Faucons Aylmer	7	3	3	1	21
Loups La Pêche	8	1	4	3	21
Voyageurs Gatineau	7	3	4	0	20
Harfangs Gatineau	5	4	1	0	18
Barons Gatineau	6	3	3	0	18
Coyotes La Pêche	6	2	3	1	17
Titans Gatineau	5	3	2	0	16
Draveurs Fort-Coulonge	6	1	3	2	16
PEE-WEE A OUEST					
ÉQUIPES :					
Forestiers Maniwaki	PJ	G	P	N	PTS
Loups La Pêche	10	5	2	3	32
Barons Gatineau	7	5	0	2	26
Voyageurs Gatineau	7	3	2	2	22
Titans Gatineau	8	2	4	2	22
Tigres Aylmer	8	2	6	0	20
Draveurs Fort-Coulonge	6	3	2	1	19
Voiliers Aylmer	6	1	2	3	17
Voiliers Aylmer	6	0	3	3	15
PEE-WEE B OUEST					
ÉQUIPES :					
Forestiers Maniwaki	PJ	G	P	N	PTS
Eperviers Hull	9	3	4	2	26
Voyageurs Gatineau	7	5	2	0	24
Harfangs Gatineau	7	4	0	3	24
Pontiac Shawville	8	3	5	0	22
Coyotes La Pêche	6	3	1	2	20
Frontaliers Hull	5	4	1	0	18
Braves Maniwaki	6	3	3	0	18
Loups La Pêche	6	2	3	1	17
Titans Gatineau	5	3	1	1	16
Draveurs Fort-Coulonge	5	1	2	2	14
Barons Gatineau	6	1	4	1	13
Barons Gatineau	6	0	6	0	12

LES FORESTIERS NOVICE B

Victoire pour le 1er match

(H.R.) Maniwaki - Les Forestiers Novice B de Maniwaki ont remporté leur premier match de la saison, samedi dernier, en battant 2 à 1 les Gladiateurs de Aylmer.

Nicolas Morin a marqué le premier but de la saison des Forestiers, sur une aide de Frédéric Lacroix. Miguel Guilbeault a

marqué l'autre but de son équipe. Le lendemain, les Forestiers se sont inclinés 3 à 2 lors de leur premier match à domicile. Nicolas Morin et Frédéric Lacroix ont marqué les deux buts des Forestiers. Nicolas Morin a récolté une aide sur le dernier but des Forestiers.

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 19 au vendredi 25 novembre 2005

Site internet: www.hockeymaniwaki.qc.ca

Samedi 19 novembre	
08:00 à 08:50	Atome B
09:00 à 09:50	Bantam A
10:00 à 10:50	Match Atome A
11:00 à 11:50	Match Novice B
12:00 à 12:50	Match Pee-Wee B
13:00 à 13:50	Match Pee-Wee B
19:30 à 21:05	Match Bantam BB
Dimanche 20 novembre	
10:45 à 11:35	Match Atome A
11:45 à 12:35	Match Midget A
12:45 à 13:45	Match Pee-Wee B
13:55 à 14:55	Match Pee-Wee BB
15:05 à 16:25	Match Midget CC
16:35 à 17:25	Bantam A

Mardi 22 novembre	
18:15 à 19:05	Pré-Novice (MAHG 1-2)
19:15 à 20:05	Novice A
20:15 à 21:05	Pee-Wee A
21:15 à 22:05	Midget A
Mercredi 23 novembre	
16:00 à 17:00	À confirmer
17:10 à 18:00	Novice B
18:10 à 19:00	Atome A
19:10 à 20:00	Pee-Wee B (Braves)
20:10 à 21:10	Bantam B
Jeudi 24 novembre	
18:45 à 19:45	Atome B
19:55 à 20:55	Pee-Wee B (Forestiers)
21:05 à 22:05	Bantam A
22:15 à 22:35	Libre
Vendredi 25 novembre	
TOURNOI ADULTE	



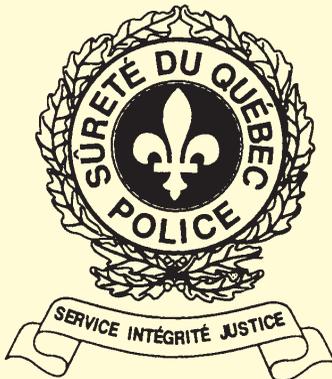
SOUPER DE LA GÉNÉROSITÉ

**POUR LA FONDATION
SOEUR RITA ROY**

**Mardi, 22 novembre 2005
de 16 à 20 heures
Au Restaurant Mikes
(Galleries Maniwaki)**

*Servi par les pompiers,
les policiers et les ambulanciers*

PARTENAIRES :



LE 26 NOVEMBRE

Fête des chasseurs à Montcerf-Lytton

(H.R.) Montcerf-Lytton – La Fête des chasseurs de la paroisse Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton aura lieu le 26 novembre prochain.

La Fête débutera avec la messe des chasseurs à 16 heures, à l'église, qui sera décorée en conséquence par les Chevaliers de Colomb de la paroisse. Un souper de bœuf bourguignon préparé par le Comité social Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton sera servi à compter de 18 heures, suivi d'une soirée dansante, avec permis SAQ, animée par Conrad

Bénard. Il y aura également un concours de panache organisé par André Joly, qu'on peut joindre au 449-1453 pour s'inscrire.

Les billets sont disponibles au coût de 20 \$ auprès de tous les marguilliers et de tous les membres du comité social. Tous les profits seront versés à la paroisse pour couvrir les frais d'assurance de l'église. Pour plus de renseignements, on peut joindre Marie-Claire Boucher au 441-0922 ou Ward O'Connor au 449-4540, ou au (819) 664-4909.

Bonne Fête Shahida

WOW!

WOW!

6 ans

On t'aime
Maman papa & Maverick

Le Père Noël nous rend visite !

Le 20 novembre
de midi à 16h

Venez vous faire prendre en photo !

JEAN COUTU

144, Principale Sud, Maniwaki
449-1360

WONDERBRA

RABAIS INSTANTANÉ • CONCOURS

MOI moi chez toi chez toi

Découvrez votre RABAIS INSTANTANÉ 8\$, 10\$, 15\$, 20\$ ou GRATUIT à l'achat d'un soutien-gorge WonderBra moi

Remplissez le coupon au verso et courez la chance de gagner une déco de

5000\$ pour la pièce de votre choix.

PARTICIPEZ CHEZ Abella

Le concours se termine le **31 décembre 2005**

STOP!

DU NOUVEAU AU CISEAU !

Avec Logika, un appareil sophistiqué, faites faire votre couleur, votre permanente ou toutes autres techniques en un tiers du temps réel !

Mères à temps plein

Femmes d'affaires

Femmes pressées

Femmes au foyer

LOGIKA

COIFFURE LE Ciseau

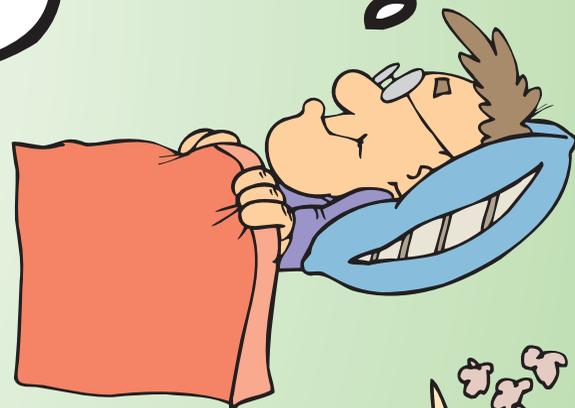
Hommes et dames
Tél.: **449-1411**

Props.: Alban Grondin & Heidy Sergerie
100, Principale Sud, bureau 19
GALERIES MANIWAKI

VOUS RÊVEZ D'UN VÉHICULE DEPUIS LONGTEMPS

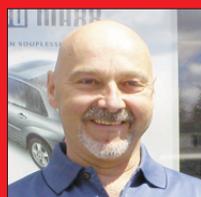
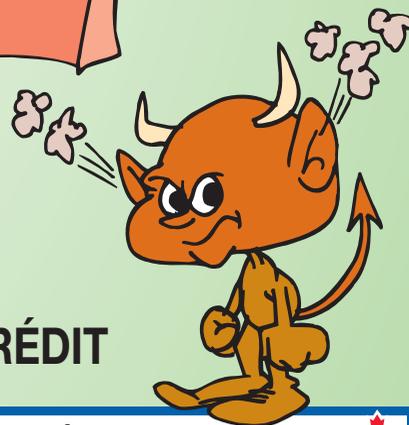


Chez McConnery on s'en occupe du crédit!
DES SPÉCIALISTES SERONT SUR PLACE LES



22-23-24-25 NOVEMBRE DE 9H00 à 21H00
26 NOVEMBRE DE 9H00 à 18H00

- IMPOSSIBLE D'AVOIR DU CRÉDIT - 1ER CRÉDIT - 2E CHANCE AU CRÉDIT



Jean-Guy Séguin
Représentant



Larry McConnery
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Représentant



Justin Larivière
Le roi de la 2^e chance
Directeur commercial

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

McCONNERY

Depuis... 1927

105, boul. Desjardins,
Maniwaki 449-1632

SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078

